

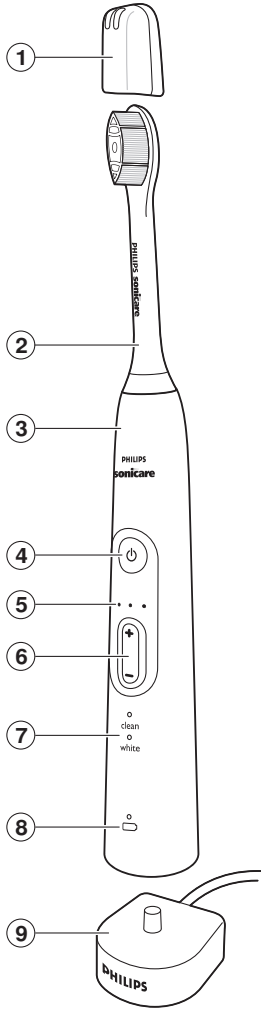
HealthyWhite+



PHILIPS
sonicare



1



— |

| —

— |

| —

| | |
|-------------|-----|
| English | 6 |
| Čeština | 18 |
| Eesti | 31 |
| Hrvatski | 43 |
| Latviešu | 56 |
| Lietuviškai | 68 |
| Magyar | 81 |
| Polski | 94 |
| Română | 109 |
| Shqip | 122 |
| Slovenščina | 133 |
| Slovensky | 145 |
| Srpski | 158 |
| Български | 169 |
| Македонски | 183 |
| Українська | 194 |

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Keep the charger away from water. Do not place or store it over or near water contained in a bathtub, washbasin, sink etc. Do not immerse the charger in water or any other liquid. After cleaning, make sure the charger is completely dry before you connect it to the mains.

Warning

- The mains cord cannot be replaced. If the mains cord is damaged, discard the charger.
- Always have the charger replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- Do not use the charger outdoors or near heated surfaces.

- If the appliance is damaged in any way (brush head, toothbrush handle or charger), stop using it. This appliance contains no serviceable parts. If the appliance is damaged, contact the Consumer Care Center in your country (see chapter 'Warranty and support').
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

Caution

- Do not clean the brush head, the handle or the charger in the dishwasher.

8 English

- If you have had oral or gum surgery in the previous 2 months, consult your dentist before you use the toothbrush.
- Consult your dentist if excessive bleeding occurs after using this toothbrush or if bleeding continues to occur after 1 week of use. Also consult your dentist if you experience discomfort or pain when you use the Philips Sonicare.
- The Philips Sonicare toothbrush complies with the safety standards for electromagnetic devices. If you have a pacemaker or other implanted device, contact your physician or the device manufacturer of the implanted device prior to use.
- If you have medical concerns, consult your doctor before you use the Philips Sonicare.
- This appliance has only been designed for cleaning teeth, gums and tongue. Do not use it for any other purpose. Stop using the appliance and contact your doctor if you experience any discomfort or pain.

- The Philips Sonicare toothbrush is a personal care device and is not intended for use on multiple patients in a dental practice or institution.
- Stop using a brush head with crushed or bent bristles. Replace the brush head every 3 months or sooner if signs of wear appear. Do not use other brush heads than the ones recommended by the manufacturer.
- If your toothpaste contains peroxide, baking soda or bicarbonate (common in whitening toothpastes), thoroughly clean the brush head with soap and water after each use. This prevents possible cracking of the plastic.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

General description (Fig. 1)

- 1 Hygienic travel cap
- 2 Brush head
- 3 Handle
- 4 Power on/off and mode button
- 5 Intensity level indicator
- 6 Intensity level button (+ and -)
- 7 Mode indicator
- 8 Battery level indicator

10 English

9 Charger

Note: The content of the box may vary based on the model purchased.

Preparing for use

Attaching the brush head

- 1 Align the brush head so the bristles point in the same direction as the front of the handle (Fig. 2).
- 2 Firmly press the brush head down onto the metal shaft until it stops (Fig. 3).

Note: Philips Sonicare brush heads are imprinted with icons to easily identify your brush head (Fig. 4).

Charging your Philips Sonicare

- 1 Plug the charger into an electrical outlet.
- 2 Place the handle on the charger (Fig. 5).
 - The flashing light of the battery level indicator indicates that the toothbrush is charging.
 - When the battery is fully charged, the battery level indicator lights up solid green for 10 seconds before it turns off.

Note: It can take up to 48 hours to fully charge the battery, but the Philips Sonicare may be used before it is fully charged.

Using the appliance

Brushing instructions

- 1 Wet the bristles and apply a small amount of toothpaste.
- 2 Place the toothbrush bristles against the teeth at a slight angle (45 degrees), pressing firmly to make the bristles reach the gumline or slightly beneath the gumline (Fig. 6).

Note: Keep the center of the brush in contact with the teeth at all times.

- 3 Press the power on/off and mode button to turn on the Philips Sonicare.

- 4 Apply light pressure to maximize Philips Sonicare's effectiveness and let the Philips Sonicare toothbrush do the brushing for you. Do not scrub.
- 5 Gently move the brush head slowly across the teeth in a small back and forth motion so the longer bristles reach between your teeth. Continue this motion throughout the brushing cycle.
- 6 To clean the inside surfaces of the front teeth, tilt the brush handle semi-upright and make several vertical overlapping brushing strokes on each tooth (Fig. 7).

Note: To make sure you brush evenly throughout the mouth, divide your mouth into 4 sections using the Quadpacer feature (see chapter 'Features').

- 7 Begin brushing in section 1 (outside upper teeth) and brush for 30 seconds before you move to section 2 (inside upper teeth). Continue brushing in section 3 (outside lower teeth) and brush for 30 seconds before you move to section 4 (inside lower teeth (Fig. 8)).

Note: When using the White mode, two additional 15 second intervals can be used for polishing your front teeth.

- 8 After you have completed the brushing cycle, you can spend additional time brushing the chewing surfaces of your teeth and areas where staining occurs. You can also brush your tongue, with the toothbrush turned on or off, as you prefer (Fig. 9).

Your Philips Sonicare is safe to use on:

- Braces (brush heads wear out sooner when used on braces).
- Dental restorations (fillings, crowns, veneers).

Note: Ensure that braces or dental restorations are properly adhered and not compromised. If not, braces or dental restorations may be damaged when they come into contact with the brush head.

Note: When the Philips Sonicare is used in clinical studies, the default 2-minute Clean mode with high intensity must be selected. The handle should be fully charged and the Easy-start feature deactivated.

12 English

Brushing modes

Clean mode

The ultimate in plaque removal (default mode). Clean mode lasts for 2 minutes and includes four 30 second Quadpacer intervals.

White mode

To brighten and polish your front teeth. White mode lasts for 2.5 minutes and includes four 30 second Quadpacer intervals and two and two additional 15 second Quadpacer intervals to focus on your visible front teeth.

- 1 Press the power on/off and mode button to turn on your Philips Sonicare.
- 2 Press the power on/off and mode button again within 2.5 seconds to switch to White mode.
- 3 Press the power on/off and mode button after 2.5 seconds to pause your Philips Sonicare.

Intensity levels

- **Low:** 1 LED indicator light
- **Medium:** 2 LED indicator lights
- **High:** 3 LED indicator lights

Note: To adjust the intensity level to the next higher or lower level, press the + intensity level button to increase intensity or the - intensity level button to decrease intensity at any time during the brushing cycle

Battery status (when handle is not on charger)

- A flashing yellow battery level indicator indicates a low charge.
- A flashing green battery level indicator indicates a moderate charge.
- A solid green battery level indicator indicates a full charge.

Note: If you hear 5 beeps and the battery level indicator flashes yellow, this means that you have to recharge the battery. When the battery is completely empty, the Philips Sonicare turns off. Place the Philips Sonicare on the charger to charge it.

To keep the battery fully charged at all times, you may keep your Sonicare on the charger when not in use.

Features

Smartimer

The Smartimer indicates that your brushing cycle is complete by automatically turning off the toothbrush at the end of the brushing cycle.

Dental professionals recommend brushing no less than 2 minutes twice a day.

Easy-start

The Easy-start feature gently increases the power over the first 14 brushings to help you get used to the brushing with the Philips Sonicare. This Philips Sonicare comes with the Easy-start feature deactivated.

Activating or deactivating the Easy-start feature

- 1 Attach the brush head to the handle.
- 2 Place the handle in the plugged-in charger.

To activate Easy-start:

Press and hold the power on/off and mode button for 2 seconds. You hear 2 beeps and the battery level indicator lights up green to indicate that the Easy-start feature has been activated.

To deactivate Easy-start:

Press and hold the power on/off and mode button for 2 seconds. You hear 1 beep and the battery level indicator lights up yellow to indicate that the Easy-start feature has been deactivated.

Note: Using the Easy-start feature beyond the initial ramp-up period is not recommended and reduces Philips Sonicare effectiveness in removing plaque.

Quadpacer

The Quadpacer is an interval timer that has a short beep and pause to remind you to brush the 4 sections of your mouth evenly and thoroughly (Fig. 10).

14 English

Depending on the brushing mode you have selected, the Quadpacer beeps at different intervals during the brushing cycle. See the "brushing modes" section for more details.

Activating or deactivating the Quadpacer feature:

Place the handle in the plugged-in charger.

- To activate Quadpacer:

Press and hold the intensity level button down (-) for 2 seconds.

You hear 2 beeps and the battery level indicator lights up green to indicate that the Quadpacer feature has been activated.

- To deactivate Quadpacer:

Press and hold the intensity level button down (-) for 2 seconds.

You hear 1 beep and the battery level indicator lights up yellow to indicate that the Quadpacer feature has been deactivated.

Charger confirmation

When the charger confirmation feature is activated, the handle beeps and vibrates briefly when it is placed on the charger base. This Philips Sonicare model comes with the charger confirmation feature deactivated.

Activating or deactivating the charger confirmation feature:

Place the handle on the charger.

- To activate charger confirmation:

Press and hold the intensity level button up (+) for 2 seconds. You hear 2 beeps and the battery level indicator lights up green twice to indicate that the charger confirmation feature has been activated.

- To deactivate charger confirmation:

Press and hold the intensity level button up (+) for 2 seconds. You hear 1 beep and the battery level indicator lights up yellow once to indicate that the charger confirmation feature has been deactivated.

Cleaning

Toothbrush handle

- 1 Remove the brush head and rinse the metal shaft area with warm water. Make sure you remove any residual toothpaste (Fig. 11).

Caution: Do not push on the rubber seal on the metal shaft with sharp objects, as this may cause damage.

- 2 Wipe the entire surface of the handle with a damp cloth.

Brush head

- 1 Rinse the brush head and bristles after each use (Fig. 12).
- 2 Remove the brush head from the handle and rinse the brush head connection with warm water at least once a week.

Charger

- 1 Unplug the charger before you clean it.
- 2 Wipe the surface of the charger with a damp cloth. Make sure you remove any toothpaste or other residue from the charger surfaces.

Storage

If you are not going to use the Sonicare for an extended period of time, unplug the charger from the electrical outlet, clean it and store it in a cool and dry place away from direct sunlight.

Replacement

Brush head

Replace Philips Sonicare brush heads every 3 months to achieve optimal results. Use only Philips Sonicare replacement brush heads.

Recycling

- This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU) (Fig. 22).

16 English

- This symbol means that this product contains a built-in rechargeable battery which shall not be disposed of with normal household waste (Fig. 23) (2006/66/EC). We strongly advise you to take your product to an official collection point or a Philips service center to have a professional remove the rechargeable battery.
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products and rechargeable batteries. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Removing the rechargeable battery

Warning: Only remove the rechargeable battery when you discard the appliance. Make sure the battery is completely empty when you remove it.

To remove the rechargeable battery, you need a towel or cloth, a hammer and a flat-head (standard) screwdriver. Observe basic safety precautions when you follow the procedure outlined below. Be sure to protect your eyes, hands, fingers, and the surface on which you work.

- 1 To deplete the rechargeable battery of any charge, remove the handle from the charger, turn on the Philips Sonicare and let it run until it stops. Repeat this step until you can no longer turn on the Philips Sonicare.
- 2 Remove and discard the brush head. Cover the entire handle with a towel or cloth (Fig. 13).
- 3 Hold the top of the handle with one hand and strike the handle housing 0.5 inch above the bottom end. Strike firmly with a hammer on all 4 sides to eject the end cap (Fig. 14).

Note: You may have to hit on the end several times to break the internal snap connections.

- 4 Remove the end cap from the toothbrush handle. If the end cap does not release easily from the housing, repeat step 3 until the end cap is released (Fig. 15).

- 5 Holding the handle upside down, press the shaft down on a hard surface. If the internal components do not easily release from the housing, repeat step 3 until the internal components are released (Fig. 16).
- 6 Remove the rubber battery cover (Fig. 17).
- 7 Wedge the screwdriver between the battery and the black frame at the bottom of the internal components. Then pry the screwdriver away from the battery to break the bottom of the black frame (Fig. 18).
- 8 Insert the screwdriver between the bottom of the battery and the black frame to break the metal tab connecting the battery to the green printed circuit board. This will release the bottom end of the battery from the frame (Fig. 19).
- 9 Grab the battery and pull it away from the internal components to break the second metal battery tab (Fig. 20).

Caution: Be aware of the sharp edges of the battery tabs so as to avoid injury to your fingers.

- 10 Cover the battery contacts with tape to prevent any electrical short from residual battery charge. The rechargeable battery can now be recycled and the rest of the product discarded appropriately (Fig. 21).

Warranty and support

If you need information or support, please visit

www.philips.com/support or read the international warranty leaflet.

Warranty restrictions

The terms of the international warranty do not cover the following:

- Brush heads.
- Damage caused by use of unauthorized replacement parts.
- Damage caused by misuse, abuse, neglect, alterations or unauthorized repair.
- Normal wear and tear, including chips, scratches, abrasions, discoloration or fading.

Úvod

Společnost Philips Vám gratuluje ke koupi a vítá Vás! Chcete-li využívat všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách www.philips.com/welcome.

Důležité

Před použitím přístroje si pečlivě přečtete tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Chraňte nabíječku před kontaktem s vodou. Nepokládejte a neuskładňujte nabíječku v blízkosti vody, například u vany s napuštěnou vodou, umyvadla, dřezu apod. Neponořujte nabíječku do vody ani jiné kapaliny. Před připojením nabíječky k napájení se ujistěte, že je po čištění zcela suchá.

Varování

- Napájecí kabel nelze vyměnit. Pokud je napájecí kabel poškozen, je nutné vyřadit nabíječku z provozu.
- Nabíječku nechte vždy vyměnit za originální typ, aby nevzniklo žádné riziko.
- Nepoužívejte nabíječku venku ani blízko horkých povrchů.

- Pokud dojde k jakémukoli poškození přístroje (hlavice, rukojeť nebo nabíječka), přestaňte jej používat. Tento přístroj neobsahuje žádné opravitelné součásti. Pokud dojde k jeho poškození, obraťte se na středisko péče o zákazníky ve vaší zemi (viz „Záruka a podpora“).
- Děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento přístroj používat v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a že chápou rizika, která mohou hrozit. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Děti starší 8 let nesmí provádět čištění a uživatelskou údržbu, pokud jsou bez dozoru.

Upozornění

- Nemyjte hlavici kartáčku, rukojeť ani nabíječku v myčce nádobí.

- Pokud jste v posledních 2 měsících podstoupili operaci zubu či dásní, poraďte se před použitím zubního kartáčku se svým zubním lékařem.
- Pokud po použití kartáčku dochází k výraznému krvácení nebo pokud krvácení neustává po 1 týdnu používání, obraťte se na svého zubního lékaře. Se zubním lékařem se poraďte také v případě, že se při používání zubního kartáčku Sonicare cítíte nepříjemně nebo pociťujete bolest.
- Zubní kartáček Philips Sonicare splňuje bezpečnostní standardy pro elektromagnetická zařízení. Pokud máte kardiostimulátor nebo jiné implantované zařízení, před použitím se poraďte s lékařem nebo s výrobcem implantovaného zařízení.
- Máte-li zdravotní pochybnosti, obraťte se před použitím kartáčku Philips Sonicare na svého lékaře.

- Tento přístroj je určen pouze k čištění zubů, dásní a jazyka. Nepoužívejte jej k žádnému jinému účelu. Pokud je vám používání nepříjemné nebo máte pocity bolesti, ihned přístroj přestaňte používat a obraťte se na svého lékaře.
- Zubní kartáček Philips Sonicare je přístroj určený k osobní péči a není určen pro použití u více pacientů ve stomatologické ordinaci nebo instituci.
- Jsou-li vlákna na hlavě kartáčku poškozená nebo ohnutá, přestaňte hlavu kartáčku používat. Výměnu hlavy kartáčku provádějte každé 3 měsíce nebo častěji, pokud se objeví známky opotřebení. Nepoužívejte jiné hlavice kartáčku než ty, které jsou doporučeny výrobcem.
- Pokud používáte zubní pastu s obsahem peroxidu, jedlé sody nebo bikarbonátu (běžně se vyskytují v bělicích zubních pastách), po každém použití důkladně očistěte hlavici kartáčku mýdlem a vodou. Tím předejdete praskání plastu.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

Všeobecný popis (obr. 1)

- 1 Hygienická cestovní krytka
- 2 Hlavice kartáčku
- 3 Rukojeť
- 4 Tlačítko napájení/režimu
- 5 Indikátor úrovně intenzity
- 6 Tlačítko úrovně intenzity (+ a -)
- 7 Indikátor režimu
- 8 Indikátor stavu baterie
- 9 Nabíječka

Poznámka: Obsah balení se může lišit v závislosti na zakoupeném modelu.

Příprava k použití

Nasazení hlavice kartáčku

- 1 Nasadte hlavu kartáčku tak, aby vlákna byla natočena stejným směrem jako přední strana rukojeti (obr. 2).
- 2 Hlavici kartáčku pevně zasuňte na kovovou hřídel, dokud se nezaráží (obr. 3).

Poznámka: Hlavice zubního kartáčku Philips Sonicare jsou potištěné ikonami, což umožňuje snadno identifikovat konkrétní hlavici (obr. 4) kartáčku.

Nabíjení kartáčku Philips Sonicare

- 1 Zapojte nabíječku do elektrické zásuvky.
- 2 Postavte rukojeť na nabíječku (obr. 5).
 - Blikající světlo indikátoru stavu baterie znamená, že se zubní kartáček nabíjí.
 - Když je baterie plně nabitá, indikátor stavu baterie se rozsvítí, zůstane svítit po dobu 10 sekund a potom zhasne.

Poznámka: Úplné nabití baterie může trvat až 48 hodin, avšak zubní kartáček Philips Sonicare můžete použít ještě předtím, než se plně nabije.

Použití přístroje

Pokyny pro čištění zubů

- 1 Navlhčete vlákna a naneste na ně malé množství zubní pasty.
- 2 Přiložte štětiny kartáčku k zubům pod mírným úhlem (45 stupňů) a pevně přitiskněte, díky čemuž se štětiny dostanou k dásním nebo mírně pod dásně (obr. 6).

Poznámka: Udržujte střed kartáčku ve stálém kontaktu se zuby.

- 3 Stisknutím tlačítka napájení/režimu zapnete kartáček Philips Sonicare.
- 4 Abyste dosáhli maximální účinnosti kartáčku Philips Sonicare, mírně na něj tlačte a nechte jej, aby zuby čistil za vás. Nečistěte zuby stejně jako obyčejným kartáčkem.
- 5 Jemně pohybuje hlavicí kartáčku po zubech krátkými pohyby sem a tam, aby se delší štětiny dostaly mezi zuby. Tímto pohybem pokračujte po celý cyklus čištění.
- 6 Chcete-li vyčistit vnitřní plochu předních zubů, nakloňte rukojeť kartáčku napůl svisele a na každém zubu (obr. 7) proveďte několik svislých překryvných tahů kartáčkem.

Poznámka: Abyste rovnoměrně vyčistili všechny zuby, rozdělte ústa na 4 části pomocí funkce Quadpacer (viz kapitola „Funkce“).

- 7 Začněte s čištěním v části 1 (horní zuby z vnějšku), čistěte po dobu 30 sekund a přejděte na část 2 (vnitřní strana horních zubů). Pokračujte s čištěním v části 3 (spodní zuby z vnějšku), čistěte po dobu 30 sekund a přejděte na část 4 (vnitřní strana spodních zubů (obr. 8)).

Poznámka: V režimu White lze použít dva další 15sekundové intervaly k leštění předních zubů.

- 8 Po dokončení cyklu čištění můžete strávit další čas čištěním zvykacích ploch zubů a míst, kde se vyskytují skvrny. Můžete také čistit jazyk, a to se zapnutým nebo vypnutým kartáčkem podle toho, co vám více vyhovuje (obr. 9).

24 Čeština

Zubní kartáček Philips Sonicare lze bezpečně používat k čištění:

- Rovnátek (při použití k čištění s rovnátky se hlavice kartáčků rychleji opotřebovávají).
- Zubních náhrad (výplně, korunky, fazety)

Poznámka: Zajistěte, aby byla rovnátka nebo opravné dentální materiály řádně připevněny. Pokud tomu tak nebude, mohlo by při kontaktu s hlavici kartáčku dojít k jejich poškození.

Poznámka: Pokud se zubní kartáček Philips Sonicare používá v klinických studiích, je nutné vybrat výchozí režim 2minutového čištění Clean s vysokou intenzitou. Rukojeť musí být plně nabitá a funkce pro snadné zahájení deaktivována.

Režimy čištění

Režim Clean

Dokonale pro odstranění zubního kamene (výchozí režim). Režim Clean trvá 2 minuty a skládá se ze čtyř 30sekundových intervalů funkce Quadpacer.

Režim White

Pro rozjasnění a vyleštění předních zubů. Mód White trvá 2,5 minuty a skládá se ze čtyř 30sekundových intervalů funkce Quadpacer a dvou a dvou dalších 15sekundových intervalů funkce Quadpacer zaměřených na viditelné přední zuby.

- 1 Stisknutím tlačítka napájení/režimu zapnete kartáček Philips Sonicare.
- 2 Opětovným stisknutím tlačítka napájení/režimu do 2,5 sekundy zapnete režim White.
- 3 Stisknutím tlačítka napájení/režimu po uplynutí 2,5 sekundy pozastavíte kartáček Philips Sonicare.

Úrovně intenzity

- **Nízká:** 1 indikátor LED
- **Střední:** 2 indikátory LED
- **Vysoká:** 3 indikátory LED

Poznámka: Chcete-li nastavit intenzitu o jednu úroveň výš nebo níž, můžete ji zvýšit stisknutím tlačítka úrovně intenzity + nebo snížit

stisknutím tlačítka úrovně intenzity – v libovolném okamžiku cyklu čištění.

Stav baterie (když rukojeť není v nabíječce)

- Blikající žlutý indikátor stavu baterie indikuje nízkou úroveň nabití.
- Blikající zelený indikátor stavu baterie indikuje střední úroveň nabití.
- Nepřerušovaný zelený indikátor stavu baterie indikuje plné nabití.

Poznámka: Uslyšíte-li 5 pípnutí a zabliká-li indikátor stavu baterie žlutě, znamená to, že je třeba dobít baterii. Když je baterie zcela vybitá, kartáček Philips Sonicare se vypne. Vložte kartáček Philips Sonicare do nabíječky a nabijte ho.

Chcete-li baterii udržovat za všech okolností nabitou, můžete zubní kartáček Sonicare ponechat na nabíječce, když jej právě nepoužíváte.

Funkce

Chytrý časovač

Funkce Smartimer oznamuje dokončení cyklu čištění, když na konci cyklu čištění automaticky vypne zubní kartáček.

Profesionální dentisté doporučují čistit zuby dvakrát denně po dobu nejméně 2 minut.

Snadný začátek

Funkce pro snadný začátek jemně zvyšuje sílu prvních 14 čištění, abyste si zvykli na čištění s kartáčkem Philips Sonicare. Zubní kartáček Philips Sonicare se dodává s deaktivovanou funkcí pro snadný začátek.

Aktivace nebo deaktivace funkce pro snadný začátek

- 1 Nasaďte hlavu kartáčku na rukojeť.
- 2 Umístěte rukojeť na zapojenou nabíječku.

Aktivace funkce pro snadný začátek:

Stiskněte a podržte tlačítko napájení/režimu po dobu 2 sekund. Ozvou se 2 pípnutí a indikátor stavu baterie se rozsvítí zeleně na znamení, že funkce pro snadný začátek byla aktivována.

Deaktivace funkce pro snadný začátek:

26 Čeština

Stiskněte a podržte tlačítko napájení/režimu po dobu 2 sekund. Ozve se 1 pípnutí a indikátor stavu baterie se rozsvítí žlutě na znamení, že funkce pro snadný začátek byla deaktivována.

Poznámka: Používání funkce pro snadný začátek po počátečním období postupného zvyšování výkonu se nedoporučuje a snižuje účinnost kartáčku Philips Sonicare při odstraňování zubního povlaku.

Quadpacer

Funkce Quadpacer je intervalový časovač, který vás pomocí krátkého pípnutí a pozastavení upozorní na rovnoměrné a důkladné (obr. 10) vyčištění všech 4 částí ústní dutiny.

V závislosti na zvoleném režimu čištění vydává funkce Quadpacer zvukové signály v různých intervalech cyklu čištění. Další podrobnosti najdete v části „režimy čištění“.

Aktivace nebo deaktivace funkce Quadpacer:

Umístěte rukojeť na zapojenou nabíječku.

- Aktivace funkce Quadpacer:

Stiskněte a podržte tlačítko snížení úrovně intenzity (-) na 2 sekundy. Ozvou se 2 pípnutí a indikátor stavu baterie se rozsvítí zeleně na znamení, že funkce Quadpacer byla aktivována.

- Deaktivace funkce Quadpacer:

Stiskněte a podržte tlačítko snížení úrovně intenzity (-) na 2 sekundy. Ozve se 1 pípnutí a indikátor stavu baterie se rozsvítí žlutě na znamení, že funkce Quadpacer byla deaktivována.

Potvrzení nabíjení

Když je aktivována funkce potvrzení nabíjení, rukojeť zapípá a krátce zavibruje po umístění do základny nabíječky. Tento model Philips Sonicare se dodává s deaktivovanou funkcí potvrzení nabíjení.

Aktivace nebo deaktivace funkce potvrzení nabíjení:

Postavte rukojeť na nabíječku.

- Aktivace funkce potvrzení nabíjení:

Stiskněte a podržte tlačítko zvýšení úrovně intenzity (+) na 2 sekundy. Ozvou se 2 pípnutí a indikátor stavu baterie se dvakrát

rozsvítí zeleně na znamení, že funkce potvrzení nabíjení byla aktivována.

- Deaktivace funkce potvrzení nabíjení:

Stiskněte a podržte tlačítko zvýšení úrovně intenzity (+) na 2 sekundy. Ozve se 1 pípnutí a indikátor stavu baterie se jednou rozsvítí žlutě na znamení, že funkce potvrzení nabíjení byla deaktivována.

Čištění

Rukojeť kartáčku

- 1 Sundejte hlavici kartáčku a kovovou hřídel opláchněte teplou vodou. Zajistěte, aby došlo k odstranění zbytků zubní pasty (obr. 11).

Upozornění: Netlačte na gumové těsnění na kovové hřídeli ostrými předměty. Mohli byste ho poškodit.

- 2 Utřete celý povrch rukojeti vlhkým hadříkem.

Hlavice kartáčku

- 1 Hlavici kartáčku a vlákna opláchněte po každém použití (obr. 12).
- 2 Alespoň jednou za týden vyjměte hlavici kartáčku z rukojeti a opláchněte konektor hlavice kartáčku teplou vodou.

Nabíječka

- 1 Před čištěním nabíječku odpojte ze sítě.
- 2 Utřete celý povrch nabíječky vlhkým hadříkem. Zajistěte, aby byly z povrchu nabíječky odstraněny zbytky zubní pasty a jiné zbytky.

Skladování

Pokud kartáček Sonicare nebudete delší dobu používat, odpojte nabíječku z elektrické zásuvky, očistěte ji a uložte na chladném a suchém místě mimo dosah slunečních paprsků.

Výměna

Hlavice kartáčku

Hlavice kartáčku Philips Sonicare vyměňujte každé 3 měsíce. Tak dosáhnete optimálních výsledků. Používejte pouze náhradní hlavice kartáčků Philips Sonicare.

Recyklace

- Tento symbol znamená, že výrobek nelze likvidovat s běžným komunálním odpadem (2012/19/EU) (obr. 22).
- Symbol na výrobku znamená, že tento výrobek obsahuje vestavěné dobíjecí baterie, které nemohou být likvidovány společně s běžným domácím odpadem (obr. 23) (2006/66/ES). Důrazně doporučujeme, abyste výrobek zanesli do oficiálního sběrného místa nebo servisního střediska Philips a nechali vyjmouti nabíjecí baterie na odbornících.
- Dodržujte předpisy vaší země týkající se sběru tříděného odpadu elektrických a elektronických výrobků a také akumulátorů. Správnou likvidací pomůžete zabránit negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

Vyjmutí akumulátoru

Varování: Až budete přístroj likvidovat, vyjměte z něj akumulátor. Před vyjmutím akumulátoru se ujistěte, že je úplně prázdný.

Chcete-li vyjmout nabíjecí baterii, potřebujete ručník nebo utěrku, kladívko a plochý (obyčejný) šroubovák. Při provádění níže popsaného postupu dodržujte základní bezpečnostní opatření. Chraňte si oči, ruce, prsty a povrch, na kterém pracujete.

- 1 Chcete-li dobíjecí baterii zcela vybit, vyjměte rukojeť z nabíječky, zapněte kartáček Philips Sonicare a nechte jej pracovat, dokud se nezastaví. Tento krok opakujte, dokud již není možné kartáček Philips Sonicare zapnout.
- 2 Sejměte a vyhodte hlavici kartáčku. Přikryjte celou rukojeť ručníkem nebo hadříkem (obr.).

- 3 Podržte horní část rukojeti jednou rukou a klepněte na kryt rukojeti 1 cm nad dolní částí. Klepněte silně kladívkem na všechny 4 strany, čímž otevřete kryt (obr. 14) konce.

Poznámka: Možná budete muset udeřit několikrát, abyste rozlomili vnitřní spojovací díly.

- 4 Demontujte kryt konce z rukojeti kartáčku. Pokud nedojde ke snadnému uvolnění krytu konce, opakujte krok 3, dokud není kryt konce uvolněn (obr. 15).
- 5 Držte rukojeť dnem vzhůru a zatlačte hřídeli proti tvrdému povrchu. Pokud nedojde ke snadnému uvolnění vnitřních součástí z krytu, opakujte krok 3, dokud nejsou vnitřní součásti uvolněny (obr. 16).
- 6 Sejměte pryžový kryt (obr. 17) baterie.
- 7 Vkliňte šroubovák mezi baterii a černý kryt na spodní straně vnitřních součástí. Poté páčením šroubováku od baterie zlomte spodní část černého rámu (obr. 18).
- 8 Vložením šroubováku mezi spodní část baterie a černý rámeček dojde ke zlomení kovového jazýčku připojení baterie k zelené desce s plošnými spoji. Tím dojde k uvolnění spodního konce baterie z rámu (obr. 19).
- 9 Uchopte baterii a vytáhněte ji z vnitřních součástí. Zlomíte tak druhý kovový jazýček (obr. 20) baterie.

Upozornění: Dávejte pozor na ostré hrany jazýčků baterie, aby nedošlo k poranění prstů.

- 10 Zalepte kontakty baterie páskou, čímž zabráníte elektrickému výboji ze zbytkového nabití baterie. Dobíjecí baterie bude nyní možné recyklovat a zbytek výrobku náležitě zlikvidovat.

Záruka a podpora

Potřebujete-li další informace či podporu, navštivte web www.philips.com/support nebo si prostudujte záruční list s mezinárodní platností.

Omezení záruky

Podmínky mezinárodní záruky se nevztahují na následující:

- hlavy kartáčků,

30 Čeština

- poškození způsobené neoprávněnou výměnou součástí,
- poškození způsobené nesprávným použitím, úmyslné poškození, nedostatečná péče, úpravy nebo neoprávněné opravy,
- běžné opotřebení, například odštipnutí, škrábance, oděrky, odbarvení nebo vyblednutí.

Sissejuhatus

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt! Philipsi pakutava tootetoe eeliste täielikuks kasutamiseks registreerige oma toode veebisaidil www.philips.com/welcome.

Oluline

Enne seadme kasutamist lugege seda kasutusjuhendit hoolikalt ja hoidke see edaspidiseks alles.

Oht

- Ärge tehke laadijat märjaks. Ärge pange ega hoidke seda vee läheduses, näiteks vett täis vanni, pesukausi, valamü vms kohal. Ärge kunagi kastke laadijat vette ega mingisse muusse vedelikku. Pärast puhastamist veenduge, et laadija oleks täiesti kuiv enne voluvõrku ühendamist.

Hoiatus

- Toitejuhe ei ole asetatav. Kui toitejuhe on kahjustatud, kõrvaldage laadija kasutusest.
- Ohtlike olukordade vältimiseks vahetage laadija alati välja originaali vastu.
- Ärge kasutage laadijat õues ega kuumade pindade läheduses.

- Kui seade (harjapea, käepide või laadija) on kahjustatud, lõpetage selle kasutamine. Sellel seadmel pole ühtki hooldatavat osa. Kui seade on kahjustatud, võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega (vt ptk „Garantii ja tugi”).
- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsiliste puuete ja vaimuhäiretega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja kui nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Ärge laske lastel seadet puhastada ja hooldada, kui nad ei ole vähemalt 8 aastat vanad ja nad on järelevalveta.

Ettevaatust

- Ärge puhastage harjapead, käepidet ega laadijat nõudepesumasinas.

- Kui teil on olnud viimase kahe kuu jooksul suuõõne või igemete operatsioon, pidage enne hambaharja kasutamist hambaarstiga nõu.
- Võtke ühendust oma hambaarstiga, kui teil tekib pärast hambaharja kasutamist liigne verejooks või kui veritsemine jätkub pärast esimest kasutusnädalat. Kui te kogete Philips Sonicare'i kasutamisel valu või ebamugavust, konsulteerige oma hambaarstiga.
- Philips Sonicare'i hambahari vastab elektromagnetilistele seadmetele kehtestatud ohutusstandarditele. Juhul kui te kasutate südamestimulaatorit või mõnda muud meditsiinilist seadet, võtke enne hambaharja kasutamist ühendust oma arsti või siirdatud seadme tootjaga.
- Kui teil on meditsiinilisi küsimusi, võtke enne Philips Sonicare'i hambaharja kasutama hakkamist ühendust oma arstiga.

- See seade on loodud vaid hammaste, igemete ja keele puhastamiseks. Ärge kasutage seda teisteks otstarveteks. Kui kogete valu või ebamugavust, lõpetage seadme kasutamine ning võtke ühendust oma arstiga.
- Philips Sonicare'i hambahari on personaalne hügieenitarve ega ole mõeldud üldiseks kasutamiseks hambaravikabinetis või -asutuses.
- Ärge kasutage kõverdunud või paindunud harjastega harjapäid. Vahetage harjapäid iga kolme kuu tagant või varem - pärast seda kui ilmnevad kulumisnähud. Kasutage ainult neid harjapäid, mida tootja soovitab.
- Kui teie hambapasta sisaldab peroksiidi, söögisoodat või bikarbonaati (levinud komponendid valgendavates hambapastades), peske harjapead pärast igit kasutuskorda põhjalikult seebi ja veega. Nii väldite plastikusse võimalike pragude tekkimist.

Elektromagnetväljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele kokkupuudet elektromagnetiliste väljadega käsitlevatele kohaldatavatele standarditele ja õigusnormidele.

Seadme osad (joon. 1)

- 1 Hügieeniline reisivutlar
- 2 Harjapea
- 3 Käepide
- 4 Toite- ja režiiminupp
- 5 Intensiivsuse taseme näidik
- 6 Intensiivsuse taseme nupp (+ ja -)
- 7 Režiimi näidik
- 8 Patarei laetuse näidik
- 9 Laadija

Märkus. Karbi sisu võib varieeruda vastavalt ostetud mudelile.

Kasutamiseks valmistumine

Harjapea kinnitamine

- 1 Pange harjapea kohakuti käepideme (joon. 2) esiküljega ühes suunas osutavate harjastega.
- 2 Vajutage harjapea kindla liigutusega metallvarrele, kuni see peatub (joon. 3).

Märkus. Philips Sonicare'i harjapead on varustatud ikoonidega, mis aitavad teil oma harjapead (joon. 4) ära tunda.

Philips Sonicare hambaharja laadimine

- 1 Pange laadija pistikupessa.
- 2 Asetage käepide laadijale (joon. 5).
 - Aku laetuse näidiku vilkuv tuli näitab, et hambahari laeb.
 - Kui aku on täis laetud, süttib laetuse märgutuli 10 sekundiks roheliselt põlema, enne kui see kinni lülitub.

Märkus. Aku täislaadimiseks võib kuluda kuni 48 tundi, kuid Philips Sonicare'i hambaharja võib kasutada ka enne seda.

Seadme kasutamine

Harjamisjuhised

- 1 Tehke hambaharja harjased märjaks ja pange neile väike kogus hambapastat.
- 2 Pange harjased vastu hambaid nii, et need jääksid väikese nurga alla (45 kraadi), vajutades harjased kindlalt vastu igemeserva või igemeservast (joon. 6) veidi allapoole.

Märkus. hoidke harja keskosa kogu aeg vastu hambaid.

- 3 Philips Sonicare'i sisselülitamiseks vajutage toite- ja režiiminuppu.
- 4 Philips Sonicare'i efektiivsuse maksimaalseks kasutamiseks vajutage kergelt ja laske Philips Sonicare'i hambaharjal enda eest harjata. Ärge hõõruge.
- 5 Liigutage harjapead aeglaselt edasi-tagasi üle hammaste, et pikemad harjased ulatuksid hambavahedesse. Jätkake seda liigutust kogu harjamistsükli jooksul.
- 6 Esihammaste sisemiste pindade puhastamiseks kallutage hambaharja käepide poolpüstisesse asendisse ja tehke igal hambal (joon. 7) mitu vertikaalset kattuvat harjamisliigutust.

Märkus. Ühtlase harjamise tagamiseks jaotage oma suu Quadpaceri funktsiooni abil neljaks osaks (vt peatükki "Omadused").

- 7 Alustage harjamist 1. osast (ülemiste hammaste välispind) ja harjake 30 sekundit, enne kui 2. osani (ülemiste hammaste sisepind) liigute. Jätkake harjamist 3. osas (alumiste hammaste välispind) ja harjake 30 sekundit, enne kui 4. osani (alumiste hammaste (joon. 8) sisepind) liigute.

Märkus. White režiimi kasutades võib esihammaste poleerimiseks kasutada lisaks kahte 15 sekundi pikkust intervalli.

- 8 Pärast harjamistsükli lõpetamist võite lisaks üle harjata hammaste mälumispiinad ja tumedamad alad. Võite hambaharjaga harjata ka keelt, kasutades harja kas sisse- või väljalülitatult, nii kuidas eelistate (joon. 9).

Teie Philips Sonicare sobib kasutamiseks:

- breketitel (harjapead kuuluvad breketitel kasutamisel kiiremini);

- hambaparendustel (plommid, kroonid, laminaadid).

Märkus. Veenduge, et breketid või hambaparendused on korralikult kinnitatud ja pole ohus. Kui mitte, võivad breketid või hambaparendused harjapeaga kokkupuutel kahjustuda.

Märkus. Kui Philips Sonicare'i kasutatakse kliinilistes uuringutes, tuleb kasutada vähimisi määratud 2-minutilist Clean režiimi kõrgel intensiivsustasemel. Käepide peaks olema täielikult laetud ja Easy-start funktsioon välja lülitatud.

Harjamisrežiimid

Režiim Clean

Tõeline hambakatu eemaldamise režiim (vaikerežiim). Clean režiim kestab 2 minutit ning sisaldab nelja 30 sekundi pikkust Quadpacer intervalli.

Režiim White

Esihammaste särama panemiseks ja poleerimiseks White režiim kestab 2,5 minutit ning sisaldab nelja 30 sekundi pikkust Quadpacer intervalli ja lisaks kahte 15 sekundi pikkust Quadpacer intervalli, et keskenduda teie nähtavatele esihammastele.

- 1 Oma Philips Sonicare'i sisselülitamiseks vajutage toite- ja režiiminuppu.
- 2 Režiimile White lülitamiseks vajutage uuesti toite- ja režiiminuppu 2,5 sekundi jooksul.
- 3 Oma Philips Sonicare'i peatamiseks vajutage toite- ja režiiminuppu pärast 2,5 sekundi möödumist.

Intensiivsuse tasemed

- **Low** 1 LED märgutuli
- **Medium** 2 LED märgutuld
- **High** 3 LED märgutuld

Märkus. Intensiivsust saate harjamise ajal alati kõrgemaks või madalamaks sättida, vajutades + intensiivsuse taseme nuppu intensiivsuse suurendamiseks või - intensiivsuse taseme nuppu intensiivsuse vähendamiseks.

Aku seisund (kui käepide pole laadijas)

- Vilkv kollane aku laetuse näidik näitab madalat aku laetuse taset.

38 Eesti

- Vilkuv roheline aku laetuse näidik näitab keskmist aku laetuse taset.
- Põlev roheline aku laetuse näidik näitab aku täielikku laetust.

Märkus. Kui kuulete viite piiksatust ja aku laetuse näidik vilgub kollaselt, tähendab see, et peate akut laadima. Kui aku on täiesti tühi, siis lülitub Philips Sonicare välja. Asetage Philips Sonicare selle laadimiseks laadijale.

Aku täieliku laetuse tagamiseks võite Sonicare'i mittekasutamise ajal laadijas hoida.

Omadused

Smartimer

Smartimer annab märku harjamistsükli lõpetamisest, lülitades hambaharja harjamistsükli lõpus automaatselt välja.

Hambaarstid soovivad harjata hambaid vähemalt kaks minutit kaks korda päevas.

Easy-start

Easy-start funktsioon suurendab õrnalt Philips Sonicare'i võimsust esimese 14 harjamiskorra jooksul, et aidata teil seadmega harjuda. Sellel Philips Sonicare'il on Easy-start funktsioon välja lülitatud.

Easy-start-funktsiooni sisse- või väljalülitamine:

- 1 Kinnitage harjapea käepideme külge.
- 2 Asetage käepide vooluvõrku ühendatud laadijasse.

Easy-starti sisselülitamiseks:

Vajutage ja hoidke toite- ja režiiminuppu kaks sekundit all. Kuulete kahte piiksatust ja aku laetuse näidik jääb roheliselt põlema, andes märku, et Easy-start funktsioon on sisse lülitatud.

Easy-starti väljalülitamiseks:

Vajutage ja hoidke toite- ja režiiminuppu kaks sekundit all. Kuulete ühte piiksatust ja aku laetuse näidik jääb kollaselt põlema, andes märku, et Easy-start funktsioon on välja lülitatud.

Märkus. Easy-start funktsiooni kasutamise jätkamine pärast algset harjutamisperioodi pole soovitatav ja see vähendab Philips Sonicare'i võimekust hambakatu eemaldamisel.

Quadpacer

Quadpacer on intervallitaimer, mis tuletab lühikese piiksatuse ja pausiga meelde suu nelja osa harjamist ühtlaselt ja põhjalikult (joon. 10).

Sõltuvalt valitud harjamisrežiimile piiksub Quadpacer harjamistsükli ajal erinevate intervallide tagant. Lisainfo jaoks vaadake peatükki "Harjamisrežiimid".

Quadpaceri funktsiooni sisse- ja väljalülitamine:

Asetage käepide voluvõrku ühendatud laadijasse.

- Quadpacer'i sisselülitamiseks:

Vajutage ja hoidke intensiivsuse taseme nuppu (-) 2 sekundit all. Kuulete kahte piiksatust ja aku laetuse näidik jääb roheliselt põlema, andes märku, et Quadpacer funktsioon on sisse lülitatud.

- Quadpacer'i väljalülitamiseks:

Vajutage ja hoidke intensiivsuse taseme nuppu (-) 2 sekundit all. Kuulete ühte piiksatust ja aku laetuse näidik jääb kollaselt põlema, andes märku, et Quadpacer funktsioon on välja lülitatud.

Laadija kinnitus

Kui laadija kinnitusfunktsioon on aktiveeritud, piiksub ja vibreerib käepide hetkeks selle laadimisalusele asetamisel. Sellel Philips Sonicare mudelil on laadija kinnitusfunktsioon välja lülitatud.

Laadija kinnituse funktsiooni sisse- ja väljalülitamine:

Asetage käepide laadijale.

- Laadija kinnituse aktiveerimiseks:

Vajutage ja hoidke intensiivsuse taseme nuppu (+) 2 sekundit all. Kuulete kahte piiksatust ja aku laetuse näidik läheb kaks korda roheliselt põlema, andes märku, et laadija kinnitusfunktsioon on sisse lülitatud.

- Laadija kinnituse väljalülitamiseks:

Vajutage ja hoidke intensiivsuse taseme nuppu (+) 2 sekundit all. Kuulete ühte piiksatust ja aku laetuse näidik läheb ühe korra kollaselt põlema, andes märku, et laadija kinnitusfunktsioon on välja lülitatud.

Puhastamine

Hambaharja käepide

- 1 Eemaldage harjapea ja loputage metallist vart sooja veega. Veenduge, et olete eemaldanud järelejäänud hambapasta (joon. 11).

Ettevaatust! Ärge vajutage metallvarre kummitihendile terava esemega, kuna see võib tihendit kahjustada.

- 2 Pühkige kogu käepideme pinda niiske lapiga.

Harjapea

- 1 Loputage harjapead ja harjaseid pärast iga kasutamist (joon. 12).
- 2 Võtke vähemalt kord nädalas harjapea käepideme küljest lahti ja loputage ühenduskohta sooja veega.

Laadija

- 1 Võtke laadija alati seinakontaktist välja, kui hakkate seda puhastama.
- 2 Pühkige kogu käepideme pinda niiske lapiga. Eemaldage laadija pindadelt kindlasti kõik hambapasta- või muud jäägid.

Hoiundamine

Kui te ei kavatse Sonicare'i pikemat aega kasutada, eemaldage laadija seinakontaktist, puhastage see ning pange hoiule jahedasse ja kuiva kohta, eemale otsesest päikesevalgusest.

Osade vahetamine

Harjapea

Parima tulemuse saamiseks vahetage Philips Sonicare'i harjapead iga kolme kuu järel. Kasutage üksnes Philips Sonicare'i varuharjapäid.

Ringlussevõtt

- See sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka (2012/19/EL) (joon. 22).
- See sümbol tähendab, et käesolev toode sisaldab sisseehitatud akupatareid, mida ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka (joon. 23) (2006/66/EÜ). Me soovitame teil oma toode viia Philipsi ametlikku kogumispunkti või hoolduskeskusesse, et akupatarei professionaalil eemaldada lasta.
- Järgige oma riigi elektriliste ja elektrooniliste toodete ning akupatareide lahuskogumist reguleerivaid eeskirju. Õigel viisil kasutusest kõrvaldamine aitab ära hoida kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele.

Akupatarei eemaldamine

Hoiatus. Eemaldage akupatarei seadmest vaid siis, kui seadme kasutusest kõrvaldate. Enne aku eemaldamist kontrollige, et see oleks täiesti tühi.

Akupatarei eemaldamiseks vajate rätikut või riidet, haamrit ja lapiku peaga peaga (tavalist) kruvikeerajat. Järgige allkirjeldatud toimingute läbiviimisel elementaarseid ohutusnõudeid. Ärge unustage kaitsta oma silmi, käsi, sõrmi ja töötamiseks kasutatavat pinda.

- 1** Akupatarei laengutest täielikuks tühendamiseks eemaldage laadija küljest käepide, lülitage Philips Sonicare sisse ja laske sellel seiskumiseni töötada. Korrake seda sammu, kuni te enam ei saa Philips Sonicare'i sisse lülitada.
- 2** Eemaldage harjapea ja visake see minema. Katke terve käepide käteräti või riidega (joon.).
- 3** Hoidke ühe käega käepideme ülemisest osast ja lööge vastu käepideme korpust 0,5 tolli kaugusel põhjast. Otsakatte (joon. 14) vabastamiseks lööge haamriga tugevalt vastu kõiki nelja külge.
Märkus. võib-olla peate sisemiste plösksklambrite vabastamiseks lööma otsale mitmeid kordi.
- 4** Eemaldage hambaharja käepideme küljest otsakate. Kui otsakate ei tule korpuse küljest kergesti lahti, korrake sammu 3 kuni otsakate lahtitulekuni (joon. 15).

42 Eesti

- 5 Hoidke käepidet alusega ülespoole ning vajutage vart vastu kõva pinda. Kui sisemised komponendid ei tule korpuse küljest kergesti lahti, korrake sammu 3 kuni otsakate need lahti tulevad (joon. 16).
 - 6 Eemaldage kummist akupesa kate (joon. 17).
 - 7 Kiiluge kruvikeeraja aku ja sisemiste komponentide allosas oleva musta raami vahele. Seejärel kangutage kruvikeerajat aku küljest eemale, et musta raami (joon. 18) põhi lõhkuda.
 - 8 Akut ja rohelist trükkplaati ühendava metallklemmi vabastamiseks sisestage kruvikeeraja aku alumise osa ja musta raami vahele. Nii tuleb aku alumine osa raami (joon. 19) küljest lahti.
 - 9 Haarake akust ja tõmmake see teise metallist akuklemmi (joon. 20) vabastamiseks sisemiste komponentide küljest eemale.
- Ettevaatust! Sõrmevigastuste vältimiseks võtke teadmiseks, et akuklemmide servad on teravad.**
- 10 Katke akukontaktid teibiga, et vältida lühise teket aku jääklaengust. Laetavat akut saab nüüd ümber töödelda ja ülejäänud toote nõuetekohaselt kasutusest kõrvaldada.

Garantii ja tootetugi

Kui vajate teavet või abi, külastage Philipsi veebilehte

www.philips.com/support või lugege läbi üleilmne garantiileht.

Garantiipiirangud

Järgnevatel osadel ei kehti rahvusvaheline garantiaeg:

- Harjapead
- Tootja poolt mittelubatud asendusosade kasutamisest tingitud kahjustused.
- Kahju, mille põhjuseks on seadme väär või halb kasutamine, hooldamata jätmine, kohandamine või lubamatu parandamine.
- Normaalne kulumine ja kahjustumine, sealhulgas täkked, kriimud, hõõrdumine, värvimuutused või luitumine.

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste potpuno iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na www.philips.com/welcome.

Važno

Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Punjač držite dalje od vode. Nemojte ga stavljati ili spremati iznad ili blizu vode u kadi, umivaoniku, sudoperu itd. Punjač nemojte uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu. Nakon čišćenja provjerite je li punjač potpuno suh prije nego što ga ukopčate u napajanje.

Upozorenje

- Kabel napajanja se ne može zamijeniti. Ako je kabel napajanja oštećen, bacite punjač.
- Punjač obavezno zamijenite originalnim kako biste izbjegli moguće opasnosti.
- Punjač nemojte upotrebljavati na otvorenom ili blizu zagrijanih površina.

- Ako je aparat oštećen na bilo koji način (glava četkice, drška ili punjač četkice za zube), prestanite ga koristiti. Aparat ne sadrži dijelove koje je potrebno servisirati. Ako je uređaj oštećen, kontaktirajte Korisnički centar u svojoj državi (pogledajte poglavlje 'Jamstvo i podrška').
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od najmanje 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su upućeni o uporabi uređaja na siguran način i ako razumiju uključene opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje smiju obavljati djeca starija od 8 godina, ako su pod nadzorom.

Oprez

- Glavu četkice, dršku i punjač nemojte prati u perilici posuđa.

- Ako ste imali operaciju zubi ili desni u protekla 2 mjeseca, savjetujte se sa stomatologom prije uporabe četkice za zube.
- Obratite se svom stomatologu ako obilno krvarite nakon uporabe četkice za zube ili ako se krvarenje nastavi i nakon jednog tjedna uporabe. Također se posavjetujte sa stomatologom ako osjetite nelagodu ili bol tijekom upotrebe četkice za zube Philips Sonicare.
- Četkica za zube Philips Sonicare uskladenjena je sa sigurnosnim standardima za elektromagnetske uređaje. Ako imate srčani stimulator ili drugi implantirani uređaj, obratite se svom liječniku ili proizvođaču implantiranog uređaja prije uporabe četkice.
- Ako vas brinu zdravstvene posljedice, obratite se svojem liječniku prije uporabe četkice Philips Sonicare.

- Ovaj uređaj namijenjen je isključivo čišćenju zuba, desni i jezika. Nemojte ga upotrebljavati za druge svrhe. Prestanite upotrebljavati uređaj i obratite se liječniku ako osjetite nelagodu ili bol.
- Četkica za zube Philips Sonicare je uređaj za osobnu higijenu i njime se ne smije koristiti više pacijenata u stomatološkoj ordinaciji ili ustanovi.
- Glavu četkice prestanite upotrebljavati ako joj se vlakna slome ili saviju. Glavu četkice mijenjajte svaka 3 mjeseca ili ranije ako se pojave znakovi istrošenosti. Koristite samo glave četkice koje preporučuje proizvođač.
- Ako vaša pasta za zube sadržava peroksid, sodu bikarbonu ili drugi bikarbonat (uobičajeno u pastama za izbjeljivanje), temeljito operite glavu četkice sapunom i vodom nakon svake uporabe. Time se sprječava moguće napuknuće plastike.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj aparat tvrtke Philips sukladan je svim primjenjivim standardima i propisima povezanim s izloženosti elektromagnetskim poljima.

Općeniti opis (sl. 1)

- 1 Higijenska kapica za putovanja
- 2 Glava četkice
- 3 Drška
- 4 Gumb za uključivanje/isključivanje i način rada
- 5 Indikator razine intenziteta svjetla
- 6 Gumb za razinu intenziteta (+ i -)
- 7 Indikator načina rada
- 8 Indikator razine napunjenosti baterije
- 9 Punjač

Napomena: Sadržaj pakiranja može se razlikovati ovisno o kupljenom modelu.

Priprema za uporabu

Postavljanje glave četkice

- 1 Poravnajte glavu četkice tako da vlakna budu okrenuta u istom smjeru kao prednja strana drške (sl. 2).
- 2 Čvrsto pritisnite glavu četkice prema dolje na metalnu osovinu dok ne stane (sl. 3).

Napomena: Na Philips Sonicare glavama četkice su otisnute ikone da biste lako prepoznali glavu (sl. 4) četkice.

Punjenje Vašeg Philips Sonicarea

- 1 Uključite punjač u električnu utičnicu.
- 2 Stavite dršku na punjač (sl. 5).
 - Treperenje indikatora razine napunjenosti baterije naznačuje da se četkica puni.
 - Kad je baterija napunjena do kraja, indikator razine baterije zasvijetli neprestano na 10 sekundi prije isključivanja.

Napomena: Može potrajati do 48 sati da se baterija potpuno napuni, ali četkica Sonicare tvrtke Philips može se koristiti prije nego što se baterija potpuno napuni.

Uporaba aparata

Upute za četkanje

- 1 Smočite vlakna i nanesite malu količinu paste za zube.
- 2 Stavite vlakna četkice na zube malo pod kutem (45 stupnjeva), pritiskajući čvrsto da bi vlakna dosegula liniju desni ili malo ispod linije desni (sl. 6).

Napomena: Središnji dio četkice cijelo vrijeme držite u kontaktu sa zubom.

- 3 Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje i tipku za način rada za uključivanje uređaja Philips Sonicare.
- 4 Primijenite lagani pritisak da povećate učinkovitost Philips Sonicare na maksimum i pustite da četkica za zube Philips Sonicare četka za vas. Nemojte grubo četkati.
- 5 Nježno pomičite gravu za četkanje preko zubi kratkim pokretima naprijed-nazad tako da dulja vlakna dosežu između Vaših zubi. Nastavite taj pokret tijekom cijelog ciklusa četkanja.
- 6 Da biste očistili unutarnje površine prednjih zubi, nagnite ručku četkice poluuspravno i izvršite nekoliko vertikalnih preklapajućih pokreta na svakom zubu (sl. 7).

Napomena: Da biste bili sigurni da ujednačeno četkate u cijelim ustima, podijelite svoja usta u 4 dijela pomoću funkcije Quadpacer (pogledajte poglavlje 'Funkcije').

- 7 Počnite četkati u dijelu 1 (vanjski dio gornjih zubi) i četkajte 30 sekundi prije nego predete na dio 2 (unutarnji dio gornjih zubi). Nastavite četkati u dijelu 3 (vanjski donji zubi) i četkajte 30 sekundi prije nego nastavite na dio 4 (unutarnji dio donjih zubi (sl. 8)).

Napomena: Kad koristite Bijeli režim, dva dodatna intervala od 15 sekundi se mogu koristiti za poliranje Vaših prednjih zubi.

- 8 Nakon što dovršite ciklus četkanja, možete provesti dodatno vrijeme na četkanje površina za žvakanje Vaših zubi i područja gdje se nalaze mrlje. Možete također očetkati svoj jezik uključenom ili isključenom četkicom za zube, kako želite (sl. 9).

Vaš Philips Sonicare se može sigurno koristiti na:

- ortodontskim aparatičima (glave četkice brže će se istrošiti ako se koriste na ortodontskim aparatičima);
- Materijalima koji se koriste u stomatologiji (plombama, kronicama, navlakama).

Napomena: Pazite da pravilno održavate ortodontske aparatiče i zubne ispune i da ih ne ugrožavate. U suprotnom se zubni aparatiči ili zubne ispune mogu oštetiti kada dođu u kontakt s glavom za četkanje.

Napomena: Kada se Philips Sonicare koristi u kliničkim studijama, mora se odabrati zadani 2-minutni režim čišćenja s visokim intenzitetom. Ručka treba biti napunjena do kraja a funkcija Lagani start mora biti isključena.

Načini četkanja

Način rada Clean (čišćenje)

Vrhunsko uklanjanje naslaga (zadani način rada). Režim čišćenja traje 2 minute i uključuje četiri Quadpacer intervala od 30 sekundi.

Način rada White (izbjeljivanje)

Posvjetljivanje i poliranje prednjih zuba. Bijeli režim traje 2.5 minute i uključuje četiri Quadpacer intervala od 30 sekundi i dva i dva dodatna Quadpacer intervala od 15 sekundi da biste se usredotočili na Vaše vidljive prednje zube.

- 1 Pritisnite tipku za uključivanje i isključivanje i tipku načina rada da biste uključili svoj Philips Sonicare.
- 2 Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje i tipku za način rada u roku od 2.5 sekunde da biste uključili Bijeli režim.
- 3 Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje i tipku načina rada nakon 2.5 sekunde da pauzirate svoj Philips Sonicare.

Razine intenziteta

- **Nisko:** 1 LED svjetlo indikatora
- **Srednje:** 2 LED svjetla indikatora
- **Visoko:** 3 LED svjetla indikatora

Napomena: Da biste prilagodili razinu intenziteta na sljedeću visoku ili nisku razinu, pritisnite + tipku razine intenziteta da biste povećali

intenzitet ili - tipku razine intenziteta da biste smanjili intenzitet bilo kada tijekom ciklusa četkanja

Status baterije (kada drška nije na punjaču)

- Kada žuti indikator razine napunjenosti baterije bljeska, to upućuje na nisku razinu napunjenosti baterije.
- Kada zeleni indikator razine napunjenosti baterije bljeska, to upućuje na srednju razinu napunjenosti baterije.
- Neprekidna zelena razina baterije označava potpuno punjenje.

Napomena: Ako čujete 5 zvučnih signala a razina napunjenosti baterije bljeska žuto, to znači da morate ponovno napuniti bateriju. Kada je baterija u potpunosti prazna, Philips Sonicare se isključuje. Stavite Philips Sonicare na punjač da ga napunite.

Kako bi baterija bila potpuno napunjena u svakom trenutku, četkicu Sonicare možete držati na punjaču kad je ne koristite.

Značajke

Smartimer

Smartimer označava da je Vaš ciklus četkanja gotov automatskim isključivanjem četkice za zube na kraju ciklusa četkanja.

Stomatolozi preporučuju četkanje najmanje 2 minute dvaput dnevno.

Easy-start

Funkcija Lagani start malo smanjuje snagu prvih 14 četkanja da Vam pomogne da se naviknete na četkanje uređajem Philips Sonicare. Ovaj Philips Sonicare dolazi s deaktiviranom funkcijom Lakog početka.

Aktivacija ili deaktivacija značajka Easy-start

- 1 Pričvrstite glavu četkice na dršku.
- 2 Stavite dršku u punjač priključen na napajanje.

Aktivacija značajke Easy-start:

Pritisnite i držite tipke za uključivanje/isključivanje i način rada 2 sekunde. Čut ćete 2 zvučna signala a indikator razine baterije zasvijetli zeleno da pokaže da je funkcija Lakog početka aktivirana.

Deaktiviranje značajke Easy-start:

Pritisnite i držite tipke za uključivanje/isključivanje i način rada 2 sekunde. Čut ćete 1 zvučni signal a indikator razine baterije zasvijetli žuto da označi da je funkcija Lakog početka deaktivirana.

Napomena: Uporaba funkcije lagani start nakon prvog početnog perioda prilagodbe se ne preporučuje i smanjuje učinkovitost uređaja Philips Sonicare u uklanjanju plaka.

Quadpacer

Quadpacer je intervalni tajmer koji ima kratki zvučni signal i pauzu da Vas podsjeti da očetkate 4 dijela svojih usta ujednačeno i temeljito (sl. 10).

Ovisno o načinu četkanja koji ste odabrali, Quadpacer se oglašava na različitim intervalima tijekom ciklusa četkanja. Pogledajte dio "režimi četkanja" za više detalja.

Aktivacija ili deaktivacija značajke Quadpacer:

Stavite dršku u punjač priključen na napajanje.

- Za aktiviranje Quadpacera:

Pritisnite i držite tipku za smanjivanje razine intenziteta (-) 2 sekunde. Čut ćete 2 zvučna signala a indikator razine baterije će zasvijetliti zeleno da označi da je funkcija Quadpacera aktivirana.

- Za deaktivaciju Quadpacera:

Pritisnite i držite tipku za smanjivanje razine intenziteta (-) 2 sekunde. Čut ćete 1 zvučni signal a indikator razine baterije zasvijetli žuto da označi da je funkcija Quadpacera isključena.

Potvrda postavljanja na punjač

Kad je uključena funkcija potvrde punjača, ručka se oglasi i kratko zavibrira kad se stavi na bazu punjača. Philips Sonicare model dolazi s deaktiviranom funkcijom potvrde punjača.

Aktivacija ili deaktivacija značajke potvrde postavljanja na punjač:

Stavite dršku na punjač.

- Za aktivaciju potvrde piunjača:

Pritisnite i držite tipku za povećanje razine intenziteta (+) na 2 sekunde. Čut ćete 2 zvučna signala a indikator razine baterije zasvijetli dvaput da pokaže da je funkcija potvrde punjača aktivirana.

- Za deaktivaciju potvrde punjača:

Pritisnite i držite tipku za povećanje razine intenziteta (+) na 2 sekunde. Čut ćete 1 zvučni signal a indikator razine baterije jednom zasvijetli žutom bojom da označi da je deaktivirana funkcija potvrde punjača.

Čišćenje

Drška četkice za zube

- 1 Odvojite glavu četkice i isperite metalnu osovinu toplom vodom. Pobrinite se da uklonite svu preostalu zubnu pastu (sl. 11).

Oprez: Nemojte koristiti oštre predmete za guranje gumene brtve na metalnu osovinu jer to može prouzročiti oštećenja.

- 2 Cijelu površinu drške obrišite vlažnom tkaninom.

Glava četkice

- 1 Glavu četkice i vlakna isperite nakon svake uporabe (sl. 12).
- 2 Odvojite glavu četkice od drške i mjesto spajanja glave četkice operite toplom vodom barem jednom tjedno.

Punjač

- 1 Iskopčajte punjač prije čišćenja.
- 2 Površinu punjača obrišite vlažnom krpom. Pazite da uklonite svu zubnu pastu ili druge nakupine s površina punjača.

Spremanje

Ako nećete koristiti koristili Sonicare dulje vrijeme, isključite punjač iz električne utičnice, očistite ga i spremite na hladno i suho mjesto podalje od direktne sunčeve svjetlosti.

Zamjena dijelova

Glava četkice

Mijenjajte glave za četkanje Philips Sonicare svaka 3 mjeseca da biste postigli optimalne rezultate. Koristite samo Philips Sonicare zamjenske glave za četkanje.

Recikliranje

- Ovaj simbol znači da se ovaj proizvod ne smije odlagati zajedno s običnim kućanskim otpadom (2012/19/EU) (sl. 22).
- Ovaj simbol znači da proizvod sadržava ugrađenu punjivu bateriju koja se ne odlaze s uobičajenim kućanskim otpadom (sl. 23) (2006/66/EC). Preporučujemo da svoj proizvod odnesete u služeno mjesto za prikupljanje otpada ili u servisni centar tvrtke Philips kako bi stručnjak uklonio punjivu bateriju.
- Pridržavajte se pravila vaše zemlje o odvojenom prikupljanju električnih i elektroničkih proizvoda i punjivih baterija. Pravilno odlaganje otpada pomaže u sprječavanju negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje.

Vađenje punjive baterije

Upozorenje: Uklonite punjivu bateriju tek kada uklonite uređaj. Pobrinite se da baterija bude potpuno prazna dok je uklanjate.

Za uklanjanje punjive baterije, treba Vam ručnik ili krpa, čekić i odvijač s plosnatom glavom (standardni). Pridržavajte se sigurnosnih preduvjeta kad slijedite dolje navedeni postupak. Obavezno zaštitite oči, ruke, prste i površinu na kojoj radite.

- 1 Kako biste potpuno ispraznili punjivu bateriju, izvadite dršku iz punjača, uključite četkicu Philips Sonicare i ostavite je da radi dok se ne zaustavi. Ponavljajte taj postupak sve dok se četkica Philips Sonicare više ne može uključiti.
- 2 Uklonite i bacite glavu za četkanje. Pokrijte cijelu ručku ručnikom ili krpom (sl.).
- 3 Držite gornji dio ručke jednom rukom i udarite kućište ručke 1.25 cm iznad donjeg kraja. Udarite čvrsto čekićem na sve 4 strane da izbacite krajnji čep (sl. 14).

Napomena: Možda ćete morati nekoliko puta udariti krajnji dio kako biste prekinuli unutarnje spojeve.

- 4 Uklonite krajnji čep s ručke četkice za zube. Ako se krajnji čep ne otpušta lako s kućišta, ponovite korak 3 dok krajnji čep ne bude pušten (sl. 15).
- 5 Držeći ručku naopako, pritisnite osovину na tvrdu površinu. Ako se unutarnji dijelovi ne otpuštaju lako s kućišta, ponavljajte korak 3 dok se ne otpuste (sl. 16) unutarnji dijelovi.
- 6 Uklonite gumeni poklopac (sl. 17) baterije.
- 7 Uglavite odvijač između baterije i crnog okvira na dnu unutarnjih dijelova. Onda nategnite odvijač dalje od baterije da slomite donji dio crnog okvira (sl. 18).
- 8 Umetnite odvijač između donjeg dijela baterije i crnog okvira da slomite metalnu pločicu koja spaja bateriju sa zelenom tiskanom pločicom sklopa. To će otpustiti donji kraj baterije sa okvira (sl. 19).
- 9 Uхватite bateriju i povucite je od unutarnjih dijelova da slomite drugu metalnu pločicu (sl. 20) baterije.

Opaz: Pazite na oštre rubove jezičaca baterije kako biste izbjegli ozljede prstiju.

- 10 Pokrijte kontakte baterije trakom da spriječite kratko spajanje struje od preostalog punjenja baterije. Punjiva baterija se sada može reciklirati a ostatak proizvoda se može odbaciti na odgovarajući način.

Jamstvo i podrška

Ako su Vam potrebne informacije ili podrška, molimo posjetite www.philips.com/support ili pročitajte brošuru o međunarodnom jamstvu.

Međunarodno jamstvo ne pokriva sljedeće:

- Glave četkice.
- Oštećenje uzrokovano uporabom nedopuštenih zamjenskih dijelova.
- Oštećenje uzrokovano pogrešnom/lošom uporabom, zanemarivanjem, izmjenama ili neovlaštenim popravkom.

- Uobičajeno habanje i trošenje, uključujući okrhnuća, ogrebotine, abrazije, promjenu boje ili blijedenje.

Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnvērtīgi izmantotu Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet produktu vietnē www.philips.com/welcome.

Svarīgi!

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Bīstami

- Sargiet lādētāju no ūdens! Nelietojiet un neglabājiet to pie vai virs vannas, mazgājamās bļodas, izlietnes un citiem ar ūdeni pildītiem traukiem. Neiegremdējiet lādētāju ūdenī vai citā šķidrumā. Pēc tīrīšanas pārliedzieties, vai lādētājs ir pilnībā izžuvis, pirms to pievienot elektrotīklam.

Brīdinājums

- Strāvas vadu nav iespējams nomainīt. Ja strāvas vads ir bojāts, lādētāju izmetiet/vairs nelietojiet.
- Vienmēr nomainiet lādētāju pret oriģinālā tipa ierīci, lai izvairītos no bīstamām situācijām.

- Neizmantojiet lādētāju ārpus telpām vai karstu virsmu tuvumā.
- Ja kāda ierīces daļa (zobu sukas uzgalis, rokturis vai uzlādes ierīce) ir bojāta, pārtrauciet to lietot. Šajā ierīcē nav daļu, kuru apkopi var veikt lietotājs. Ja ierīce ir bojāta, sazinieties ar klientu apkalpošanas centru savā valstī (skatiet nodaļu “Garantija un apkope”).
- Šo ierīci var izmantot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni bez uzraudzības nedrīkst tīrīt ierīci vai veikt tās tehnisko apkopi, vienīgi, ja viņi vecāki par 8 gadiem un tiek uzraudzīti.

Ievērošanai

- Nemazgājiet sukas uzgali, rokturi vai lādētāju trauku mazgāšanas mašīnā.

- Ja pēdējo divu mēnešu laikā jums ir bijušas mutes vai smaganu operācijas, pirms ierīces lietošanas konsultējieties ar zobārstu.
- Konsultējieties ar zobārstu, ja pēc zobu suku lietošanas sākas intensīva asiņošana vai ja asiņošana turpinās pēc 1 nedēļu ilgas lietošanas. Tāpat konsultējieties ar zobārstu, ja izjūtat diskomfortu vai sāpes, izmantojot Sonicare.
- Philips Sonicare zobu suka atbilst elektromagnētisko ierīču drošības standartiem. Ja jums ir elektrokardiostimulators vai cita implantēta ierīce, pirms lietošanas konsultējieties ar ārstu vai implantētās ierīces ražotāju.
- Ja jums radušās šaubas, pirms Philips Sonicare lietošanas konsultējieties ar ārstu.
- Šī ierīce ir paredzēta tikai zobu, smaganu un mēles tīrīšanai. Neizmantojiet to citiem nolūkiem. Pārtrauciet lietot ierīci un sazinieties ar ārstu, ja rodas diskomforts vai sāpes.

- Philips Sonicare zobu suka ir personīgās higiēnas ierīce, un tā nav paredzēta lietošanai vairākiem pacientiem zobārstniecības praksē vai iestādē.
- Pārtrauciet lietot sukas uzgali ar saspiestiem vai saliektiem sariem. Nomainiet sukas uzgali ik pēc 3 mēnešiem vai agrāk, ja tai parādās nolietojuma pazīmes. Lietojiet tikai ražotāja ieteiktos sukas uzgaļus.
- Ja jūsu zobu pastas sastāvā ir ūdeņraža pārskābe, cepamā soda vai bikarbonāts (bieži sastopams balinošajās zobu pastās), rūpīgi iztīriet sukas uzgali ar ziepēm un ūdeni pēc katras lietošanas reizes. Tā novērsīsiet iespējamu plastmasas saplaisāšanu.

Elektromagnētiskie lauki (EML)

Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

Vispārējs apraksts (1. att.)

- 1 Higiēnisks ceļojuma vāciņš
- 2 Sukas uzgalis
- 3 Rokturis
- 4 Ieslēgšanas/izslēgšanas un režīma poga
- 5 Intensitātes līmeņa indikators
- 6 Intensitātes līmeņa poga (+ un -)
- 7 Režīma indikators
- 8 Baterijas līmeņa indikators

9 Lādētājs

Piezīme. Iepakojuma saturs var atšķirties atkarībā no iegādātā modeļa.

Sagatavošana lietošanai

Sukas uzgaļa uzlikšana

- 1 Salāgojiet sukas uzgali, lai sari būtu vērsti tajā pašā virzienā, kādā vērsta roktura (att. 2) priekšpuse.
- 2 Stingri uzspiediet birstes uzgali uz metāla vārpstas, līdz tas atduras (att. 3).

Piezīme. Philips Sonicare zobu birstes uzgaļi ir apdrukāti ar ikonām, lai viegli identificētu zobu birstes uzgali (att. 4).

Philips Sonicare uzlāde

- 1 Pievienojiet lādētāju elektriskajai ligzdai.
- 2 Uzlieciet zobu sukas rokturi uz lādētāja (att. 5).
 - Baterijas līmeņa indikatora mirgojošā lampiņa norāda, ka zobu birste tiek uzlādēta.
 - Kad baterija ir pilnībā uzlādēta, baterijas līmeņa indikators deg zaļā krāsā 10 sekundes, līdz tiek izslēgts.

Piezīme. Tas var ilgt līdz pat 48 stundas, lai pilnībā uzlādētu bateriju, bet Philips Sonicare var lietot, pirms tā ir pilnībā uzlādēta.

Ierīces lietošana

Zobu tīrīšanas norādījumi

- 1 Samitriniet sarus un uzklājiet mazliet zobu pastas.
- 2 Novietojiet zobu birstes sarus pret zobiem nelielā leņķī (45 grādu), stingri piespiežot, lai sari aizsniegtu smaganu līniju vai atrastos mazliet zem smaganu līnijas (att. 6).

Piezīme. Visu laiku saglabājiet birstes centru saskarē ar zobiem.

- 3 Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas un režīma pogu, lai ieslēgtu Philips Sonicare.
- 4 Mazliet uzspiediet, lai palielinātu Philips Sonicare efektivitāti, un ļaujiet Philips Sonicare zobu birstei tīrīt zobus jūsu vietā. Neberziet.

- 5 Saudzīgi virziet birstes uzgali lēnām gar zobiem ar nelielu kustību uz priekšu un atpakaļ, lai garākie sari aizsniegtos starp zobiem. Turpiniet šo kustību visā zobu tīrīšanas ciklā.
- 6 Lai iztīrītu priekšzobu iekšējās virsmas, daļēji nolieciet birstes rokturi uz augšu un veiciet vairākas vertikālas tīrīšanas kustības uz katra zoba (att. 7).

Piezīme. Lai nodrošinātu vienmērīgu zobu tīrīšanu, sadaliet muti 4 sekcijās, izmantojot Quadpacer funkciju (skatiet nodaļu "Funkcijas").

- 7 Sāciet tīrīšanu 1. sekcijā (augšzobu ārpusē) un tīriet 30 sekundes, pēc tam pārejiet uz 2. sekciju (augšzobu iekšpusē). Turpiniet tīrīšanu 3. sekcijā (apakšzobu ārpusē) un tīriet 30 sekundes, pēc tam pārejiet uz 4. sekciju (apakšzobu (att. 8) iekšpusē).

Piezīme. Izmantojot balināšanas režīmu, var izmantot divus papildu 15 sekunžu intervālus priekšzobu spodrināšanai.

- 8 Kad esat pabeidzis tīrīšanas ciklu, varat veltīt papildu laiku, lai notīrītu zobu košļāšanas virsmas un apgabalus, kur rodas aplikums. Varat arī notīrīt mēli ar ieslēgtu vai izslēgtu zobu birsti, kā vēlaties (att. 9).

Philips Sonicare var droši lietot ar:

- Skavām (sukas uzgali nolietojas ātrāk, ja tiek izmantoti uz skavām).
- Zobu restaurācijas materiāliem (plombām, kronīšiem, plāksnītēm)

Piezīme. Pārlicinieties, vai skavas un zobu restaurācijas materiāli ir cieši nofiksēti un nav kustīgi. Pretējā gadījumā skavas vai zobu restaurācijas materiāli var tikt bojāti, nonākot saskarē ar birstes uzgali.

Piezīme. Philips Sonicare zobu suku izmantojot kliniskajos pētījumos, ir jāatlasa noklusējuma 2 minūšu tīrīšanas režīms ar lielu intensitāti. Rokturim ir jābūt pilnībā uzlādētam un Easy-start funkcijai deaktivizētai.

Zobu tīrīšanas režīmi

Tīrīšanas režīms

Visefektīvākā aplikuma noņemšana (noklusējuma režīms). Tīrīšanas režīma ilgums ir 2 minūtes ar četriem 30 sekunžu Quadpacer intervāliem.

Balināšanas režīms

Lai padarītu gaišākus un spožākus priekšzobus. Balināšanas režīma ilgums ir 2,5 minūtes ar četriem 30 sekunžu Quadpacer intervāliem un diviem papildu 15 sekunžu Quadpacer intervāliem redzamo priekšzobu papildu tīrīšanai.

- 1 Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas un režīma pogu, lai ieslēgtu Philips Sonicare.
- 2 Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas un režīma pogu vēlreiz 2,5 sekunžu laikā, lai pārslēgtu uz balināšanas režīmu.
- 3 Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas un režīma pogu pēc 2,5 sekundēm, lai pauzētu Philips Sonicare.

Intensitātes līmeņi

- **Zema:** 1 LED indikatora lampiņa
- **Vidēja:** 2 LED indikatora lampiņas
- **Augsta:** 3 LED indikatora lampiņas

Piezīme. Lai noregulētu intensitātes līmeni uz nākamo augstāko vai zemāko līmeni, nospiediet + intensitātes līmeņa pogu, lai palielinātu intensitāti, vai - intensitātes līmeņa pogu, lai samazinātu intensitāti jebkurā tīrīšanas cikla brīdī.

Baterijas statuss (kad rokturis nav ievietots lādētājā)

- Mirgojošs dzeltens baterijas līmeņa indikators norāda zemu uzlādes līmeni.
- Mirgojošs zaļš baterijas līmeņa indikators norāda pietiekamu uzlādes līmeni.
- Pastāvīgs zaļš baterijas līmeņa indikators norāda pilnu uzlādes līmeni.

Piezīme. Ja atskan 5 pikstienu un baterijas līmeņa indikators mirgo dzeltenā krāsā, tas nozīmē, ka ir jāuzlādē baterija. Kad baterija ir pilnībā tukša, Philips Sonicare izslēdzas. Novietojiet Philips Sonicare uz lādētāja, lai to uzlādētu.

Lai baterija vienmēr būtu pilnībā uzlādēta, varat glabāt Sonicare uz lādētāja, kad to neizmantojat.

Funkcijas

Smartimer

Smartimer norāda, ka jūsu tīrīšanas cikls ir pabeigts, automātiski izslēdzot zobu birsti tīrīšanas cikla beigās.

Zobārsti iesaka tīrīt zobus vismaz 2 minūtes divreiz dienā.

Easy-start

Easy-start funkcija pakāpeniski palielina jaudu pirmo 14 tīrīšanas reizi laikā, lai jūs pierastu pie tīrīšanas ar Philips Sonicare. Šim Philips Sonicare modelim pēc noklusējuma ir deaktivizēta Easy-start funkcija.

Easy-start funkcijas aktivizēšana vai deaktivizēšana

- 1 Piestipriniet birstes uzgali uz roktura.
- 2 Ielieciet rokturi lādētājā, kas pieslēgts pie strāvas.

Lai aktivizētu Easy-start:

Nospiediet un 2 sekundes turiet nospiestu ieslēgšanas/izslēgšanas režīma pogu. Atskan 2 pīkstieni un baterijas līmeņa indikators iedegas zaļā krāsā, kas norāda, ka Easy-start funkcija ir aktivizēta.

Lai deaktivizētu Easy-start:

Nospiediet un 2 sekundes turiet nospiestu ieslēgšanas/izslēgšanas režīma pogu. Atskan 1 pīkstiens un baterijas līmeņa indikators iedegas dzeltenā krāsā, kas norāda, ka Easy-start funkcija ir deaktivizēta.

Piezīme. Izmantot Easy-start funkciju pēc sākotnējā pielāgošanās perioda nav ieteicams, jo tā samazina Philips Sonicare efektivitāti aplikuma likvidēšanā.

Quadpacer

Quadpacer ir intervāla taimeris ar īsu pīkstiena signālu un pauzi, kas atgādina jums iztīrīt 4 mutes daļas vienmērīgi un rūpīgi (att. 10).

Atkarībā no izvēlētā tīrīšanas režīma tīrīšanas cikla laikā Quadpacer pīkst ar atšķirīgiem laika intervāliem. Papildinformāciju skatiet sadaļā "Zobu tīrīšanas režīmi".

Quadpacer funkcijas aktivizēšana vai deaktivizēšana:

Ielieciet rokturi lādētājā, kas pieslēgts pie strāvas.

64 Latviešu

- Lai aktivizētu Quadpacer:
Nospiediet un 2 sekundes turiet nospiestu intensitātes līmeņa (-) pogu. Atskan 2 pīkstieni un baterijas līmeņa indikators iedegas zaļā krāsā, kas norāda, ka Quadpacer funkcija ir aktivizēta.
- Lai deaktivizētu Quadpacer:
Nospiediet un 2 sekundes turiet nospiestu intensitātes līmeņa (-) pogu. Atskan 1 pīkstiens un baterijas līmeņa indikators iedegas dzeltenā krāsā, kas norāda, ka Quadpacer funkcija ir deaktivizēta.

Lādētāja apstiprinājums

Kad ir aktivizēta lādētāja apstiprinājuma funkcija, rokturis pīkst un īslaicīgi vibrē pēc novietošanas uz lādētāja bāzes. Šim Philips Sonicare modelim lādētāja apstiprinājuma funkcija pēc noklusējuma ir deaktivizēta.

Lādētāja apstiprinājuma funkcijas aktivizēšana vai deaktivizēšana:

Uzlieciet zobu suku rokturi uz lādētāja.

- Lai aktivizētu lādētāja apstiprinājuma funkciju:
Nospiediet un 2 sekundes turiet nospiestu intensitātes līmeņa (+) pogu. Atskan 2 pīkstieni un baterijas līmeņa indikators divreiz iedegas zaļā krāsā, kas norāda, ka lādētāja apstiprinājuma funkcija ir aktivizēta.
- Lai deaktivizētu lādētāja apstiprinājuma funkciju:
Nospiediet un 2 sekundes turiet nospiestu intensitātes līmeņa (+) pogu. Atskan 1 pīkstiens un baterijas līmeņa indikators vienreiz iedegas dzeltenā krāsā, kas norāda, ka lādētāja apstiprinājuma funkcija ir deaktivizēta.

Tīrīšana

Zobu suku rokturis

- 1 Noņemiet suku uzgali un noskalojiet metāla vārpstas zonu ar siltu ūdeni. Pārliecinieties, ka zobu pastas (att. 11) pārpalikumi ir notīrīti.

Ievērošanai: Nestumiet gumijas blīvi uz metāla vārpstas ar asiem priekšmetiem, jo varat radīt bojājumus.

2. Noslaukiet visu roktura virsmu ar mitru drānu.

Sukas uzgalis

1. Noskalojiet suku uzgali un sarus pēc katras lietošanas reizes (att. 12).
2. Noņemiet suku uzgali no roktura un vismaz vienreiz nedēļā noskalojiet suku uzgaļa savienojumu.

Lādētājs

1. Pirms lādētāja tīrīšanas atvienojiet to no strāvas.
2. Noslaukiet visu lādētāja ar mitru drānu. Noteikti notīriet zobu pastu un citus atlikumus no lādētāja virsmas.

Uzglabāšana

Ja negrasāties izmantot Sonicare ilgāku laika periodu, atvienojiet lādētāju no elektriskās ligzdas, notīriet to un uzglabāiet to vēsā un sausā vietā, kas nav pakļauta tiešas saules gaismas iedarbībai.

Nomainīšana

Sukas uzgalis

Nomainiet Philips Sonicare birstes uzgaļus ik pēc 3 mēnešiem, lai iegūtu optimālus rezultātus. Izmantojiet tikai Philips Sonicare maiņas birstes uzgaļus.

Otrreizējā pārstrāde

- Šis simbols nozīmē, ka produktu nedrīkst likvidēt kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem (2012/19/ES) (att. 22).
- Šis simbols nozīmē, ka šajā produktā ir ievietots iebūvēts uzlādējamais akumulators, kuru nedrīkst likvidēt kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem (att. 23) (2006/66/EK). Mēs iesakām produktu nodot oficiālā savākšanas punktā vai „Philips” pakalpojumu centrā, lai profesionāli izņemtu uzlādējamo akumulatoru.

- Ievērojiet vietējos noteikumus par elektrisko un elektronisko produktu un atkārtoti uzlādējamo bateriju atsevišķu savākšanu. Pareiza produktu likvidēšana palīdz novērst kaitīgu iedarbību uz vidi un cilvēku veselību.

Atkārtoti uzlādējamās baterijas izņemšana

Bridinājums. Uzlādējamo bateriju izņemiet tikai tad, kad izmetat ierīci. Izņemot bateriju, pārliecinieties, ka tā ir pilnīgi tukša.

Lai izņemtu uzlādējamo bateriju, nepieciešams dvielis vai drāna, āmurs un plakangala (standarta) skrūvgriezis. Ievērojiet pamata piesardzības pasākumus, veicot tālāk norādīto procedūru. Noteikti aizsargājiet acis, rokas, pirkstus un darba virsmu.

- 1 Lai pilnībā iztukšotu atkārtoti uzlādējamo bateriju, noņemiet rokturi no lādētāja, ieslēdziet Philips Sonicare un ļaujiet ierīcei darboties, līdz tā apstājas. Atkārtojiet šo darbību, līdz Philips Sonicare vairs nevar ieslēgt.
- 2 Noņemiet un izmetiet birstes uzgali. Aplājiet visu rokturi ar dvieli vai drānu (att.).
- 3 Turiet roktura augšgalu ar vienu roku un iesitiet pa roktura korpusu aptuveni 1 cm virs apakšdaļas. Iesitiet ar āmuru pa visām 4 pusēm, lai izņemtu vāciņu (att. 14).

Piezīme. Iespējams būs jāiesit vairākas reizes, lai salauztu iekšējos savienojumus.

- 4 Noņemiet vāciņu no zobu birstes roktura. Ja vāciņu nevar viegli noņemt no korpusa, atkārtojiet 3. darbību, līdz vāciņš ir noņemts (att. 15).
- 5 Turot rokturi otrādi, spiediet to uz leju pret cietu virsmu. Ja iekšējie komponenti netiek viegli atbrīvoti no korpusa, atkārtojiet 3. darbību, līdz iekšējie komponenti ir atbrīvoti (att. 16).
- 6 Noņemiet gumijoto baterijas nodalījuma vāku (att. 17).
- 7 Iespiediet skrūvgriezi starp bateriju un melno rāmi iekšējo komponentu apakšā. Pēc tam spiediet skrūvgriezi prom no baterijas, lai salauztu melnā rāmja (att. 18) apakšdaļu.

- 8 Ievietojiet skrūvgriezi starp baterijas apakšdaļu un melno rāmi, lai salauztu metāla cilni, kas savieno bateriju ar zaļo drukātās shēmas plati. Šādi tiks atdalīta baterijas apakšdaļa no rāmja (att. 19).
- 9 Satveriet bateriju un izvelciet to ārā no iekšējiem komponentiem, lai salauztu otro metāla baterijas cilni (att. 20).

ievēribai: Nemiet vērā baterijas cilņu asās malas, lai negūtu pirkstu traumas.

- 10 Pārklājiet baterijas kontaktus ar lenti, lai novērstu elektrisko īssavienojumu no atlikušā baterijas lādiņa. Uzlādējamo bateriju tagad iespējams pārstrādāt, un no pārējās ierīces iespējams atbrīvoties atbilstošā veidā.

Garantija un atbalsts

Ja nepieciešama informācija vai atbalsts, lūdzu, apmeklējiet vietni www.philips.com/support vai lasiet starptautiskās garantijas bukletu.

Garantijas ierobežojumi

Starptautiskās garantijas nosacījumi nesedz tālāk minēto.

- Sukas uzgaļi.
- Bojājumi, ko izraisījusi neapstiprinātu rezerves daļu izmantošana.
- Bojājumi, kas radušies nepareizas, ļaunprātīgas lietošanas, nolaidības, pārveidojumu vai neatļauta remonta dēļ.
- Parastās darbības radīts nodilums un bojājumi, piemēram, robi, skrāpējumi, švīkas, nolupusi vai izbalējusi krāsa.

Įvadas

Sveikiname įsigijus „Philips“ gaminį ir sveiki atvykę! Norėdami pasinaudoti visa „Philips“ siūloma pagalba, savo gaminį užregistruokite adresu www.philips.com/welcome.

Svarbu

Prieš pradėdami naudoti prietaisą atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

Pavojus

- Saugokite įkroviklį nuo vandens. Nedėkite ir nelaikykite jo virš ar šalia vandens pripiltos vonios, praustuvo, plautuvės ir pan. Nemerkite įkroviklio į vandenį ar kitokį skystį. Nuvalę įsitikinkite, kad įkroviklis yra visiškai sausas, ir tik tadajunkite į maitinimo tinklą.

Įspėjimas

- Maitinimo laido pakeisti negalima. Jei maitinimo laidas apgadintas, įkroviklį išmeskite.
- Visada keiskite įkroviklį originalaus tipo kitu, kad išvengtumėte pavojaus.
- Nenaudokite įkroviklio lauke arba netoli įkaitusių paviršių.

- Jei prietaisas koku nors būdu apgadintas (šepetėlio galvutė, dantų šepetėlio rankenėlė arba įkroviklis), jo nebenaudokite. Šiame prietaise nėra dalių, kurioms reikalinga priežiūra. Jei prietaisas apgadintas, kreipkitės į klientų aptarnavimo centrą savo šalyje (žr. skyrių „Garantija ir pagalba“).
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutimo ir protiniai gebėjimai yra silpnesni, arba neturintieji patirties ir žinių, jei jie prižiūrimi arba jiems pateiktos instrukcijos, kaip saugiai naudotis prietaisu, ir jei jie supranta, kokie yra susiję pavojai. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Vaikams negalima valyti ir atlikti priežiūrą, jei jiems nėra 8 metų ir jie nėra prižiūrimi.

Dėmesio!

- Neplaukite šepetėlio galvutės, rankenėlės ar kroviklio indaplovėje.

- Jei per pastaruosius 2 mėnesius jums buvo atlikta burnos ertmės arba dantenu operacija, prieš naudodamiesi dantų šepetėliu, pasitarkite su savo odontologu.
- Jei išsivalius dantis šiuo šepetėliu pradeda stipriai kraujuoti arba jei kraujavimas tęsiasi panaudojus 1 savaitę, pasikonsultuokite su odontologu. Taip pat pasitarkite su dantų gydytoju, jei naudodami „Philips Sonicare“ jaučiate diskomfortą ar skausmą.
- Šis „Philips Sonicare“ dantų šepetėlis atitinka elektromagnetinių prietaisų saugos standartus. Jei jums implantuotas širdies stimulatorius ar kitas prietaisas, prieš naudodamiesi pasitarkite su savo gydytoju ar implantuoto prietaiso gamintoju.
- Jei jums kilo su medicina susijusių klausimų, prieš naudodami „Philips Sonicare“ pasitarkite su gydytoju.

- Šis prietaisas skirtas valyti tik dantis, dantenas ir liežuvį. Nenaudokite jo jokių kitu tikslu. Nustokite naudoti prietaisą ir susisieki su gydytoju, jei jaučiate diskomfortą ar skausmą.
- „Philips Sonicare“ dantų šepetėlis yra asmeninė priežiūros priemonė, neskirta keliems pacientams namuose ar įstaigose.
- Nebenaudokite šepetėlio galvutės, jei jos šereliai suspausti ar sulinkę. Šepetėlio galvutę keiskite kas 3 mėnesius arba dažniau, jei atsiranda susidėvėjimo požymių. Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas šepetėlių galvutes.
- Jei dantų pastoje yra peroksido, geriamosios sodos ar bikarbonato (dažnos balinančių dantų pastų sudedamosios dalys), kiekvieną kartą panaudoję kruopščiai išplaukite šepetėlio galvutę muilu ir vandeniu. Taip bus užkirstas kelias galimiems plastiko įtrūkimams.

Elektromagnetiniai laukai (EML)

„Philips“ prietaisas atitinka visus taikomus standartus ir normas dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

Bendrasis aprašymas (1 pav.)

- 1 Higieninis kelioninis dangtelis
- 2 Šepetėlio galvutė
- 3 Rankena
- 4 Maitinimo įjungimo / išjungimo ir režimo mygtukas
- 5 Intensyvumo lygio indikatorius
- 6 Intensyvumo lygio mygtukas (+ ir -)
- 7 Režimo indikatorius
- 8 Baterijos įkrovos indikatorius
- 9 Įkroviklis

Pastaba. Dežutės turinys gali skirtis pagal modelį.

Paruošimas naudoti

Šepetėlio galvutės uždėjimas

- 1 Sutapdinkite šepetėlio galvutę, kad šereliai būtų toje pačioje pusėje, kaip ir priekinė rankenėlės (pav. 2) dalis.
- 2 Stipriai spauskite šepetėlio galvutę ant metalinio velenėlio, kol ji sustos (pav. 3).

Pastaba. „Philips Sonicare“ šepetėlių galvutės pažymėtos simboliais, kad lengvai atpažintumėte savo šepetėlio galvutę (pav. 4).

„Philips Sonicare“ įkrovimas

- 1 Įkiškite įkroviklį į elektros lizdą.
- 2 Rankenėlę uždėkite ant įkroviklio (pav. 5).
 - Mirksinti baterijos lygio indikatorius lemputė informuoja apie vykstantį dantų šepetėlio įkrovimą.
 - Kai baterija visiškai įkrauta, baterijos įkrovos indikatorius 10 sekundžių švies žaliai prieš išsijungdamas.

Pastaba. Baterijos įkrovimas gali trukti iki 48 val., bet jūs galite naudotis „Philips Sonicare“, net jei prietaisas nėra visiškai įkrautas.

Prietaiso naudojimas

Dantų valymo nurodymai

- 1 Sušlapinkite šerelius ir uždėkite nedidelį kiekį dantų pastos.

- 2** Dantų šepetėlio šerelius priglauskite prie dantų ir pasukę nedideliu kampu (45 laipsnių) spauskite tvirtai, kad šepetėlio šereliai siektų dantenų liniją arba būtų šiek tiek žemiau dantenų linijos (pav. 6).

Pastaba. Pasistenkite, kad šepetėlio galvutės centras visada liestų dantis.

- 3** Norėdami įjungti „Philips Sonicare“, paspauskite maitinimo įjungimo / išjungimo ir režimo mygtuką.
- 4** Kad maksimizuotumėte „Philips Sonicare“ veiksmingumą, švelniai spauskite ir leiskite „Philips Sonicare“ dantų šepetukui valyti jūsų dantis. Negrandykite.
- 5** Lėtai judinkite šepetėlio galvutę skersai dantų nedideliais judesiais pirmyn ir atgal, kad ilgesni šereliai pasiektų tarpdančius. Tęskite šiuos judesius visą laiką valydami.
- 6** Norėdami nuvalyti vidinę priekinių dantų pusę, pakreipkite šepetėlio rankenėlę į beveik vertikalią padėtį ir ant kiekvieno danties (pav. 7) atlikite kelis vertikalius persidengiančius valymo judesius.

Pastaba. Kad tolygiai išvalytumėte visus dantis, padalykite burną į 4 dalis naudodami „Quadpacer“ funkciją (žr. skyrių „Funkcijos“).

- 7** Valyti pradėkite 1 dalyje (viršutinių dantų išorėje) ir valykite 30 sekundžių, paskui pereikite prie 2 dalies (viršutinių dantų vidaus). Paskui valykite 3 dalį (apatinių dantų išorę) ir valykite 30 sekundžių, paskui pereikite prie 4 dalies (apatinių dantų (pav. 8) vidaus).

Pastaba. Naudojant balinimo režimu, galima pasinaudoti dviem papildomais 15 sekundžių intervalais priekiniams jūsų dantims poliruoti.

- 8** Kai baigsite valymo ciklą, galite skirti papildomo laiko ir nuvalyti kramtomąjį dantų paviršių bei vietas, kur kaupiasi apnašos. Taip pat galite nuvalyti liežuvį įjungtu ar išjungtu šepetėliu – kaip jums labiau patinka (pav. 9).

Jūsų „Philips Sonicare“ saugu naudoti:

- kabėms (valant kabes, šepetėlio galvutės greičiau susidėvi).
- dantų rekonstrukcijoms (plomboms, karūnėlėms, apvalkalams).

Pastaba. Įsitikinkite, kad kabės ar dantų rekonstrukcijos tinkamai pritvirtintos ir neapgadintos. Jei ne, sąveikaudamos su šepetėlio galvute kabės arba dantų rekonstrukcijos gali būti sugadintos.

Pastaba. „Philips Sonicare“ naudojant klinikinių tyrimų metu, reikia pasirinkti numatytąjį 2 minučių trukmės valymo režimą ir didelį intensyvumą. Rankenėlė turi būti visiškai įkrauta ir „Easy-start“ funkcija išjungta.

Dantų valymo režimai

Valymo režimas

Neprikaištingas apnašų šalinimas (numatytasis režimas). Valymo režimas trunka 2 minutes ir apima keturis 30 sekundžių „Quadpacer“ intervalus.

Balinimo režimas

Išbalinkite ir nupoliruokite priekinius dantis. Balinimo režimas trunka 2,5 minutes ir apima keturis 30 sekundžių „Quadpacer“ intervalus ir du papildomus 15 sekundžių „Quadpacer“ intervalus, skirtus jūsų matomiems priekiniams dantis.

- 1 Norėdami įjungti savo „Philips Sonicare“, paspauskite maitinimo įjungimo / išjungimo ir režimo mygtuką.
- 2 Per 2,5 sekundes dar kartą paspauskite maitinimo įjungimo / išjungimo ir režimo mygtuką, kad įjungtumėte balinimo režimą.
- 3 Paspauskite maitinimo įjungimo / išjungimo ir režimo mygtuką praėjus 2,5 sekundės, kad pristabdytumėte savo „Philips Sonicare“.

Intensyvumo lygiai

- **Mažas:** 1 šviesos diodų indikatoriaus lemputė
- **Vidutinis:** 2 šviesos diodų indikatoriaus lemputės
- **Didelis:** 3 šviesos diodų indikatoriaus lemputės

Pastaba. Norėdami pasirinkti artimiausią didesnį ar mažesnį intensyvumo lygį, valydami dantis paspauskite „+“ mygtuką, kad padidintumėte intensyvumą, arba „-“ mygtuką, kad sumažintumėte intensyvumą.

Baterijos būseną (kai rankenėlė nėra kroviklyje)

- Mirksintis geltonas baterijos lygio indikatorius rodo, kad įkrova yra žema.

- Mirksintis žalias baterijos lygio indikatorius rodo, kad įkrova yra vidutinė.
- Šviečiantis žalias baterijos lygio indikatorius rodo, kad baterija yra visiškai įkrauta.

Pastaba. Jei išgirsite 5 pyptelėjimus ir pradės geltonai mirksėti baterijos lygio indikatorius, tai reiškia, kad turite įkrauti bateriją. Kai baterija visiškai išseikvojama, „Philips Sonicare“ išsijungia. Padėkite „Philips Sonicare“ ant įkroviklio, kad įkrautumėte.

Kad baterija visada būtų įkrauta, nenaudojamą dantų šepetėlį, „Sonicare“ galite visada laikyti kroviklyje.

Funkcijos

„Smartimer“

„Smartimer“ nurodo valymo ciklo pabaigą, kai pasibaigus valymo ciklui dantų šepetėlis išsijungia automatiškai.

Profesionalūs odontologai rekomenduoja dantis valyti du kartus per dieną, ne trumpiau nei 2 min.

Easy-start

Per pirmuosius 14 dantų valymų „Easy-start“ funkcija švelniai didina galingumą, kad priprastumėte prie dantų valymo naudojant „Philips Sonicare“. Šis „Philips Sonicare“ modelis tiekiamas su išjungta „Easy-start“ funkcija.

„Easy-start“ funkcijos įjungimas ir išjungimas

1 Pritvirtinkite šepetėlio galvutę prie rankenėlės.

2 Įstatykite rankenėlę į prijungtą kroviklį.

„Easy-start“ įjungimas:

Nuspauskite ir apie 2 sekundes laikykite įjungimo / išjungimo ir režimo mygtukus. Išgirsite 2 pyptelėjimus ir žaliai nušvis baterijos lygio indikatorius. Tai rodo, kad „Easy-start“ funkcija įjungta.

„Easy-start“ išjungimas:

Nuspauskite ir apie 2 sekundes laikykite įjungimo / išjungimo ir režimo mygtukus. Išgirsite 1 pyptelėjimą ir geltonai nušvis baterijos lygio indikatorius. Tai rodo, kad „Easy-start“ funkcija išjungta.

Pastaba. Po pradinio etapo naudoti „Easy-start“ funkciją nerekomenduojama, nes taip sumažinamas „Philips Sonicare“ veiksmingumas šalinant apnašas.

„Quadpacer“

„Quadpacer“ yra intervalo laikmatis, kuris pypteli ir trumpam sustoja, kad primintų jums vienodai ir kruopščiai (pav. 10) išvalyti 4 burnos dalis.

Priklausoma nuo jūsų pasirinkto dantų valymo režimo, „Quadpacer“ per dantų valymo ciklą pypsi skirtingais intervalais. Išsamesnę informaciją žr. skyriuje „Dantų valymo režimai“.

„Quadpacer“ funkcijos įjungimas ir išjungimas:

Įstatykite rankenėlę į prijungtą kroviklį.

- „Quadpacer“ įjungimas:

Nuspauskite ir 2 sekundes laikykite intensyvumo lygio mažinimo mygtuką („-“). Išgirsite 2 pyptelėjimus ir žaliai nušvis baterijos lygio indikatorius. Tai rodo, kad „Quadpacer“ funkcija įjungta.

- „Quadpacer“ išjungimas:

Nuspauskite ir 2 sekundes laikykite intensyvumo lygio mažinimo mygtuką („-“). Išgirsite 1 pyptelėjimą ir geltonai nušvis baterijos lygio indikatorius. Tai rodo, kad „Quadpacer“ funkcija išjungta.

Įkroviklio patvirtinimas

Jei įkroviklio patvirtinimo funkcija įjungta, įstačius rankenėlę į įkroviklio pagrindą ji trumpai pypsi ir vibruoja. Šis „Philips Sonicare“ modelis tiekiamas su išjungta įkroviklio patvirtinimo funkcija.

Įkroviklio patvirtinimo funkcijos įjungimas ir išjungimas:

Rankenėlę uždėkite ant įkroviklio.

- Įkroviklio patvirtinimo įjungimas:

Nuspauskite ir 2 sekundes laikykite intensyvumo lygio didinimo mygtuką („+“). Išgirsite 2 pyptelėjimus ir du kartus žaliai nušvis baterijos lygio indikatorius. Tai rodo, kad įkroviklio patvirtinimo funkcija įjungta.

- Įkroviklio patvirtinimo išjungimas:

Nuspauskite ir 2 sekundes laikykite intensyvumo lygio didinimo mygtuką („+“). Išgirsite 1 pyptelėjimą ir vieną kartą geltonai nušvis baterijos lygio indikatorius. Tai rodo, kad įkroviklio patvirtinimo funkcija išjungta.

Valymas

Dantų šepetėlio rankenėlė

- 1 Nuimkite šepetėlio galvutę ir nuskalaukite plotą apie metalinį velenėlį šiltu vandeniu. Būtinai pašalinkite visus dantų pastos (pav. 11) likučius.

Dėmesio! Nespauskite metalinio velenėlio guminio tarpiklio naudodami aštrius daiktus, nes galite jį sugadinti.

- 2 Nuvalykite rankenėlės paviršių drėgna šluoste.

Šepetėlio galvutė

- 1 Išskalaukite šepetėlio galvutę ir šerelius kiekvieną kartą panaudoję (pav. 12).
- 2 Bent kartą per savaitę nuimkite šepetėlio galvutę nuo rankenėlės ir nuskalaukite šepetėlio galvutės jungtį šiltu vandeniu.

Įkroviklis

- 1 Prieš valydami prietaisą, išjunkite jį iš elektros tinklo.
- 2 Nuvalykite kroviklio paviršių drėgna šluoste. Būtinai nuo įkroviklio paviršių pašalinkite dantų pastos ir kitus likučius.

Laikymas

Jei neketinate naudoti „Sonicare“ ilgesnį laiką, atjunkite įkroviklį nuo elektros lizdo, nuvalykite jį ir laikykite vėsioje, sausoje vietoje, apsaugotoje nuo tiesioginių saulės spindulių.

Pakeitimas

Šepetėlio galvutė

Kad pasiektumėte optimalių valymo rezultatų, „Philips Sonicare“ šepetėlio galvutes keiskite kas 3 mėnesius. Naudokite tik „Philips Sonicare“ keičiamas šepetėlio galvutes.

Perdirbimas

- Šis simbolis reiškia, kad gaminio negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis (2012/19/ES) (pav. 22).
- Šis simbolis reiškia, kad šiame gaminyje yra įmontuotas pakartotinai įkraunamas maitinimo elementas, kurio negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis (pav. 23) (2006/66/EB). Mes primygtinai siūlome perduoti jūsų gaminį į oficialų surinkimo punktą arba „Philips“ priežiūros centrą, kad pakartotinai įkraunamą maitinimo elementą pašalintų specialistai.
- Laikykitės jūsų šalyje galiojančių taisyklių, kuriomis reglamentuojamas atskiras elektros ir elektronikos gaminių bei įkraunamų maitinimo elementų surinkimas. Tinkamas tokių gaminių utilizavimas padės išvengti neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai.

Pakartotinai įkraunamų baterijų išėmimas

Įspėjimas. Įkraunamą maitinimo elementą išimkite tik tada, kai išmetate prietaisą. Išimdami maitinimo elementą užtikrinkite, kad jis būtų visiškai išseikvotas.

Norint išimti pakartotinai įkraunamą bateriją, reikės rankšluosčio arba audeklo, plaktuko ir plokščio (standartinio) atsuktuvo. Atlikdami toliau nurodytus veiksmus, laikykitės pagrindinių saugos taisyklių. Būtinai apsaugokite akis, rankas, pirštus ir paviršius, ant kurio dirbate.

- 1** Norėdami pašalinti visą įkraunamos baterijos įkrovą, nuimkite rankenėlę nuo įkroviklio, įjunkite „Philips Sonicare“ ir leiskite veikti, kol sustos. Kartokite šį veiksmą tol, kol nebegalėsite įjungti „Philips Sonicare“.
- 2** Nuimkite ir pašalinkite šepetėlio galvutę. Uždenkite visą rankenėlę rankšluosčiu arba audeklu (pav.).
- 3** Viena ranka laikykite viršutinę rankenėlės dalį ir trinktelėkite per rankenos korpusą maždaug 0,5 colio atstumu nuo apatinės dalies. Stipriai trinktelėkite plaktuku iš visų 4 pusių, kad nuimtumėte galinį dangtelį (pav. 14).

Pastaba. Gali prireikti papildomų smūgių, kad atsilaisvintų vidiniai fiksatoriai.

- 4 Nuimkite galinį dangtelį nuo dantų šepetėlio rankenėlės. Jei galinis dangtelis lengvai neatsilaisvina nuo korpuso, kartokite 3 veiksmą tol, kol jis atsilaisvins (pav. 15).
- 5 Laikydami rankenėlę viršutine dalimi žemyn, velenėlį spauskite žemyn į kietą paviršių. Jei vidiniai komponentai lengvai neatsilaisvina nuo korpuso, kartokite 3 veiksmą tol, kol jie atsilaisvins (pav. 16).
- 6 Nuimkite guminį baterijos dangtelį (pav. 17).
- 7 Įstatykite atsuktuvą tarp baterijos ir juodo rėmo vidinių komponentų apačioje. Tada lenkite atsuktuvą nuo baterijos, kad sulaužytumėte juodo rėmo (pav. 18) dugną.
- 8 Įstatykite atsuktuvą tarp baterijos apačios ir juodo rėmo, kad nulaužtumėte metalinį liežuvelį, jungiantį bateriją su žalia daugiasluoksne spausdintine plokšte. Taip apatinis baterijos galas bus atlaisvintas nuo rėmo (pav. 19).
- 9 Suimkite bateriją ir traukite iš vidinių komponentų, kad nulūžtų antras metalinis baterijos liežuvelis (pav. 20).

Dėmesio! Saugokitės aštrių baterijos liežuvelių kraštų ir nesusižeiskite pirštų.

- 10 Užkljuokite baterijos kontaktus juosta, kad užkirstumėte kelią trumpajam jungimui, esant liekamajai baterijos įkrovai. Dabar bateriją galima perdirbti, o likusią produkto dalį tinkamai išmesti.

Garantija ir pagalba

Jei reikia informacijos ar pagalbos, apsilankykite

www.philips.com/support arba perskaitykite tarptautinės garantijos lankstinuką.

Garantijos apribojimai

Tarptautinės garantijos nuostatos netaikomos:

- šepetėlių galvutėms;
- gedimams, kurie įvyko naudojant neoriginalias dalis;
- apgaditimams dėl netinkamo naudojimo, piktnaudžiavimo, nerūpestingumo, keitimo ar neteisėto taisymo;

80 Lietuviškai

- įprastam nusidėvėjimui: nuskilimams, įbrėžimams, nusitrynimams, spalvos pakitimui ar išblukimui.

Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözljük a Philips világában! A Philips által biztosított támogatás teljes körű igénybevételéhez regisztrálja a terméket a www.philips.com/welcome címen.

Fontos

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

Veszély

- Tartsa a töltőt víztől távol. Ne helyezze vízzel teli fürdőkád, mosdókagyló, mosogató stb. közelébe vagy fölé. Ne merítse a töltőt vízbe vagy más folyadékba. Tisztítás után, hálózatra való csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy a töltő teljesen megszáradt-e.

Vigyázat!

- A hálózati kábel nem cserélhető. Sérülése esetén a töltő nem használható.
- A kockázatok elkerülése érdekében a töltőt mindig eredeti típusúra cseréltesse ki.
- Ne használja a töltőegységet szabadtéren vagy felmelegedett felületek közelében.

- Ne használja tovább, ha a készülék bármilyen módon károsodott (fogkefefej, fogkefenyél, töltő). A készülék nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészt. Ha a készülék meghibásodott, lépjen kapcsolatba az Ön országában illetékes vevőszolgálattal (lásd a „Jótállás és támogatás” fejezetet).
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják felügyelet mellett, illetve ha felvilágosítást kaptak a készülék biztonságos működtetésének módjáról és az azzal járó veszélyekről. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által is végezhető karbantartást soha ne végezze 8 éven aluli gyermek, és 8 éven felüli gyermek is csak felügyelet mellett végezheti el ezeket.

Figyelem!

- Ne tisztítsa a fogkefefejet, a fogkefemarkolatot vagy a töltőegységet mosogatógépben.
- Ha az elmúlt 2 hónapban szájsebészeti műtétje volt, előbb kérje ki fogorvosa tanácsát, mielőtt a készüléket használná.
- Forduljon fogorvosához, ha a fogkefe használata során túlzott vérzés jelentkezik, vagy ha a vérzés 1 heti használat után sem szűnik. Abban az esetben is forduljon fogorvosához, ha kényelmetlen érzést vagy fájdalmat érez a Philips Sonicare használata során.
- A Philips Sonicare fogkefék megfelelnek az elektromágneses eszközökre vonatkozó biztonsági szabványoknak. Ha szívritmus-szabályozója vagy egyéb beépített gyógyászati eszköze van, használat előtt forduljon kezelőorvosához vagy a gyógyászati eszköz gyártójához.

- Ha egészségügyi aggálya merül fel, forduljon orvosához a Philips Sonicare fogkefe használata előtt.
- A készüléket kizárólag a fogak, az íny és a nyelv tisztítására tervezték. Ne használja más célra. Kellemetlen érzés vagy fájdalom esetén ne használja tovább a készüléket, és keresse fel orvosát.
- A Philips Sonicare fogkefe a személyes higiénia fenntartásának eszköze. Ne használja több különböző páciensnél fogászati gyakorlatban vagy fogászati intézményben.
- Ne használja tovább a fogkefefejet, ha a sörték töröttek vagy hajlottak. Háromhavonta cserélje a fogkefefejet, illetve ha kopás jelei mutatkoznak, akkor hamarabb cserélje. Csak a gyártó által ajánlott fogkefefejjel használja a készüléket.

- Ha a fogkrém peroxidot, szódabikarbónát vagy bikarbonátot tartalmaz (fehérítő fogkrémeknél jellemző), minden egyes használat után alaposan tisztítsa meg a fogkefefejet szappanos vízzel. Ezáltal megelőzhető a műanyag repedezése.

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék az elektromágneses terekre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

Általános leírás (1. ábra)

- 1 Higiénikus utazótok
- 2 Fogkefefej
- 3 Markolat
- 4 Be- és kikapcsoló, valamint üzemmód gomb
- 5 Intenzitásjelző
- 6 Intenzitás gomb (+ és -)
- 7 Üzemmód jelzőfénye
- 8 Akkumulátor töltöttségi szintjének jelzése
- 9 Töltő

Megjegyzés: A doboz tartalma a megvásárolt típustól függően eltérő lehet.

Előkészítés a használatra

A fogkefefej felhelyezése

- 1 A fogkefefejet úgy igazítsa, hogy a sörték a nyél (ábra 2) elülső felével megegyező irányba mutassanak.
- 2 Nyomja le határozottan a fogkefe fejtét a fémtengelyre ütközésig (ábra 3).

Megjegyzés: A Philips Sonicare fogkefefejeiket ikonok ékesítik, a fogkefefej (ábra 4) könnyű azonosítása érdekében.

A Philips Sonicare fogkefe töltése

- 1 Csatlakoztassa a töltőegységet egy fali aljzatba.
- 2 Helyezze a markolatot a töltőegységre (ábra 5).
 - Az akkumulátor töltöttségi szintjének villogó jelzése mutatja, hogy a fogkefe töltődik.
 - Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, a kijelzőn az akkumulátortöltöttség jelzőfénye 10 másodpercig zölden világít, mielőtt elaludna.

Megjegyzés: Az akkumulátor teljes feltöltése 48 órát is igénybe vehet, de a Philips Sonicare a teljes feltöltöttség elérése előtt is használható.

A készülék használata

Utasítások fogmosáshoz

- 1 Vezesse be a fogkefe sörtéit, és vigyen fel egy kis adag fogkrémet.
- 2 Helyezze a fogkefe sörtéit a fogához úgy, hogy az kissé (45 fokban) a fogíny széle felé dőljön. Határozottan nyomja a fogkefét az ínyvonalhoz vagy az ínyvonal (ábra 6) alá, hogy a sörték hozzá tudjanak férni.

Megjegyzés: Mindvégig tartsa a fogkefe közepét a fogakon.

- 3 A be- és kikapcsoló, valamint az üzemmód gombbal kapcsolja be a Philips Sonicare készüléket.
- 4 Enyhe nyomással érheti el a Philips Sonicare fogkefe maximális hatékonyságát. Hagyja, hogy a Philips Sonicare fogkefe dolgozzon Ön helyett. Ne dörzsölje a fogakat.
- 5 Finom előre-hátra mozdulatokkal lassan mozgassa a fogkefefejet a fogain, hogy a hosszabb sörték a fogak köze is bejussanak. Folytassa ezt a mozdulatot a teljes fogmosási ciklus alatt.
- 6 Az első fogak belső felületének megtisztításához tartsa a fogkefe markolatát félig függőlegesen, majd függőleges tisztítómozdulatokkal haladjon át az összes fagon (ábra 7).

Megjegyzés: Ahhoz, hogy a fogmosás egyenletes legyen a szájüreg minden részén, ossza fel a szájüreget 4 részre a Quadpacer funkcióval (lásd a „Funkciók” című fejezetet).

- 7** Kezdje a fogmosást az 1. résszel (felső fogsor külső része), és mossa 30 másodpercig, mielőtt a 2. résszel folytatja (felső fogsor belső része). Folytassa a 3. résszel (alsó fogsor külső része), és mossa 30 másodpercig, mielőtt a 4. résszel folytatja (alsó fogsor (ábra 8) belső része).

Megjegyzés: White (Fehérités) üzemmódban még kétszer 15 másodperc fordítható az elülső fogak tisztítására.

- 8** A fogmosási ciklus befejezése után további időt tölthet a fogak rágófelületeinek és a foltos felületek mosásával. A tetszés szerint (ábra 9) ki- vagy bekapcsolt fogkefével megtisztíthatja nyelvét is.

Biztonságosan használhatja a Philips Sonicare fogkefét:

- Fogszabályozón (ebben az esetben a fogkefe sörtéi hamarabb elkopnak).
- Fogászati pótlásokon (tömés, korona, héj).

Megjegyzés: Győződjön meg róla, hogy fogszabályozó vagy a fogászati pótlások megfelelően tapadnak, és nincsenek veszélyben. Ellenkező esetben a fogszabályozó vagy a fogászati pótlások károsodhatnak a fogkeféfejjel való érintkezéskor.

Megjegyzés: A Philips Sonicare klinikai kutatásokhoz való használata esetén az alapértelmezett 2 perces, nagy intenzitású Clean (Tisztítás) módot kell kiválasztani. A markolatnak teljesen feltöltött állapotban kell lennie, és ki kell kapcsolni az Easy-start funkciót.

Fogmosási üzemmódok

Clean (Tisztítás) üzemmód

Tökéletes választás a lepedék eltávolításához (alapértelmezett üzemmód). A Clean (Tisztítás) üzemmód két percig tart, és négy, egyenként 30 másodpercből álló negyedből áll.

White (Fehérités) üzemmód

Fényessé és ragyogóvá teszi az elülső fogait A White (Fehérités) üzemmód 2,5 percig tart, és beletartozik négy 30 másodperces Quadpacer-ciklus, valamint két további 15 másodperces Quadpacer-ciklus, amelyek a látható első fogakra koncentrálnak.

- 1** A be- és kikapcsoló, valamint az üzemmód gombbal kapcsolja be a Philips Sonicare készülékét.

88 Magyar

- 2 A White (Fehérités) üzemmódba való lépéshez, nyomja meg ismét a be- és kikapcsoló, valamint az üzemmód gombot 2,5 másodpercen belül.
- 3 2,5 másodperc elteltével nyomja meg a be- és kikapcsoló gombot a Philips Sonicare leállításához.

Intenzitási szintek

- **Alacsony:** 1 LED-jelzőfény
- **Közepes:** 2 LED-jelzőfény
- **Magas:** 3 LED-jelzőfény

Megjegyzés: Az intenzitási szint következő, magasabb vagy alacsonyabb szintre való beállításához nyomja meg a + intenzitás gombot az intenzitás növeléséhez, illetve a - intenzitás gombot az intenzitás csökkentéséhez bármikor a fogmosási ciklus alatt.

Akku állapota (amikor a markolat nincs a töltőn)

- Az akkumulátor töltöttségi szintjének villogó sárga jelzése alacsony töltést jelez.
- Az akkumulátor töltöttségi szintjének villogó zöld jelzése mérsékelt töltést jelez.
- Az akkumulátor töltöttségi szintjének zöld jelzése teljes töltöttséget jelez.

Megjegyzés: Ha 5 hangjelzés hallható, és az akkumulátor töltöttségi szintjének kijelzője sárgán villog, az akkumulátort fel kell tölteni. Ha az akkumulátor teljesen lemerült, a Philips Sonicare kikapcsol. Helyezze a Philips Sonicare készüléket a töltőre, és töltsse fel.

Amikor nem használja a Sonicare fogkefét, tárolhatja a töltőegységen, így biztosíthatja, hogy a készülék mindig teljesen feltöltött állapotban legyen.

Jellemzők

Smartimer

A Smartimer a fogmosási ciklus végén a fogkefe automatikus kikapcsolásával jelzi, hogy a fogmosási ciklus befejeződött.

A fogászati szakértők napi kétszeri, 2 percnél hosszabb fogmosást ajánlanak.

Easy-start funkció

Az Easy-start funkció enyhén növeli a teljesítményt az első 14 fogmosás során, hogy hozzá szokhasson a Philips Sonicare termékkel való fogmosáshoz. Ebben a Philips Sonicare modellben az Easy-start program alapértelmezetten ki van kapcsolva.

Az Easy-start program bekapcsolása vagy kikapcsolása

- 1 Csatlakoztassa a fogkefefejet a nyélre.
- 2 Helyezze a markolatot a hálózati aljzathoz csatlakoztatott töltőegységre.

Az Easy-start funkció bekapcsolása:

Nyomja meg, és tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot és a Mode gombot 2 másodpercen keresztül. Két hangjelzés hallható, és az akkumulátor töltöttségi szintjének kijelzője zölden világít, ami jelzi, hogy az Easy-start program bekapcsolt.

Az Easy-start funkció kikapcsolása:

Nyomja meg, és tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot és a Mode gombot 2 másodpercen keresztül. Egy hangjelzés hallható, és az akkumulátor töltöttségi szintjének kijelzője sárgán világít, ami jelzi, hogy az Easy-start program kikapcsolt.

Megjegyzés: Az Easy-start funkció használata nem ajánlott a kezdeti szoktatási ciklust követően, és csökkenti a Philips Sonicare hatékonyságát a lepedék eltávolításában.

Quadpacer

A Quadpacer egy időközi időzítő, mely egy rövid sípoló hangjelzéssel és leállással emlékezteti, hogy szája mind a 4 régiójában egyenletesen és alaposan (ábra 10) mossa meg a fogait.

A kiválasztott fogmosási üzemmódtól függően a Quadpacer eltérő időközönként sípol fogmosás közben. További részleteket a „Fogmosási üzemmódok” című részben olvashat.

A Quadpacer funkció bekapcsolása vagy kikapcsolása:

Helyezze a markolatot a hálózati aljzathoz csatlakoztatott töltőegységre.

- A Quadpacer bekapcsolása:

90 Magyar

Nyomja meg, és tartsa lenyomva 2 másodpercig a csökkenő intenzitás gombot (-). Két hangjelzés hallható, és az akkumulátor töltöttségi szintjének kijelzője zölden világít, ami jelzi, hogy a Quadpacer program bekapcsolott.

- A Quadpacer kikapcsolása:

Nyomja meg, és tartsa lenyomva 2 másodpercig a csökkenő intenzitás gombot (-). Egy hangjelzés hallható, és az akkumulátor töltöttségi szintjének kijelzője sárgán világít, ami jelzi, hogy a Quadpacer program kikapcsolott.

A töltő visszajelzése

Ha a töltő visszajelzésének funkciója aktivált állapotban van, abban az esetben a markolat hangjelzést ad és röviden vibrál, amikor a töltőalapra helyezik. A Philips Sonicare modellben a töltő visszajelzésének funkciója alapértelmezetten ki van kapcsolva.

A töltő visszajelzése funkció bekapcsolása vagy kikapcsolása:

Helyezze a markolatot a töltőegységre.

- A töltő visszajelzésének aktiválása:

Nyomja meg és tartsa lenyomva 2 másodpercig a növekvő intenzitás gombot (+). Két hangjelzés hallható, és az akkumulátor töltöttségi szintjének kijelzője kétszer felvillan zölden, ami jelzi, hogy a töltő visszajelzése funkció bekapcsolott.

- A töltő visszajelzésének kikapcsolása:

Nyomja meg és tartsa lenyomva 2 másodpercig a növekvő intenzitás gombot (+). Egy hangjelzés hallható, és az akkumulátor töltöttségi szintjének kijelzője egyszer felvillan sárgán, ami jelzi, hogy a töltő visszajelzése funkció kikapcsolott.

Tisztítás

Fogkefe markolata

- 1 Távolítsa el a fogkefefejet, majd öblítse le a fém tengely területét meleg vízzel. Ügyeljen arra, hogy eltávolítsa a készüléken maradt fogkrémet (ábra 11).

Figyelem! Ne nyomja meg a fémtengelyen lévő gumitömítést éles tárgyakkal, mivel azzal sérülést okozhat.

2 A markolat teljes felületét nedves ruhával törölje le.

Fogkefefej

- 1 Öblítse le a fogkefefejet és a sörtéket minden egyes használat (ábra 12) után.
- 2 Hetente legalább egyszer távolítsa el a fogkefefejet a markolatról, és a fogkefefej csatlakozását öblítse le meleg vízzel.

Töltő

- 1 Tisztítás előtt húzza ki a töltő hálózati dugóját a fali aljzatból.
- 2 A töltő felületét nedves ruhával törölje le. Gondoskodjon a töltő felületének fogkrémtől vagy egyéb szennyeződéstől való megtisztításáról.

Tárolás

Ha hosszabb ideig nem használja a Sonicare fogkefét, húzza ki a töltőt, tisztítsa meg, majd tegye hűvös, száraz, közvetlen napfénytől védett helyre.

Csere

Fogkefefej

Háromhavonta cserélje a Philips Sonicare fogkefefejeiket a megfelelő eredmény elérése érdekében. Kizárólag Philips Sonicare csere fogkefefejeiket használjon.

Újrahasznosítás

- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető normál háztartási hulladékként (2012/19/EU) (ábra 22).
- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék beépített újratölthető akkumulátort tartalmaz, amelyet nem szabad háztartási hulladékként (ábra 23) kezelni (2006/66/EK). Javasoljuk, hogy vigye el készülékét hivatalos gyűjtőhelyre vagy a Philips szervizközpontba, hogy szakember távolítsa el az akkumulátort.

- Tartsa be az elektromos és elektronikus termékek, akkumulátorok és egyszer használatos elemek külön történő hulladékgyűjtésére vonatkozó országos előírásokat. A megfelelő hulladékkezelés segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következmények megelőzéséhez.

Az akkumulátor eltávolítása

Figyelmeztetés: Az akkumulátort csak akkor távolítsa el, ha leselejtezi a készüléket. Az akkumulátor eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy teljesen lemerült.

Az újratölthető akkumulátor eltávolításához törölközőre vagy törülőruhára, kalapácsra és lapos fejű (normál) csavarhúzóra van szükség. Kövesse az alapvető óvintézkedéseket az alábbi lépések követésekor. Tartsa be az alapvető óvintézkedéseket az alábbi lépések követésekor. Gondoskodjon a szem, a kéz, az ujjak és a munkafelület védelméről.

- 1 Az akkumulátorok teljes lemerítéséhez vegye le a nyelet a töltőegységről, kapcsolja be a Philips Sonicare fogkefét, és működtesse mindaddig, amíg az magától le nem áll. Ismétlje a fenti lépést addig, amíg már nem tudja újra bekapcsolni a Philips Sonicare fogkefét.
- 2 Távolítsa el és dobja ki a fogkefefejet. Az egész markolatot takarja le törölközővel vagy ruhával (ábra).
- 3 A markolat tetejénél fogva tartsa a készüléket, és üsse meg a markolatburkolatot 1,25 cm-rel az alsó vége felett. Határozottan üsse meg kalapáccsal a készülék mind a 4 oldalát a zárósapka (ábra 14) eltávolításához.

Megjegyzés: Lehet, hogy többször rá kell ütni a markolat végére ahhoz, hogy eltörjenek a belső pattintható csatlakozók.

- 4 Távolítsa el a zárósapkát a fogkefe markolatáról. Ha a zárósapka nem távolítható el könnyen a burkolatról, ismétlje meg a 3. lépést, amíg a zárósapka ki nem lazul (ábra 15).
- 5 Tartsa a fogkefemarkolatot fejjel lefelé, és nyomja le a tengelyt egy kemény felületre. Ha a belső alkatrészek nem távolíthatók el könnyen a burkolatból, ismétlje meg a 3. lépést, amíg a belső alkatrészek ki nem lazulnak (ábra 16).

- 6 Távolítsa el a gumi elemtartó fedelet (ábra 17).
- 7 Illesszen csavarhúzó az akkumulátort és a belső egység alsó részén található fekete keret közé. Ezután emelje meg a csavarhúzó az akkumulátortól távolodó irányba, hogy a fekete keret (ábra 18) alja eltörjön.
- 8 Helyezze be a csavarhúzó az akkumulátor alsó része és a fekete keret közé, hogy az akkumulátort és a zöld nyomtatott áramkörü lapot összekötő fém fül eltörjön. Ez felengedi az akkumulátor alsó részét a keretről (ábra 19).
- 9 Fogja meg az akkumulátort, és húzza kifelé a belső alkatrészek közül, hogy a második fémfül (ábra 20) eltörjön.

Figyelem! Ügyeljen arra, hogy az akkumulátorfülek éles szélei ne okozzanak sérülést az ujjain.

- 10 Fedje le ragasztószalaggal az akkumulátor érintkezőit a maradék akkumulátor töltésből adódható elektromos zárlat elkerülése érdekében. Az akkumulátort, valamint a termék többi részét is megfelelően szelektálva dobja ki.

Garancia és terméktámogatás

Ha információra vagy támogatásra van szüksége, látogasson el a www.philips.com/support weboldalra, vagy olvassa el a világszerte érvényes garancialevelet.

A garancia feltételei

A nemzetközi garanciafeltételek nem vonatkoznak a következő alkatrészekre:

- Fogkefefejek
- A nem engedélyezett cserealkatrészek használatából eredő károk.
- Helytelen használatból, rongálásból, gondatlanságból, módosításból vagy jogosulatlan karbantartásból adódó kár.
- Normális elhasználódás, letörés, karcolás, kopás, elszíneződés vagy színvesztés.

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy w gronie użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie www.philips.com/welcome.

Ważne

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi. Instrukcję warto też zachować na przyszłość.

Niebezpieczeństwo

- Trzymaj ładowarkę z dala od wody. Nie kładź jej ani nie przechowuj w pobliżu wanny, miski, zlewu lub innego pojemnika z wodą. Nie zanurzaj ładowarki w wodzie ani innym płynie. Po zakończeniu czyszczenia upewnij się, że ładowarka jest całkowicie sucha, zanim podłączysz ją do sieci elektrycznej.

Ostrzeżenie

- Przewodu sieciowego nie można wymienić. Uszkodzenie przewodu powoduje, że ładowarka nie nadaje się do użytku.
- Ładowarkę należy wymienić na nową tego samego typu, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

- Nie używaj ładowarki na dworze ani w pobliżu źródeł ciepła.
- Jeżeli urządzenie jest w jakikolwiek sposób uszkodzone (główka szczoteczki, uchwyt szczoteczki lub ładowarka), nie używaj go. To urządzenie nie zawiera komponentów, które można wymienić lub naprawić. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju (zob. rozdział „Gwarancja i wsparcie”).

- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w zakresie użytkowania tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci mogą czyścić i konserwować urządzenie, o ile ukończyły 8 lat i są nadzorowane.

Uwaga

- Głównki szczoteczki, uchwytu ani ładowarki nie wolno myć w zmywarce.
- W przypadku przejścia operacji szczęki lub dziąseł w ciągu ostatnich 2 miesięcy, przed użyciem szczoteczki po raz pierwszy skonsultuj się ze stomatologiem.

- Skonsultuj się ze stomatologiem, jeśli po skorzystaniu ze szczoteczki wystąpi silne krwawienie lub jeśli krwawienie nie ustąpi po tygodniu użytkowania. Skonsultuj się ze stomatologiem, jeśli używanie szczoteczki Philips Sonicare jest nieprzyjemne lub sprawia ból.
- Szczoteczka Philips Sonicare spełnia wymagania norm bezpieczeństwa dotyczących urządzeń elektromagnetycznych. Jeśli masz wszczepiony rozrusznik serca lub inne urządzenie, przed użyciem skontaktuj się z lekarzem lub producentem urządzenia.
- Jeśli masz obawy dotyczące zdrowia, przed skorzystaniem ze szczoteczki Philips Sonicare skonsultuj się z lekarzem.

- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do czyszczenia zębów, dziąseł i języka. Nie należy go używać do żadnych innych celów. Jeśli podczas używania szczoteczki zaczniesz odczuwać dyskomfort lub ból, zaprzestań korzystania z urządzenia i skonsultuj się z lekarzem.
- Szczoteczka Philips Sonicare to urządzenie do higieny osobistej, które nie jest przeznaczone do użytku przez większą liczbę pacjentów w gabinetach i placówkach stomatologicznych.
- Nie używaj główki z połamanym lub wygiętym włosiem. Wymieniaj główkę szczoteczki co 3 miesiące lub częściej, gdy widoczne są ślady zużycia. Nie używaj innych główek niż zalecane przez producenta.

- Jeśli pasta do zębów zawiera nadtlenki, sodę oczyszczoną lub wodorowęglany (często występujące w pastach wybielających), po każdym użyciu dokładnie wyczyść główkę szczoteczki wodą z mydłem. Zapobiega to pękaniu plastiku.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Opis ogólny (rys. 1)

- 1 Higieniczna nasadka na podróż
- 2 Główka szczoteczki
- 3 Uchwyt
- 4 Wylłącznik zasilania/trybu
- 5 Wskaźnik poziomu intensywności
- 6 Przycisk poziomu intensywności („+” i „-”)
- 7 Wskaźnik trybu
- 8 Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora
- 9 Ładowarka

Uwaga: Zawartość opakowania może się różnić w zależności od modelu.

Przygotowanie do użycia

Zakładanie główki szczoteczki

- 1 Dopasuj główkę szczoteczki tak, aby włosie skierowane było w tym samym kierunku, co przód uchwytu (rys. 2).
- 2 Mocno dociśnij główkę szczoteczki do metalowego trzonka, aż poczujesz opór (rys. 3).

Uwaga: Na główkach szczoteczek Philips Sonicare znajdują się ikony ułatwiające identyfikację główki (rys. 4).

Ładowanie szczoteczki Philips Sonicare

- 1 Włóż wtyczkę ładowarki do gniazdka elektrycznego.
- 2 Umieść uchwyt na ładowarce (rys. 5).
 - Migający wskaźnik poziomu naładowania akumulatora sygnalizuje, że trwa ładowanie.
 - Gdy akumulator jest w pełni naładowany, wskaźnik akumulatora świeci w sposób ciągły na zielono przez 10 sekund, a potem się wyłącza.

Uwaga: Pełne ładowanie akumulatora może zająć do 48 godzin, ale szczoteczki Philips Sonicare można użyć przed pełnym naładowaniem.

Używanie urządzenia

Instrukcje dotyczące szczotkowania zębów

- 1 Zwiłż włosie szczoteczki i nałóż niewielką ilość pasty do zębów.
- 2 Umieść szczoteczkę w jamie ustnej tak, aby włosie dotykało zębów pod niewielkim kątem (45 stopni). Naciśnij mocno tak, aby włosie dotknęło linii dziąseł (rys. 6) lub trochę poniżej.

Uwaga: Środek szczoteczki powinien przez cały czas dotykać zębów.

- 3 Naciśnij przycisk zasilania/trybu, aby włączyć szczoteczkę Philips Sonicare.
- 4 W celu zwiększenia skuteczności czyszczenia delikatnie przyciśnij szczoteczkę Philips Sonicare do zębów i pozwól jej szczotkować za Ciebie. Nie szoruj.
- 5 Delikatnie przesuwaj główkę szczoteczki po zębach do przodu i do tyłu, tak aby dłuższe włosie mogło dotrzeć do szczelin między zębami. Wykonuj te ruchy przez cały cykl szczotkowania.
- 6 Aby wyczyścić wewnętrzne powierzchnie przednich zębów, przechyl uchwyt szczoteczki do połowy odległości do pozycji pionowej i na każdym zębie (rys. 7) wykonaj kilka pionowych, nakładających się ruchów szczotkujących.

Uwaga: Aby dokładnie wyczyścić wszystkie zęby, podziel jamę ustną na 4 części, korzystając z funkcji Quadpacer (patrz rozdział „Funkcje”).

- 7** Rozpocznij szczotkowanie części 1 (zewnątrzna część górnych zębów) i czyść je przez 30 sekund zanim przejdziesz do części 2 (wewnętrzna część górnych zębów). Kontynuuj szczotkowanie części 3 (zewnątrzna część dolnych zębów) i czyść je przez 30 sekund zanim przejdziesz do części 4 (wewnętrzna część dolnych zębów (rys. 8)).

Uwaga: W trybie White są dodatkowe 15-sekundowe odstępy, które mogą zostać przeznaczone na polerowanie przednich zębów.

- 8** Po zakończeniu cyklu szczotkowania można przeznaczyć dodatkowy czas na czyszczenie powierzchni żujących zębów oraz miejsc, gdzie powstają przebarwienia. Można również szczotkować język włączoną lub wyłączoną szczoteczką, w zależności od preferencji (rys. 9).

Szczoteczki Philips Sonicare można bezpiecznie używać na:

- Aparatach korekcyjnych (w takim przypadku główki szczoteczki szybciej się zużywają).
- Wypełnieniach (plomby, koronki, licówki).

Uwaga: Upewnij się, że aparat korekcyjny lub wypełnienie jest prawidłowo umocowane i szczelne. W przeciwnym razie użycie główki szczoteczki może spowodować ich uszkodzenie.

Uwaga: Gdy szczoteczka Philips Sonicare jest używana w badaniach klinicznych, należy wybrać domyślny 2-minutowy tryb Clean (czyszczenie) o wysokim poziomie intensywności. Uchwyt powinien być w pełni naładowany, a funkcja Easy-start wyłączona.

Tryby szczotkowania

Tryb Clean

Skuteczne usuwanie płytki nazębnej (tryb domyślny). Czyszczenie zębów w trybie Clean trwa 2 minuty i obejmuje cztery sygnały funkcji Quadpacer co 30 sekund.

Tryb White

Roźniaśnianie i polerowanie przednich zębów. Czyszczenie zębów w trybie White trwa 2,5 min i obejmuje cztery sygnały funkcji Quadpacer co 30 sekund oraz dwa dodatkowe sygnały funkcji Quadpacer co 15 sek., przypominające o skupieniu się na przednich widocznych zębach.

- 1 Naciśnij przycisk zasilania/trybu, aby włączyć szczoteczkę Philips Sonicare.
- 2 Naciśnij wyłącznik zasilania/trybu ponownie przed upływem 2,5 sek., aby włączyć tryb White.
- 3 Naciśnij wyłącznik zasilania/trybu po 2,5 sek., aby wstrzymać działanie szczoteczki Philips Sonicare.

Poziomy intensywności

- **Niski:** 1 wskaźnik LED
- **Średni:** 2 wskaźniki LED
- **Wysoki:** 3 wskaźniki LED

Uwaga: Aby ustawić wyższy lub niższy poziom intensywności, w dowolnym momencie korzystania ze szczoteczki naciśnij przycisk „+” lub „-”.

Stan baterii (gdy uchwyt nie znajduje się w ładowarce)

- Migający żółty wskaźnik poziomu naładowania akumulatora sygnalizuje niski poziom energii.
- Migający zielony wskaźnik poziomu naładowania akumulatora sygnalizuje średni poziom energii.
- Świeący zielony wskaźnik poziomu naładowania akumulatora sygnalizuje pełne naładowanie.

Uwaga: Jeśli usłyszysz 5 sygnałów dźwiękowych, a wskaźnik poziomu naładowania akumulatora będzie migał na żółto, będzie to oznaczać, że należy naładować akumulator. Kiedy energia w akumulatorze zostanie całkiem zużyta, szczoteczka Philips Sonicare wyłączy się. Umieść ją w ładowarce, aby naładować akumulator.

Aby mieć pewność, że akumulator jest zawsze naładowany, można umieścić szczoteczkę Sonicare w ładowarce na czas, gdy nie jest ona używana.

Funkcje

Smartimer

Funkcja Smartimer automatycznie wyłącza szczoteczkę po zakończeniu cyklu szczotkowania, sygnalizując, że cykl został zakończony.

Dentyści zalecają czyszczenie zębów dwa razy dziennie przez co najmniej 2 minuty.

Easy-start

Aby oswoić się ze szczoteczką Philips Sonicare, funkcja Easy-start stopniowo zwiększa moc podczas pierwszych 14 szczotkowań. W tym modelu szczoteczki Philips Sonicare funkcja Easy-start jest wyłączona.

Wyłączanie i włączanie funkcji Easy-start

- 1 Załóż główkę szczoteczki na uchwyt.
- 2 Umieść uchwyt w ładowarce podłączonej do gniazdka elektrycznego.

Aby włączyć funkcję Easy-start:

Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania/trybu przez 2 sekundy. Usłyszysz 2 sygnały dźwiękowe, a wskaźnik poziomu naładowania akumulatora zaświeci się na zielono, co będzie oznaczać, że funkcja Easy-start została włączona.

Aby wyłączyć funkcję Easy-start:

Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania/trybu przez 2 sekundy. Usłyszysz 1 sygnał dźwiękowy, a wskaźnik poziomu naładowania akumulatora zaświeci się na żółto, co będzie oznaczać, że funkcja Easy-start została wyłączona.

Uwaga: Nie zaleca się korzystania z funkcji Easy-start bez zachowania fazy początkowej. Zmniejsza to skuteczność szczoteczki Philips Sonicare w usuwaniu płytki nazębnej.

Quadpacer

Quadpacer to zegar, który co określony czas emituje sygnały dźwiękowe i na krótko się zatrzymuje, aby przypomnieć

użytkownikowi o równomiernym i dokładnym (rys. 10) szczotkowaniu czterech części jamy ustnej.

W zależności od wybranego trybu szczotkowania, Quadpacer emituje sygnały dźwiękowe w różnych odstępach czasu podczas cyklu szczotkowania. Więcej szczegółowych informacji można znaleźć w sekcji „tryby szczotkowania”.

Włączanie i wyłączanie funkcji Quadpacer:

Umieść uchwyt w ładowarce podłączonej do gniazdka elektrycznego.

- Aby włączyć funkcję Quadpacer:

Naciśnij i przytrzymaj przycisk zmniejszania intensywności (-) przez 2 sekundy. Usłyszysz 2 sygnały dźwiękowe, a wskaźnik poziomu naładowania akumulatora zaświeci się na zielono, co będzie oznaczać, że funkcja Quadpacer została włączona.

- Aby wyłączyć funkcję Quadpacer:

Naciśnij i przytrzymaj przycisk zmniejszania intensywności (-) przez 2 sekundy. Usłyszysz 1 sygnał dźwiękowy, a wskaźnik poziomu naładowania akumulatora zaświeci się na żółto, co będzie oznaczać, że funkcja Quadpacer została wyłączona.

Potwierdzanie działania ładowarki

Jeśli funkcja potwierdzania działania ładowarki została włączona, umieszczenie uchwytu w ładowarce spowoduje wyemitowanie sygnału dźwiękowego i krótką wibrację. W tym modelu szczoteczki Philips Sonicare funkcja potwierdzania działania ładowarki została wyłączona.

Włączanie i wyłączanie funkcji potwierdzania działania ładowarki:

Umieść uchwyt na ładowarce.

- Aby włączyć funkcję potwierdzania działania ładowarki:

Naciśnij i przytrzymaj przycisk zwiększania intensywności (+) przez 2 sekundy. Usłyszysz 2 sygnały dźwiękowe, a wskaźnik poziomu naładowania akumulatora zaświeci się dwukrotnie na zielono, co będzie oznaczać, że funkcja potwierdzania działania ładowarki została włączona.

- Aby wyłączyć funkcję potwierdzania działania ładowarki:
Naciśnij i przytrzymaj przycisk zwiększania intensywności (+) przez 2 sekundy. Usłyszysz 1 sygnał dźwiękowy, a wskaźnik poziomu naładowania akumulatora zaświeci się raz na żółto, co będzie oznaczać, że funkcja potwierdzania działania ładowarki została wyłączona.

Czyszczenie

Uchwyt szczoteczki

- 1 Zdejmij główkę szczoteczki i wyplucz metalowy trzonek w ciepłej wodzie. Sprawdź, czy nie zostały na niej pozostałości pasty do zębów (rys. 11).

Przestroga: Gumowej uszczelki, znajdującej się na metalowym trzonku, nie należy dociskać ostrymi narzędziami, gdyż może to spowodować jej uszkodzenie.

- 2 Wytrzyj całą powierzchnię urządzenia wilgotną szmatką.

Główka szczoteczki

- 1 Po każdym użyciu (rys. 12) oplucz główkę szczoteczki i włosie.
- 2 Co najmniej raz w tygodniu zdejmij główkę szczoteczki z uchwytu i oplucz ciepłą wodą miejsce podłączenia główki.

Ładowarka

- 1 Przed rozpoczęciem czyszczenia ładowarki wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- 2 Przetrzyj obudowę ładowarki wilgotną szmatką. Upewnij się, że pasta do zębów i inne pozostałości zostały usunięte.

Przechowywanie

Jeśli nie zamierzasz używać szczoteczki Sonicare przez dłuższy czas, wyjmij wtyczkę ładowarki z gniazdka elektrycznego, wyczyść urządzenie i ustaw je w chłodnym i suchym miejscu, gdzie nie będzie narażone na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Wymiana

Główka szczoteczki

Aby uzyskać optymalne rezultaty, wymieniaj główki szczoteczki Philips Sonicare co 3 miesiące. Używaj wyłącznie wymiennych główek Philips Sonicare.

Recykling

- Ten symbol oznacza, że produktu nie można zutylizować z pozostałymi odpadami domowymi (2012/19/UE) (rys. 22).
- Ten symbol oznacza, że produkt zawiera wbudowany akumulator do wielokrotnego ładowania, którego nie wolno utylizować z pozostałymi odpadami domowymi (rys. 23) (2006/66/WE). Produkt należy oddać do oficjalnego punktu zbiórki odpadów lub centrum serwisowego firmy Philips, gdzie akumulator zostanie wyjęty przez wykwalifikowany personel.
- Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz akumulatorów. Prawidłowa utylizacja pomaga chronić środowisko naturalne i ludzkie zdrowie.

Wyjmowanie akumulatora

Ostrzeżenie: Przed wyrzuceniem zużytego urządzenia należy wyjąć z niego jedynie akumulator. Usuwając akumulator, należy upewnić się, że jest on całkowicie rozładowany.

Aby wyjąć akumulator, potrzebny jest ręcznik lub szmatka, młotek i płaski (standardowy) śrubokręt. W trakcie wykonywania tych czynności należy stosować się do poniższych zasad bezpieczeństwa. Należy chronić oczy, dłonie, palce oraz powierzchnię, na której ustawione jest urządzenie.

- 1 Aby całkowicie rozładować akumulator, wyjmij uchwyt z ładowarki, włącz szczoteczkę Philips Sonicare i poczekaj, aż samoczynnie zakończy pracę. Powtarzaj czynność do czasu, aż nie będzie możliwe uruchomienie szczoteczki Philips Sonicare.
- 2 Zdejmij i wyrzuć główkę szczoteczki z urządzenia. Przykryj cały uchwyt ręcznikiem lub szmatką (rys.).

- 3 Przytrzymaj górną część uchwytu jedną ręką i uderz dolną część obudowy uchwytu w odległości 1 cm od końca. Aby odłączyć końcową nasadkę (rys. 14), zdecydowanie uderz młotkiem wszystkie 4 strony.

Uwaga: Konieczne może być kilkakrotne uderzenie końca uchwytu w celu przelamania wewnętrznych zacisków.

- 4 Zdejmij końcową nasadkę z uchwytu szczoteczki. Zdejmij końcową nasadkę z uchwytu szczoteczki. Powtarzaj krok 3 do momentu, aż nasadka zostanie odłączona (rys. 15).
- 5 Trzymając uchwyt do góry nogami, dociśnij trzonek do twardej powierzchni. Jeśli elementy wewnętrzne nie odchodzą łatwo od korpusu, powtarzaj krok 3 aż zostaną odłączone (rys. 16).
- 6 Zdejmij gumową przykrywkę (rys. 17) z komory akumulatora.
- 7 Wsuń śrubokręt między akumulator i czarną ramkę w dolnej części elementów wewnętrznych. Wsuń śrubokręt pod akumulator, aby złamać dolną część czarnej ramki (rys. 18).
- 8 Włóż śrubokręt między dolną część akumulatora a czarną ramkę, aby złamać metalowy zacisk łączący akumulator z zieloną płytką drukowaną. Spowoduje to zwolnienie dolnej części akumulatora z ramki (rys. 19).
- 9 Chwyć akumulator i wyciągnij go spośród elementów wewnętrznych, tak aby złamać drugi metalowy zacisk (rys. 20) akumulatora.

Przeostrog: Zwróć uwagę na ostre krawędzie zacisków akumulatora, aby uniknąć skaleczenia palców.

- 10 Zaklej styki akumulatora taśmą, aby zapobiec spięciom pochodzącym z pozostałej energii akumulatora. Akumulator może być teraz poddany recyklingowi, a reszta urządzenia może zostać zutylizowana zgodnie z przepisami.

Gwarancja i pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz pomocy lub dodatkowych informacji, odwiedź stronę www.philips.com/support lub zapoznaj się z międzynarodową ulotką gwarancyjną.

Ograniczenia gwarancji

Gwarancja międzynarodowa nie obejmuje:

- Głównki szczoteczki.
- Uszkodzeń spowodowanych wskutek korzystania z niezatwierdzonych części zamiennych.
- Uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem, brakiem konserwacji, przeróbkami lub naprawami wykonanymi przez nieupoważnione do tego osoby.
- Normalnego zużycia, w tym odprysków, zarysowań, otarć, odbarwień ani wyblakłych kolorów.

Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome.

Important

Citește cu atenție acest manual de utilizare înainte de utilizarea aparatului și păstrează-l pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Feriți încărcătorul de contactul cu apa. Nu îl așezați sau păstrați deasupra sau în apropierea apei din cadă, lavoar, chiuvetă etc. Nu scufundați încărcătorul în apă sau în orice alt lichid. După curățare, asigurați-vă că încărcătorul este complet uscat înainte de a-l conecta la priză.

Avertisment

- Cablul de alimentare nu poate fi înlocuit. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, aruncați încărcătorul.
- Înlocuiți întotdeauna încărcătorul cu unul original pentru a evita accidentele.
- Nu utilizați încărcătorul în exterior sau în apropierea suprafețelor fierbinți.

- Dacă aparatul este deteriorat în orice fel (capul de periere, mânerul periutei de dinți sau unitatea de încărcare), nu îl mai folosiți. Acest aparat nu conține piese reparabile. Dacă aparatul este deteriorat, contactați Centrul de asistență pentru clienți din țara dvs. (consultați capitolul „Garanție și asistență”).
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii începând de la vârsta de 8 ani și persoane care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg pericolele pe care le prezintă. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie efectuate de către copii, decât dacă aceștia au vârsta mai mare de 8 ani și sunt supravegheați.

Atenție

- Nu spăla capul de periere, mânerul sau încărcătorul în mașina de spălat vase.
- Dacă ați suferit intervenții chirurgicale la gingii sau în cavitatea bucală în ultimele 2 luni, consultați medicul stomatolog înainte de a utiliza periuța de dinți.
- Consultați medicul stomatolog dacă, după utilizarea periuței de dinți, constatați apariția sângerărilor sau dacă acestea continuă să se producă după o săptămână de utilizare. De asemenea, consultați medicul stomatolog dacă simțiți disconfort sau durere la utilizarea Philips Sonicare.
- Periuța de dinți Philips Sonicare respectă standardele de siguranță pentru dispozitive electromagnetice. Dacă aveți un stimulator cardiac sau alte dispozitive implantate, contactați medicul dvs. sau producătorul dispozitivului implantat, înainte de utilizare.
- Dacă aveți probleme medicale, consultați medicul dvs. înainte de a utiliza periuța Philips Sonicare.

- Acest aparat a fost conceput doar pentru curățarea dinților, gingiilor și limbii. Nu utilizați aparatul în niciun alt scop. Întrerupeți utilizarea aparatului și contactați medicul dvs. dacă simțiți orice disconfort sau durere.
- Periuța de dinți Philips Sonicare este un dispozitiv de îngrijire personală și nu este concepută pentru a fi utilizată pe mai mulți pacienți într-un cabinet dentar sau într-o instituție de stomatologie.
- Întrerupeți utilizarea unui cap de periere dacă prezintă peri deformați sau îndoșiți. Înlocuiți capul de periere la fiecare 3 luni sau mai des dacă apar indicii de uzură. Nu utilizați alte capete de periere decât cele recomandate de fabricant.

- În cazul în care pasta ta de dinți conține peroxid, bicarbonat de sodiu sau bicarbonat (obișnuite în componența pastelor de dinți cu efect de albire), curățați capul de periere cu apă și săpun după fiecare utilizare. Acest lucru previne posibila apariție a crăpăturilor în plastic.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Descriere generală (Fig. 1)

- 1 Capac pentru transport igienic
- 2 Cap de periere
- 3 Mâner
- 4 Buton pentru pornire/oprire și pentru mod
- 5 Indicator pentru nivelul de intensitate
- 6 Buton pentru nivelul de intensitate (+ și -)
- 7 Indicator pentru mod
- 8 Indicator pentru nivel baterie
- 9 Unitate de încărcare

Notă: Conținutul cutiei poate varia în funcție de modelul achiziționat.

Pregătirea pentru utilizare

Atașarea capului de periere

- 1 Aliniați capul de periere astfel încât perii să fie îndreptați în aceeași direcție ca și partea din față a mânerului (Fig. 2).
- 2 Apăsăți ferm capul de periere pe axul metalic până când acesta se oprește (Fig. 3).

Notă: Capetele de periere Philips Sonicare sunt imprimate cu pictograme pentru identificarea ușoară a capului dvs. de periere (Fig. 4).

Încărcarea periuței dvs. Philips Sonicare

- 1 Introduceți încărcătorul într-o priză electrică.
- 2 Poziționați mânerul pe încărcător (Fig. 5).
 - Lumina intermitentă a indicatorului pentru nivelul de încărcare a bateriei indică faptul că periuța se încarcă.
 - Când bateria este încărcată complet, indicatorul nivelului bateriei luminează cu culoarea verde neintermitent timp de 10 secunde înainte de a se stinge.

Notă: Încărcarea completă a bateriei poate dura până la 48 de ore, dar Philips Sonicare poate fi utilizată și înainte de a se încărca complet.

Utilizarea aparatului

Instrucțiuni de periere

- 1 Udă perii și aplică o cantitate mică de pastă de dinți.
- 2 Așezați perii periuței de dinți pe dinți, ușor înclinați (45 de grade), apăsând ferm pentru a ca perii să poată ajunge la linia gingiilor sau ușor sub linia gingiilor (Fig. 6).

Notă: Mențineți centrul periei în contact cu dinții în permanență.

- 3 Apăsăți butonul de pornire/oprire și mod pentru a porni Philips Sonicare.
- 4 Apăsăți ușor pentru a maximiza eficiența periuței de dinți Philips Sonicare și lăsați-o să se ocupe de periere pentru dvs. Nu frecăți.
- 5 Deplasați lent capul de periere pe suprafața dinților cu o mișcare ușoară înainte și înapoi, astfel încât perii mai lungi să poată ajunge între dinți. Continuați această mișcare pe durata întregului ciclu de periere.
- 6 Pentru a curăța suprafețele interioare ale dinților din față, înclinați mânerul periei în poziție semi-verticală și efectuați mai multe mișcări de periere suprapuse, verticale pe fiecare dinte (Fig. 7).

Notă: Pentru a vă asigura că periați uniform întreaga dantură, împărțiți gura în 4 secțiuni utilizând caracteristica Quadpacer (consultați capitolul „Caracteristici”).

- 7** Începeți periajul în secțiunea 1 (partea exterioară a dinților superiori) și periați timp de 30 de secunde înainte de trece la secțiunea 2 (partea interioară a dinților superiori). Continuați periajul în secțiunea 3 (partea exterioară a dinților inferiori) și periați timp de 30 de secunde înainte de trece la secțiunea 4 (partea interioară a dinților (Fig. 8) inferiori).

Notă: Când utilizați modul Albire, pot fi folosite două intervale suplimentare de câte 15 secunde pentru lustruirea dinților din față.

- 8** După ce ați finalizat ciclul de periere, puteți petrece un timp suplimentar perind suprafețele de mestecare ale dinților dvs. și zonele în care apar pete. De asemenea, puteți peria limba, cu perișta de dinți pornită sau oprită, după cum preferați (Fig. 9).

Perișta dvs. de dinți Philips Sonicare poate fi utilizată în siguranță pe:

- Aparate dentare (capetele de periere se uzează mai rapid când sunt utilizate pe aparate dentare).
- Lucrări dentare (plombe, coroane, fațade dentare).

Notă: Asigurați-vă că aparatele dentare sau lucrările dentare sunt corect fixate și nu sunt compromise. În caz contrar, aparatele dentare sau lucrările dentare pot fi deteriorate când intră în contact cu capul de periere.

Notă: Atunci când perișta de dinți Philips Sonicare este utilizată în studiile clinice, trebuie selectat modul implicit de Curățare de 2 minute la intensitate ridicată. Mânerul trebuie să fie încărcat complet și caracteristica Pornire ușoară dezactivată.

Moduri de periere

Modul Curățare

Perfectă pentru îndepărtarea plăcii bacteriene (modul implicit). Modul de curățare durează 2 minute și include patru intervale Quadpacer de câte 30 de secunde.

Modul Albire

Pentru a-ți albi și a-ți lustrui dinții din față. Modul Albire durează 2,5 minute și include patru intervale Quadpacer de câte 30 de secunde și două intervale suplimentare Quadpacer de câte 15 secunde pentru a vă concentra pe partea vizibilă a dinților din față.

- 1 Apăsăți butonul de pornire/oprire și mod pentru a porni periuța dvs. Philips Sonicare.
- 2 Apăsăți butonul de pornire/oprire și mod din nou în maxim 2,5 secunde pentru a activa modul Albire.
- 3 Apăsăți butonul de pornire/oprire și pentru mod din nou după 2,5 secunde pentru a întrerupe periuța dvs. Philips Sonicare.

Niveluri de intensitate

- **Redus:** 1 lampă LED indicatoare
- **Mediu:** 2 lămpi LED indicatoare
- **Sporit:** 3 lămpi LED indicatoare

Notă: Pentru a regla nivelul de intensitate la următorul nivel inferior sau superior, apăsați butonul pentru nivelul de intensitate + pentru a crește intensitatea sau butonul nivelul de intensitate - pentru a reduce intensitatea oricând în timpul ciclului de periere.

Starea bateriei (când mânerul nu se află pe încărcător)

- Indicatorul galben cu luminare intermitentă al nivelului bateriei indică un nivel de încărcare redus.
- Indicatorul verde cu luminare intermitentă al nivelului bateriei indică un nivel de încărcare moderat.
- Indicatorul nivelului bateriei, aprins cu culoarea verde neintermitent indică încărcarea completă.

Notă: Dacă sunt emise 5 semnale sonore și indicatorul nivelului bateriei luminează intermitent cu culoarea galbenă, înseamnă că trebuie să reîncărcați bateria. Când bateria este complet descărcată, periuța dvs. de dinți Philips Sonicare se oprește. Poziționați periuța Philips Sonicare pe încărcător pentru a o încărca.

Pentru a păstra bateria complet încărcată în orice moment, poți lăsa periuța de dinți Sonicare pe încărcător atunci când nu o utilizezi.

Caracteristici

Smartimer

Funcția Smartimer indică faptul că ciclul de periere este finalizat prin oprirea automată a periuței de dinți la sfârșitul ciclului de periere.

Dentiștii profesioniști îți recomandă să-ți periezi dinții timp de cel puțin 2 minute de două ori pe zi.

Pornire ușoară

Funcția Pornire ușoară crește ușor puterea pe parcursul primelor 14 periaje pentru a vă permite să vă obișnuiți cu periajul cu Philips Sonicare. Acest model Philips Sonicare este livrat cu funcția Pornire ușoară dezactivată.

Activarea sau dezactivarea funcției Pornire ușoară

- 1 Atașează capul de periere la mâner.
- 2 Așează mânerul în unitatea de încărcare conectată la priză.

Pentru a activa funcția Pornire ușoară:

Apăsați și țineți apăsat butonul de pornire/oprire și butonul pentru mod timp de 2 secunde. Vor fi emise 2 semnale sonore, iar indicatorul nivelului bateriei se va aprinde cu culoarea verde, pentru a indica faptul că funcția Pornire ușoară a fost activată.

Pentru a dezactiva funcția Pornire ușoară:

Apăsați și țineți apăsat butonul de pornire/oprire și butonul pentru mod timp de 2 secunde. Va fi emis 1 semnal sonor, iar indicatorul nivelului bateriei se va aprinde cu culoarea galbenă, pentru a indica faptul că funcția Pornire ușoară a fost dezactivată.

Notă: Nu este recomandată utilizarea caracteristicii Pornire ușoară după perioada de început, deoarece aceasta va reduce eficiența de îndepărtare a plăcii bacteriene a periuței Philips Sonicare.

Quadpacer

Quadpacer este un cronometru de interval care produce un semnal sonor scurt și o pauză pentru a vă reaminti să periați cele 4 părți ale cavității dvs. bucale în mod egal și în detaliu (Fig. 10).

118 Română

În funcție de modul de periere selectat, Quadpacer semnalizează sonor la diferite intervale în timpul ciclului de periere. Consultați secțiunea „moduri de periere”, pentru detalii suplimentare.

Activarea sau dezactivarea funcției Quadpacer:

Așezați mânerul în unitatea de încărcare conectată la priză.

- Pentru a activa funcția Quadpacer:

Apăsați și țineți apăsat butonul pentru reducerea nivelului de intensitate (-) timp de 2 secunde. Vor fi emise 2 semnale sonore, iar indicatorul nivelului bateriei se va aprinde cu culoarea verde, pentru a indica faptul că funcția Quadpacer a fost activată.

- Pentru a dezactiva funcția Quadpacer:

Apăsați și țineți apăsat butonul pentru reducerea nivelului de intensitate (-) timp de 2 secunde. Va fi emis 1 semnal sonor, iar indicatorul nivelului bateriei se va aprinde cu culoarea galbenă, pentru a indica faptul că funcția Quadpacer a fost dezactivată.

Confirmare încărcare

Atunci când funcția de confirmare încărcare este activată, mânerul semnalizează sonor și vibrează scurt când este poziționat pe baza de încărcare. Acest model Philips Sonicare este livrat cu funcția de confirmare încărcare dezactivată.

Activarea sau dezactivarea funcției de confirmare încărcare:

Poziționați mânerul pe încărcător.

- Pentru a activa funcția de confirmare încărcare:

Apăsați și țineți apăsat butonul pentru creșterea nivelului de intensitate (+) timp de 2 secunde. Vor fi emise 2 semnale sonore, iar indicatorul nivelului bateriei se va aprinde de două ori cu culoarea verde, pentru a indica faptul că funcția de confirmare încărcare a fost activată.

- Pentru a dezactiva funcția de confirmare încărcare:

Apăsați și țineți apăsat butonul pentru creșterea nivelului de intensitate (+) timp de 2 secunde. Va fi emis 1 semnal sonor, iar indicatorul nivelului bateriei se va aprinde de două ori cu culoarea

galben, pentru a indica faptul că funcția de confirmare încărcare a fost dezactivată.

Curățarea

Mâner pentru perișta de dinți

- 1 Îndepărtează capul de periere și clătește axul metalic cu apă caldă. Asigurați-vă că îndepărtați orice urmă de pastă de dinți (Fig. 11).

Atenție: Nu apăsa pe garnitura din cauciuc de pe axul metalic cu obiecte ascuțite, pentru a evita deteriorarea acesteia.

- 2 Șterge întreaga suprafață a mânerului cu o lavetă umedă.

Cap de periere

- 1 Clătiți capul de periere și perii după fiecare utilizare (Fig. 12).
- 2 Scoateți capul de periere de pe mâner și clătiți conexiunea capului de periere cu apă caldă cel puțin o dată pe săptămână.

Unitate de încărcare

- 1 Scoate încărcătorul din priză înainte de curățare.
- 2 Șterge suprafața încărcătorului cu o lavetă umedă. Asigurați-vă că îndepărtați orice urme de pastă de dinți sau alte reziduuri de pe suprafețele încărcătorului.

Depozitare

Dacă nu intenționați să utilizați Sonicare pentru o perioadă mai lungă de timp, scoateți unitatea de încărcare din priza electrică, curățați-o și depozitați-o într-un loc uscat și răcoros, ferită de lumina directă a soarelui.

Înlocuirea

Cap de periere

Înlocuiți capetele de periere Philips Sonicare la fiecare 3 luni pentru a obține rezultate optime. Utilizați numai capete de periere de schimb Philips Sonicare.

Reciclarea

- Acest simbol înseamnă că produsul nu trebuie eliminat împreună cu gunoiul menajer (2012/19/UE) (Fig. 22).
- Acest simbol înseamnă că produsul conține o baterie reîncărcabilă încorporată care nu trebuie eliminată împreună cu gunoiul menajer obișnuit (Fig. 23) (2006/66/CE). Vă recomandăm să duceți produsul la un punct oficial de colectare sau un centru de service Philips pentru ca bateria reîncărcabilă să fie scoasă de un profesionist.
- Respectați regulile specifice țării dvs. cu privire la colectarea separată a produselor electrice și electronice și a bateriilor reîncărcabile. Eliminarea corectă ajută la prevenirea consecințelor negative asupra mediului înconjurător și a sănătății umane.

Îndepărtarea bateriei reîncărcabile

Avertisment: Scoateți bateria reîncărcabilă când aruncați aparatul. Asigurați-vă că bateria este complet epuizată înainte de a o scoate.

Pentru a scoate bateria reîncărcabilă, aveți nevoie un prosop sau o lavetă, un ciocan și o șurubelniță cu cap plat (standard). Respectați măsurile principale de siguranță când urmați procedura descrisă mai jos. Protejați-vă ochii, mâinile, degetele și suprafața pe care lucrați.

- 1** Pentru a descărca bateria reîncărcabilă de orice sarcină, scoateți mânerul din unitatea de încărcare, porniți periuța de dinți Philips Sonicare și lăsați-o să meargă până se oprește. Repetați acest pas până când nu mai puteți porni periuța de dinți Philips Sonicare.
- 2** Scoateți și aruncați capul de periere. Acoperiți întregul mâner cu un prosop sau o lavetă (Fig.).
- 3** Țineți partea superioară a mânerului cu o mână și loviți carcasa mânerului la 1,5 cm deasupra părții inferioare. Loviți ferm cu un ciocan pe toate cele 4 laturi pentru a scoate capacul (Fig. 14) din capăt.

Notă: Este posibil să trebuiască să lovești capătul de câteva ori pentru a rupe conexiunile clemelor interioare.

- 4** Îndepărtați capacul din capăt de pe mânerul periutei de dinți. În cazul în care capacul din capăt nu se eliberează ușor de carcasă, repetă pasul 3 până când capacul din capăt este eliberat (Fig. 15).

- 5 Ținând mânerul cu capul în jos, apăsați axul în jos pe o suprafață dură. În cazul în care componentele interne nu sunt eliberate ușor din carcasă, repetați pasul 3 până când componentele interne sunt eliberate (Fig. 16).
- 6 Demontați capacul (Fig. 17) de cauciuc al bateriei.
- 7 Introduceți șurubelnița între baterie și cadrul negru din partea inferioară a componentelor interne. Apoi îndepărtați șurubelnița de baterie pentru a rupe partea inferioară a cadrului (Fig. 18) negru.
- 8 Introduceți șurubelnița între partea inferioară a bateriei și cadrul negru pentru a rupe langheta metalică ce conectează bateria cu placa de circuite imprimate verde. Acest lucru va elibera partea inferioară a bateriei din cadru (Fig. 19).
- 9 Prindeți bateria și trageți-o la distanță de componentele interne pentru a rupe a doua langhetă (Fig. 20) metalică a bateriei.

Atenție: Ai grijă la marginile ascuțite ale langhetei bateriei pentru a evita rănirea degetelor.

- 10 Acoperiți contactele bateriei cu bandă pentru a evita orice șocuri electrice de la energia reziduală a bateriei. În acest moment bateria reîncărcabilă pot fi reciclată și restul aparatului poate fi aruncat corespunzător.

Garanție și asistență

Dacă aveți nevoie de informații sau de asistență, vă rugăm să vizitați www.philips.com/support sau să consultați broșura de garanție internațională.

Restricții de garanție

Termenii garanției internaționale nu acoperă următoarele:

- Capete de periere.
- Deteriorare cauzată de utilizarea de piese de schimb neautorizate.
- Deteriorarea cauzată de utilizare greșită, abuz, neglijență, modificări sau reparații neautorizate.
- Uzura normală, inclusiv ciobirea, zgârieturile, abraziunea sau decolorarea.

Hyrje

Ju përgëzojmë për blerjen tuaj dhe mirë se vini në "Philips"! Për të përfituar plotësisht nga mbështetja që ofron "Philips", regjistroni produktin në www.philips.com/welcome.

E rëndësishme

Lexojeni me kujdes manualin e përdorimit përpara përdorimit të pajisjes dhe ruajeni për referencë në të ardhmen.

Rrezik

- Mbjajeni ngarkuesin larg ujit. Mos e vendosni dhe mos e ruani mbi apo në afërsi të ujit në vaskë, legen, lavaman etj. Mos e zhytni ngarkuesin në ujë apo lëngje të tjera. Pas pastrimit, sigurohuni që ngarkuesi të jetë plotësisht i thatë përpara ta lidhni në prizë.

Paralajmërim

- Kordoni elektrik nuk mund të ndërrohet. Nëse kordoni elektrik dëmtohet, hidhjeni ngarkuesin.
- Për të shmangur rrezikun, ndërrojeni gjithmonë ngarkuesin me një ngarkues tjetër origjinal.
- Mos e përdorni ngarkuesin në ambiente të jashtme ose pranë sipërfaqeve të nxehta.
- Nëse pajisja është dëmtuar në ndonjë farë mënyre (koka e furçës, doreza ose ngarkuesi i furçës së dhëmbëve), ndaloni përdorimin e saj. Pajisja nuk përmban pjesë të cilave mund t'u kryhet servisim. Nëse pajisja dëmtohet, kontaktoni qendrën e kujdesit për klientin në shtetin tuaj (shih kapitullin "Garancia dhe mbështetja").
- Pajisja mund të përdoret nga fëmijë 8 vjeç e lart dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, ndijore ose mendore, ose me mungesë përvoja e njohurish, nëse mbikëqyren apo udhëzohen për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe nëse i kuptojnë rreziqet që paraqiten. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhen nga fëmijët nëse ata janë nën 8 vjeç dhe të pambikëqyrrur.

Kujdes

- Mos e pastroni kokën e furçës, dorezën apo ngarkuesin në enëlarëse.

- Nëse keni kryer ndërhyrje kirurgjike në gojë ose në mishrat e dhëmbëve gjatë 2 muajve të kaluar, konsultohuni me dentistin tuaj përpara se të përdorni furçën e dhëmbëve.
- Konsultohuni me dentistin nëse pas përdorimit të furçës së dhëmbëve keni gjakosje të tepërt ose nëse gjakosja vazhdon edhe pas javës së parë të përdorimit. Konsultohuni me dentistin edhe nëse keni shqetësime ose dhimbje gjatë përdorimit të "Philips Sonicare".
- Furça e dhëmbëve "Philips Sonicare" pajtohet me standardet e sigurisë për pajisjet elektromagnetike. Nëse mbani stimulues kardiak ose pajisje tjetër të implantuar, kontaktoni mjekun ose prodhuesin e pajisjes së implantuar përpara përdorimit.
- Nëse keni probleme mjekësore, konsultohuni me mjekun përpara përdorimit të "Philips Sonicare".
- Kjo pajisje është menduar vetëm për pastrimin e dhëmbëve, mishrave të dhëmbëve dhe gjuhës. Mos e përdorni për asnjë qëllim tjetër. Nëse keni shqetësime ose dhimbje, ndaloni përdorimin e pajisjes dhe kontaktoni mjekun.
- Furça e dhëmbëve "Philips Sonicare" është një pajisje kujdesi personal dhe nuk ka synim përdorimin nga disa pacientë në klinika apo institucione dentare.
- Ndaloni përdorimin e kokës së furçës me fije të shtypura ose të përthyera. Ndërroni kokën e furçës çdo 3 muaj ose më përpara nëse shfaqen shenja konsumimi. Mos përdorni koka furçe të ndryshme nga ato që rekomandon prodhuesi.
- Nëse pasta e dhëmbëve përmban peroksid, sodë buke ose bikarbonat (të zakonshëm në pastat zbardhuese të dhëmbëve), pastroni mirë kokën e furçës me sapun dhe ujë përpara çdo përdorimi. Kështu parandalohet krisja e mundshme e plastikës.

Fushat elektromagnetike (EMF)

Pajisja "Philips" pajtohet me të gjitha standardet dhe rregulloret në fuqi për ekspozimin ndaj fushave elektromagnetike.

Përshkrim i përgjithshëm (Fig. 1)

- 1 Kapaku higjienik për udhëtim
- 2 Koka e furçës
- 3 Doreza

124 Shqip

- 4 Butoni i ndezjes/fikjes dhe butoni i modaliteteve
- 5 Treguesi i nivelit të fuqisë
- 6 Butoni i nivelit të fuqisë (+ dhe -)
- 7 Treguesi i modalitetit
- 8 Treguesi i nivelit të baterisë
- 9 Ngarkuesi

Vini re: Përbajtja e kutisë mund të ndryshojë në varësi të modelit të blerë.

Përgatitja për përdorim

Vendosja e kokës së fuqës

- 1 Drejtvijoni kokën e fuqës që fijet e fuqës të jenë në një drejtim me pjesën e përparme të dorezës (Fig. 2).
- 2 Shtyjeni kokën e fuqës fort mbi boshtin metalik derisa të ndalojë (Fig. 3).

Vini re: Kokat e fuqës "Philips Sonicare" kanë të stampuar ikona për të identifikuar lehtësisht kokën e fuqës (Fig. 4).

Ngarkimi i "Philips Sonicare"

- 1 Vendoseni ngarkuesin në një prizë elektrike.
- 2 Vendosni dorezën në ngarkues (Fig. 5).
 - Drita pulsuese e treguesit të nivelit të baterisë tregon se fuqja e dhëmbëve po ngarkohet.
 - Kur bateria është ngarkuar plotësisht, treguesi i nivelit së baterisë ndizet në të gjelbër të errët për 10 sekonda para se të fiket.

Vini re: Ngarkimi i plotë i baterisë mund të zgjasë deri në 48 orë, por "Philips Sonicare" mund të përdoret përpara se të jetë ngarkuar plotësisht.

Përdorimi i pajisjes

Udhëzime për larjen e dhëmbëve

- 1 Njomni fijet e fuqës dhe vendosni një sasi të vogël paste dhëmbësh.

- 2** Prekni dhëmbët me fijet e furçës në një kënd të vogël (45 gradë), duke i shtyrë në mënyrë që fijet e furçës të arrijnë vijën e mishrave të dhëmbëve ose pak nën vijën e mishrave të dhëmbëve (Fig. 6).

Vini re: Mbajeni qendrën e furçës gjithmonë në kontakt me dhëmbët.

- 3** Për të ndezur "Philips Sonicare", shtypni butonin e ndezjes/fikjes dhe butonin e modaliteteve.
- 4** Mjafton të ushtroni një shtypje të lehtë për të maksimizuar efikasitetin e furçës së dhëmbëve "Philips Sonicare" dhe për larjen e dhëmbëve do të kujdeset ajo. Mos fërkoni fort.
- 5** Lëvizni ngadalë kokën e furçës nëpër dhëmbë me lëvizje të vogla para-mbrapa në mënyrë që fijet më të gjata të furçës të futen midis dhëmbëve. Vazhdoni me këtë lëvizje gjatë gjithë ciklit të larjes së dhëmbëve.
- 6** Për të pastruar sipërfaqet e brendshme të dhëmbëve të përparmë, anojeni dorezën e furçës në drejtim gjysmëvertikal dhe kryeni disa lëvizje vertikale njëra mbi tjetrën në çdo dhëmb (Fig. 7).

Vini re: Për të siguruar larjen e njëtrajtshme të dhëmbëve në të gjithë gojën, ndajeni këtë të fundit në 4 seksione duke përdorur funksionin "Quadpacer" (shih kapitullin "Funksonet").

- 7** Filloni larjen e dhëmbëve në seksionin 1 (pjesa e jashtme e dhëmbëve të sipërm) dhe lajini për 30 sekonda para se të kaloni në seksionin 2 (pjesa e brendshme e dhëmbëve të sipërm). Vazhdoni larjen në seksionin 3 (pjesa e jashtme e dhëmbëve të poshtëm) dhe lajini për 30 sekonda para se të kaloni në seksionin 4 (pjesa e brendshme e dhëmbëve të poshtëm (Fig. 8)).

Vini re: Kur përdorni modalitetin e zbardhimit, mund të përdoren dy intervale shtesë 15-sekondëshe për t'u dhënë shkëlqim dhëmbëve të përparmë.

- 8** Pasi të keni përfunduar ciklin e larjes, mund të lani për pak kohë sipërfaqet e bluarjes së ushqimit dhe zonat me njolla. Mund të lani edhe gjuhën, duke e mbajtur furçën e dhëmbëve ndezur ose fikur, sipas dëshirës (Fig. 9).

"Philips Sonicare" është e sigurt për t'u përdorur në:

126 Shqip

- Telat e dhëmbëve (kokat e fuçës konsumohen më shpejt kur përdoren tek telat e dhëmbëve).
- Restaurime dentare (mbushje, kurora, këllëfë).

Vini re: Sigurohuni që telat e dhëmbëve ose restaurimet dentare janë vendosur siç duhet dhe nuk cenohen. Në të kundërt, telat e dhëmbëve ose restaurimet dentare mund të dëmtohen kur bien në kontakt me kokën e fuçës.

Vini re: Gjatë përdorimit të "Philips Sonicare" në studime klinike, duhet të zgjidhet modaliteti i paracaktuar 2-minutësh i pastrimit. Doreza duhet të jetë e ngarkuar plotësisht dhe funksioni "Easy-start" i çaktivizuar.

Modalitetet e larjes së dhëmbëve

Modaliteti i pastrimit

Optimal për pastrimin e pllakave (modaliteti i paracaktuar). Modaliteti i pastrimit zgjat 2 minuta dhe përfshin katër intervale 30-sekondëshe të "Quadpacer".

Modaliteti i zbardhimit

Për t'u dhënë dhëmbëve të përpamë një pamje të shndritshme dhe me shkëlqim. Modaliteti i zbardhimit zgjat 2,5 minuta dhe përfshin katër intervale 30-sekondëshe të "Quadpacer" dhe dy intervale shtesë 15-sekondëshe të "Quadpacer" për t'u përqendruar te dhëmbët e përpamë të dukshëm.

- 1 Për të ndezur "Philips Sonicare", shtypni butonin e ndezjes/fikjes dhe butonin e modaliteteve.
- 2 Për të kaluar në modalitetin e zbardhimit, shtypni butonin e ndezjes/fikjes dhe butonin e modaliteteve brenda 2,5 sekondave.
- 3 Për të ndaluar "Philips Sonicare", shtypni butonin e ndezjes/fikjes dhe butonin e modaliteteve pas 2,5 sekondave.

Nivelet e fuqisë

- **E ulët:** 1 ditë treguese
- **Mesatare:** 2 ditë treguese
- **E lartë:** 3 ditë treguese

Vini re: Për të rregulluar nivelin e fuqisë në nivelin tjetër më të lartë ose më të ulët, shtypni butonin "+" të nivelit të fuqisë për të rritur

fuqinë ose butonin "-" të nivelit të fuqisë për të reduktuar fuqinë në çdo kohë gjatë ciklit të larjes së dhëmbëve

Gjendja e baterisë (kur doreza nuk është vendosur në ngarkues)

- Treguesi i verdhë pulsues i nivelit të baterisë tregon nivel të ulët ngarkimi.
- Treguesi i gjelbër pulsues i nivelit të baterisë tregon nivel mesatar ngarkimi.
- Treguesi në të gjelbër të fortë i nivelit i baterisë tregon ngarkim të plotë.

Vini re: Nëse dëgjoni 5 tinguj dhe treguesi i nivelit të baterisë pulson në të verdhë, kjo tregon se duhet të ringarkoni baterinë. "Philips Sonicare" fiket kur bateria shkarkohet plotësisht. Vendoseni "Philips Sonicare" në ngarkues për ta ngarkuar.

Për ta mbajtur baterinë të ngarkuar plotësisht gjatë gjithë kohës, mund ta mbani "Sonicare" në ngarkim kur nuk e përdorni.

Funksionet

Smartimer

"Smartimer" tregon përfundimin e ciklit të larjes duke e fukur automatikisht furçën e dhëmbëve në fund të ciklit.

Dentistët profesionistë rekomandojnë që dhëmbët të lahen për jo më pak se 2 minuta, dy herë në ditë.

Easy-start

Funksioni "Easy-start" e rrit ngadalë energjinë gjatë 14 larjeve të para për t'ju ndihmuar të mësoheni me larjen e dhëmbëve me "Philips Sonicare". "Philips Sonicare" ofrohet me funksionin "Easy-start" të çaktivizuar.

Aktivizimi ose çaktivizimi i funksionit "Easy-start"

- 1 Vendosni kokën e furçës në dorezë.
- 2 Vendoseni dorezën në ngarkuesin e futur në prizë.

Për të aktivizuar "Easy-start":

128 Shqip

Shtypni dhe mbani butonin e ndezjes/fikjes dhe butonin e modaliteteve për 2 sekonda. Do të dëgjoni 2 tinguj dhe treguesi i nivelit të baterisë do të ndizet në të gjelbër për të treguar se funksioni "Easy-start" është aktivizuar.

Për të çaktivizuar "Easy-start":

Shtypni dhe mbani butonin e ndezjes/fikjes dhe butonin e modaliteteve për 2 sekonda. Do të dëgjoni 1 tingull dhe treguesi i nivelit të baterisë do të ndizet në të verdhë për të treguar se funksioni "Easy-start" është çaktivizuar.

Shënim: Përdorimi i funksionit "Easy-start" përtej periudhës fillestare të rritjes së energjisë nuk rekomandohet dhe redukton efikasitetin e "Philips Sonicare" në heqjen e pllakave.

Quadpacer

"Quadpacer" është një kohëmatës me intervale tingujsh dhe ndalimesh të shkurtra për t'ju kujtuar që t'i lani 4 seksionet e gojës njëtrajtësisht dhe tërësisht (Fig. 10).

"Quadpacer" lëshon tinguj në intervale të ndryshme gjatë ciklit të larjes së dhëmbëve në varësi të modalitetit të larjes së dhëmbëve që keni zgjedhur. Shihni seksionin "modalitetet e larjes së dhëmbëve" për detaje të tjera.

Aktivizimi ose çaktivizimi i funksionit "Quadpacer":

Vendoseni dorezën në ngarkuesin e futur në prizë.

- Për të aktivizuar "Quadpacer":

Shtypni dhe mbani butonin e uljes së nivelit të fuqisë (-) për 2 sekonda. Do të dëgjoni 2 tinguj dhe treguesi i nivelit të baterisë do të ndizet në të gjelbër për të treguar se funksioni "Quadpacer" është aktivizuar.

- Për të çaktivizuar "Quadpacer":

Shtypni dhe mbani butonin e uljes së nivelit të fuqisë (-) për 2 sekonda. Do të dëgjoni 1 tingull dhe treguesi i nivelit të baterisë do të ndizet në të verdhë për të treguar se funksioni "Quadpacer" është çaktivizuar.

Konfirmimi i ngarkuesit

Kur funksioni i konfirmimit të ngarkuesit është i aktivizuar, doreza lëshon tingull dhe dridhet për një kohë të shkurtër kur vendoset në bazamentin e ngarkuesit. Ky model i "Philips Sonicare" ofrohet me funksionin e konfirmimit të ngarkuesit të çaktivizuar.

Aktivizimi ose çaktivizimi i funksionit të konfirmimit të ngarkuesit:

Vendosni dorezën në ngarkues.

- Për të aktivizuar konfirmimin e ngarkuesit:

Shtypni dhe mbani butonin e rritjes së nivelit të fuqisë (+) për 2 sekonda. Do të dëgjoni 2 tinguj dhe treguesi i nivelit të baterisë do të ndizet dy herë në të gjelbër për të treguar se funksioni i konfirmimit të ngarkuesit është aktivizuar.

- Për të çaktivizuar konfirmimin e ngarkuesit:

Shtypni dhe mbani butonin e rritjes së nivelit të fuqisë (+) për 2 sekonda. Do të dëgjoni 1 tingull dhe treguesi i nivelit të baterisë do të ndizet një herë në të verdhë për të treguar se funksioni i konfirmimit të ngarkuesit është çaktivizuar.

Pastrimi

Doreza e furçës së dhëmbëve

- 1 Hiqni kokën e furçës dhe shpëlajeni zonën e boshtit metalik me ujë të ngrohtë. Sigurohuni që të hiqni mbetjet e pastës së dhëmbëve (Fig. 11).

Kujdes: Mos ushtroni forcë mbi gominën e boshtit metalik me objekte të mprehta, pasi mund ta dëmtoni.

- 2 Fshijeni të gjithë sipërfaqen e dorezës me leckë të njomë.

Koka e furçës

- 1 Shpëlani kokën dhe fijet e furçës pas çdo përdorimi (Fig. 12).
- 2 Hiqni kokën e furçës nga doreza dhe shpëlajeni bashkuesin e kokës së furçës me ujë të ngrohtë të paktën një herë në javë.

130 Shqip

Ngarkuesi

- 1 Hiqeni ngarkuesin nga priza përpara se ta pastroni.
- 2 Fshijeni sipërfaqen e ngarkuesit me leckë të njomë. Sigurohuni që të pastroni sipërfaqet e ngarkuesit nga pasta e dhëmbëve ose mbetjet e tjera.

Ruajtja

Nëse mora do ta përdorni për një kohë të gjatë "Sonicare", hiqni ngarkuesin nga priza elektrike, pastrojeni dhe ruajeni në një vend të freskët dhe të thatë, larg dritës së drejtpërdrejtë të diellit.

Ndërrimi

Koka e furçës

Për të arritur rezultate optimale, ndërrojinë kokat e furçës "Philips Sonicare" çdo 3 muaj. Përdorni vetëm koka zëvendësuese furçe "Philips Sonicare".

Riciklimi

- Ky simbol do të thotë që produkti nuk duhet të hidhet me mbeturinat normale të shtëpisë (2012/19/EU) (Fig. 22).
- Ky simbol do të thotë që produkti përmban një bateri të rikarikueshme të integruar e cila nuk duhet të hidhet me mbeturinat normale të shtëpisë (Fig. 23) (2006/66/EC). Ne ju këshillojmë fort që ta dërgoni produktin tuaj në një pikë grumbullimi zyrtare ose në një qendër shërbimi të Philips, në mënyrë që heqja e baterisë së rikarikueshme të kryhet nga një profesionist.
- Zbatoni rregulloret e shtetit tuaj për grumbullimin e diferencuar të produkteve elektrike dhe elektronike dhe të baterive të rikarikueshme. Hedhja e duhur ndihmon në parandalimin e pasojave negative për mjedisin dhe shëndetin njerëzor.

Heqja e baterisë së ringarkueshme

Paralajmërim: Hiqeni baterinë e ringarkueshme vetëm kur të hidhni pajisjen. Sigurohuni që bateria të jetë plotësisht e shkarkuar kur ta hiqni.

Për të hequr baterinë e ringarkueshme ju nevojitet një peshqir ose leckë, si dhe një çekiç dhe një kaçavidë me kokë të rrafshët (standarde). Zbatoni masat paraprake bazë të sigurisë gjatë ndjekjes së procedurës së përshkruar më poshtë. Sigurohuni të mbronni sytë, duart, gishtat dhe sipërfaqen mbi të cilën punoni.

- 1 Për të shkarkuar ngarkesat nga bateria e ringarkueshme, hiqni dorezën nga ngarkuesi, ndizni "Philips Sonicare" dhe lëreni të punojë derisa të ndalojë. Përsëriteni këtë hap derisa "Philips Sonicare" të mos ndizet më.
- 2 Hiqeni kokën e furçës dhe hidhjeni. Mbulojeni të gjithë dorezën me një peshqir ose leckë (Fig.).
- 3 Mbani majën e dorezës me njërën dorë dhe godisni folenë e dorezës 0,5 inç mbi skajin fundor. Godisni fort me një çekiç në të 4 anët për të nxjerrë kapakun fundor (Fig. 14).

Shënim: Mund t'ju duhet të godisni disa herë në skajin fundor për të thyer bashkueset e brendshme.

- 4 Hiqni kapakun fundor nga doreza e furçës së dhëmbëve. Nëse kapaku fundor nuk shkëputet lehtësisht nga foleja, përsëriteni hapin 3 derisa ai të shkëputet (Fig. 15).
- 5 Shtyni boshtin për poshtë mbi një sipërfaqe të fortë duke e mbajtur dorezën përmbys. Nëse pjesët e brendshme nuk hiqen lehtësisht nga foleja, përsëriteni hapin 3 derisa këto pjesë të shkëputen (Fig. 16).
- 6 Hiqni kapakun prej gome të baterisë (Fig. 17).
- 7 Futni kaçavidën midis baterisë dhe skeletit të zi në pjesën e poshtme të pjesëve të brendshme. Më pas, shkëputni kaçavidën nga bateria për të thyer pjesën e poshtme të skeletit të zi (Fig. 18).
- 8 Futni kaçavidën midis pjesës së poshtme të baterisë dhe skeletit të zi për të thyer gjuhëzën metalike që lidh baterinë me qarkun e gjelbër të printuar. Ky veprim shkëput skajin fundor të baterisë nga skeleti (Fig. 19).
- 9 Kapni baterinë dhe shkëputeni nga pjesët e brendshme për të thyer gjuhëzën (Fig. 20) e dytë metalike të baterisë.

Kujdes: Ruhuni nga skajet e mprehta të gjuhëzave të baterisë për të mos lënduar gishtat.

132 Shqip

10 Mbuloni me shirit ngjitës kontaktet e baterisë për të shmangur qarqet e shkurtra elektrike nga ngarkesa e mbetur e baterisë. Tani bateria e ringarkueshme mund të riciklohet dhe pjesa e mbetur e produktit mund të hidhet në mënyrën e duhur (Fig. 21).

Garancia dhe mbështetja

Nëse ju nevojitet informacion ose mbështetje, ju lutemi vizitoni **www.philips.com/support** ose lexoni fletëpalosjen e garancisë ndërkombëtare.

Kufizimet e garancisë

Kushtet e garancisë ndërkombëtare nuk mbulojnë sa më poshtë:

- Kokat e furçës.
- Dëmtimin e shkaktuar nga përdorimi i pjesëve të paautorizuara të ndërrimit.
- Dëmtimin e shkaktuar nga keqpërdorimi, abuzimi, pakujdesia, modifikimi ose riparimi i paautorizuar.
- Konsumimin e zakonshëm, duke përfshirë ciflosjet, gërvishjet, gërryerjet, çngjyrimin ose zbehjen.

Uvod

Čestitamo za nakup in pozdravljeni pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo ponuja Philips, izdelek registrirajte na spletnem mestu www.philips.com/welcome.

Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

Nevarnost

- Polnilnika ne hranite blizu vode. Ne postavljajte in ne hranite ga nad kadjo z vodo ali blizu nje, blizu umivalnika, odtoka ipd. Polnilnika ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino. Po čiščenju se prepričajte, da je polnilnik popolnoma suh, preden ga priključite na napajanje.

Opozorilo

- Napajalnega kabla ni mogoče nadomestiti. Če je napajalni kabel poškodovan, polnilnik zavržite.
- Polnilnik vedno zamenjajte samo z originalnim, da se izognete nevarnosti.
- Polnilnika ne uporabljajte na prostem ali blizu ogrevalnih teles.

- Če je aparat kakor koli poškodovan (glava ščetke, ročaj ščetke ali polnilnik), ga ne uporabljajte več. Aparat nima delov, primernih za servisiranje. Če je aparat poškodovan, se obrnite na center za pomoč uporabnikom v svoji državi (glejte poglavje »Garancija in podpora«).
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so dobile navodila za varno uporabo aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti. Otroci naj se ne igrajo z aparatom. Otroci aparata ne smejo čistiti in vzdrževati, razen če so starejši od 8 let in jih kdo nadzoruje.

Pozor

- Glave ščetke, ročaja ali polnilnika ne čistite v pomivalnem stroju.

- Če ste v preteklih dveh mesecih prestali operacijo v ustih ali na dlesnih, se pred uporabo ščetke posvetujte z zobozdravnikom.
- Če se po uporabi zobne ščetke pojavi močna krvavitev ali se krvavitev pojavlja tudi po enem tednu uporabe, se posvetujte z zobozdravnikom. Z zobozdravnikom se posvetujte tudi, če se med uporabo ščetke Philips Sonicare pojavijo nelagodje ali bolečine.
- Zobna ščetka Philips Sonicare ustreza varnostnim standardom za elektromagnetne naprave. Če imate srčni spodbujevalnik ali kateri drug vsadek, se pred začetkom uporabe obrnite na zdravnika ali proizvajalca vsadka.
- Če imate zdravstvena vprašanja, se pred začetkom uporabe ščetke Philips Sonicare posvetujte z zdravnikom.

- Ta naprava je namenjena samo čiščenju zob, dlesni in jezika. Uporabljajte jo izključno za ta namen. Če občutite bolečine ali nelagodje, napravo prenehajte uporabljati in se posvetujte z zdravnikom.
- Zobna ščetka Philips Sonicare je naprava za osebno nego in ni namenjena, da bi jo uporabljalo več bolnikov v zobozdravstveni ordinaciji ali ustanovi.
- Ne uporabljajte glave ščetke, ki ima zmečkane ali upognjene ščetine. Glavo ščetke zamenjajte vsake tri mesece ali prej, če je izrabljena. Uporabljajte samo glave ščetk, ki jih priporoča proizvajalec.
- Če zobna pasta vsebuje peroksid, sodo bikarbono ali bikarbonat (pogosto v zobnih pastah za beljenje zob), glavo ščetke po vsaki uporabi temeljito očistite z milom in vodo. Tako preprečite pokanje plastike.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem veljavnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

Splošni opis (sl. 1)

1 Higijenski potovalni pokrovček

- 2 Glava ščetke
- 3 Ročaj
- 4 Gumb za vklop/izklop in za izbiro načina
- 5 Kazalnik stopnje intenzivnosti
- 6 Gumb za stopnjo intenzivnosti (+ in –)
- 7 Kazalnik načina
- 8 Kazalnik napoljenosti baterije
- 9 Polnilnik

Opomba: Vsebina škatle se lahko razlikuje glede na kupljeni model.

Priprava pred uporabo

Namestitev glave ščetke

- 1 Glavo ščetke poravnajte tako, da so ščetine obrnjene v isto smer kot sprednji del ročaja (Sl. 2).
- 2 Glavo ščetke odločno pritisnite na kovinsko os do konca (Sl. 3).

Opomba: Glave zobne ščetke (Sl. 4) Philips Sonicare so označene z ikonami, da jih lažje prepoznate.

Polnjenje ščetke Philips Sonicare

- 1 Polnilnik priključite na električno vtičnico.
- 2 Ročaj postavite na polnilnik (Sl. 5).
 - Utripajoča lučka kazalnika napoljenosti baterije pomeni, da se zobna ščetka polni.
 - Ko je baterija povsem napolnjena, kazalnik napoljenosti baterije neprekinjeno sveti zeleno 10 sekund, nato pa ugasne.

Opomba: Polnjenje baterije lahko traja do 48 ur, vendar lahko zobno ščetko Philips Sonicare uporabljate tudi, ko še ni povsem napolnjena.

Uporaba aparata

Navodila za ščetkanje

- 1 Ščetine zmočite in nanesite malo zobne paste.
- 2 Ščetine zobne ščetke postavite na zobe pod rahlim kotom (45 stopinj) in odločno pritisnite, tako da dosežejo rob dlesni ali malce pod robom dlesni (Sl. 6).

Opomba: Srednji del ščetke se mora ves čas dotikati zob.

138 Slovenščina

- 3 Zobno ščetko Philips Sonicare vklopite s pritiskom na gumb za vklop/izklop in za izbiro načina.
- 4 Zobno ščetko Philips Sonicare rahlo pritiskajte za čim boljši učinek, sicer pa pustite, da za ščetkanje poskrbi sama. Ne drgnite.
- 5 Glavo ščetke počasi in nežno pomikajte po zobeh v kratkih gibih naprej in nazaj, tako da daljše ščetnine dosežejo prostorčke med zobmi. Gibe ponavljajte ves cikel ščetkanja.
- 6 Notranjo stran sprednjih zob očistite tako, da ročaj ščetke nagnete do polovice navpično in opravite več navpičnih potez s ščetko po vsakem zobu (Sl. 7).

Opomba: S funkcijo Quadpacer razdelite usta na 4 predele (oglejte si poglavje »Funkcije«), da zagotovite enakomerno ščetkanje vseh zob.

- 7 Ščetkanje začnite v 1. predelu (zunanja stran zgornjih zob) in ščetkajte 30 sekund, nato se premaknite na 2. predel (notranja stran zgornjih zob). Ščetkanje nadaljujte v 3. predelu (zunanja stran spodnjih zob) in ščetkajte 30 sekund, nato se premaknite na 4. predel (notranja stran spodnjih zob (Sl. 8)).

Opomba: Ko uporabljate način za beljenje, lahko uporabite dva dodatna 15-sekundna intervala za poliranje sprednjih zob.

- 8 Ko končate s ciklom ščetkanja, lahko očistite še žvečilne površine zob in območja, kjer prihaja do obarvanja. Očistite lahko tudi jezik, ko je zobna ščetka vklopljena ali izklopljena.

Zobno ščetko Philips Sonicare lahko varno uporabljate na:

- zobnih aparatih (v tem primeru se glave ščetke hitreje obrabijo);
- zobnih popravkih (zalivke, krone, prevleke).

Opomba: Pred uporabo poskrbite, da so zobni aparati ali popravki pravilno pritrjeni in da ne bodo odpadli. V nasprotnem primeru se lahko poškodujejo, ko pridejo v stik z glavo ščetke.

Opomba: Ko zobno ščetko Philips Sonicare uporabljate pri kliničnih raziskavah, je treba izbrati privzeti dvominutni način čiščenja pri visoki stopnji intenzivnosti. Ročaj mora biti povsem napolnjen in funkcija za enostaven začetek izklopljena.

Načini ščetkanja

Način čiščenja

Najboljši način odstranjevanja oblog (privzeti način) Način čiščenja traja 2 minuti in vključuje štiri 30-sekundne intervale funkcije Quadpacer.

Način beljenja

Posvetlitev in poliranje sprednjih zob Način beljenja traja 2,5 minute in vključuje štiri 30-sekundne intervale funkcije Quadpacer ter dvakrat dva dodatna 15-sekundna intervala funkcije Quadpacer in se osredotoči na vidne sprednje zobe.

- 1 Zobno ščetko Philips Sonicare vklopite s pritiskom na gumb za vklop/izklop in za izbiro načina.
- 2 Če želite preklopiti v način beljenja, v 2,5 sekunde znova pritisnite gumb za vklop/izklop in za izbiro načina.
- 3 Za začasno ustavitev delovanja ščetke po 2,5 sekunde pritisnite gumb za vklop/izklop in za izbiro načina.

Stopnje intenzivnosti

- **Nizka:** 1 lučka
- **Srednja:** 2 lučki
- **Visoka:** 3 lučke

Opomba: Med ciklom ščetkanja lahko z gumbom za zvišanje ali znižanje stopnje intenzivnosti (+ ali -) kadarkoli izberete višjo ali nižjo intenzivnost.

Stanje baterije (ko ročaj ni na polnilniku)

- Kazalnik napoljenosti baterije, ki utripa rumeno, označuje, da je baterija skoraj prazna.
- Kazalnik napoljenosti baterije, ki utripa zeleno, označuje, da je baterija delno napolnjena.
- Kazalnik napoljenosti baterije, ki sveti zeleno, označuje, da je baterija napolnjena.

Opomba: Če zaslišite 5 piskov in kazalnik napoljenosti baterije zasveti rumeno, pomeni, da morate baterijo napolniti. Ko je baterija povsem prazna, se ščetka Philips Sonicare izklopi. Ščetko Philips Sonicare postavite na polnilnik, da jo napolnite.

Zobno ščetko Sonicare lahko pustite na polnilniku, ko je ne uporabljate, da bo baterija vedno napolnjena.

Funkcije

Funkcija Smartimer

Smartimer označuje, da je cikel ščetkanja končan, ko ob koncu cikla samodejno izklopi zobno ščetko.

Zobozdravstveni strokovnjaki priporočajo, da zobe ščetkate vsaj dvakrat dnevno po dve minuti.

Enostaven začetek

Funkcija za enostaven začetek pri prvih 14 ščetkanjih počasi povečuje moč delovanja, da se navadite na ščetkanje z zobno ščetko Philips Sonicare. Zobna ščetka Philips Sonicare ima funkcijo za enostaven začetek tovarniško izklopljeno.

Vklop ali izklop funkcije za enostaven začetek

- 1 Glavo ščetke namestite na ročaj.
- 2 Ročaj namestite v vklopljen polnilnik.

Vklop funkcije za enostaven začetek:

Za 2 sekundi pridržite gumb za vklop/izklop in za izbiro načina. Ko zaslišite 2 piska in kazalnik napolnjenosti baterije zasveti zeleno, pomeni, da je funkcija za enostaven začetek vklopljena.

Izklop funkcije za enostaven začetek:

Za 2 sekundi pridržite gumb za vklop/izklop in za izbiro načina. Ko zaslišite pisk in kazalnik napolnjenosti baterije zasveti rumeno, pomeni, da je funkcija za enostaven začetek izklopljena.

Opomba: Uporaba funkcije za enostaven začetek po začetnem ciklu ni priporočljiva in zmanjšuje učinkovitost odstranjevanja oblog z zobno ščetko Sonicare Philips.

Funkcija Quadpacer

Quadpacer je intervalni časovnik, ki vas s kratkim piskom in premorom opozarja, da morate zobe v vseh štirih predelih enakomerno in temeljito (Sl. 10) ščetkati.

Funkcija Quadpacer piska ob različnih intervalih med ciklom ščetkanja, odvisno od tega, kateri način ščetkanja ste izbrali. Za več podrobnosti preberite razdelek »Načini ščetkanja«.

Vklop ali izklop funkcije Quadpacer:

Ročaj namestite v vklopljen polnilnik.

- Vklop funkcije Quadpacer:

Pritisnite in pridržite gumb za znižanje stopnje intenzivnosti (-) za 2 sekundi. Ko zaslišite 2 piska in kazalnik napoljenosti baterije zasveti zeleno, pomeni, da je funkcija Quadpacer vklopljena.

- Izklop funkcije Quadpacer:

Pritisnite in pridržite gumb za znižanje stopnje intenzivnosti (-) za 2 sekundi. Ko zaslišite pisk in kazalnik napoljenosti baterije zasveti rumeno, pomeni, da je funkcija Quadpacer izklopljena.

Potrditev polnilnika

Ko je funkcija za potrditev polnilnika vklopljena, ročaj zapiska in na kratko zavibrira, ko ga postavite na polnilni podstavek. Ta model ščetke Philips Sonicare ima tovarniško izklopljeno funkcijo za potrditev polnilnika.

Vklop ali izklop funkcije za potrditev polnilnika:

Ročaj postavite na polnilnik.

- Vklop funkcije za potrditev polnilnika:

Pritisnite in pridržite gumb za zvišanje stopnje intenzivnosti (+) za 2 sekundi. Ko zaslišite dva piska in kazalnik napoljenosti baterije dvakrat zasveti zeleno, pomeni, da je funkcija za potrditev polnilnika vklopljena.

- Izklop funkcije za potrditev polnilnika:

Pritisnite in pridržite gumb za zvišanje stopnje intenzivnosti (+) za 2 sekundi. Ko zaslišite pisk in kazalnik napoljenosti baterije enkrat zasveti rumeno, pomeni, da je funkcija za potrditev polnilnika izklopljena.

Čiščenje

Ročaj zobne ščetke

- 1 Odstranite glavo ščetke in območje kovinske osi sperite s toplo vodo. Ne pozabite odstraniti morebitnih ostankov zobne paste (Sl. 11).

Pozor: Na gumijasto tesnilo na kovinski osi ne pritiskajte z ostrimi predmeti, ker ga lahko poškodujete.

- 2 Celotno površino ročaja obrišite z vlažno krpo.

Glava ščetke

- 1 Glavo ščetke in ščetine sperite po vsaki uporabi (Sl. 12).
- 2 Glavo ščetke odstranite z ročaja in stik glave ščetke vsaj enkrat tedensko sperite s toplo vodo.

Polnilnik

- 1 Polnilnik pred čiščenjem izključite iz električnega omrežja.
- 2 Površino polnilnika obrišite z vlažno krpo. S površine polnilnika odstranite ostanke zobne paste in drugih snovi.

Shranjevanje

Če zobne ščetke Sonicare dlje časa ne boste uporabljali, izključite polnilnik iz električne vtičnice, ščetko očistite ter jo shranite na hladnem in suhem mestu, ki ni izpostavljeno neposredni sončni svetlobi.

Zamenjava

Glava ščetke

Za optimalne rezultate zamenjajte glave ščetke Sonicare vsake 3 mesece. Uporabljajte samo nadomestne glave ščetke Philips Sonicare.

Recikliranje

- Ta simbol pomeni, da izdelka ne smete zavreči skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki (2012/19/EU) (Sl. 22).

- Ta simbol pomeni, da izdelek vsebuje vgrajeno akumulatorsko baterijo, ki je ni dovoljeno odlagati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki (Sl. 23) (2006/66/ES). Močno priporočamo, da izdelek odnesete na uradno zbirno mesto ali Philipsov servisni center, da odstranijo akumulatorsko baterijo.
- Upošteвайте državne predpise za ločeno zbiranje električnih in elektronskih izdelkov ter akumulatorskih baterij. S pravilnim odlaganjem boste pomagali preprečiti negativne vplive na okolje in zdravje ljudi.

Odstranitev akumulatorske baterije

Opozorilo: Akumulatorsko baterijo odstranite samo, če boste aparat zavrgli. Preden baterijo odstranite, se prepričajte, da je popolnoma izpraznjena.

Za odstranitev akumulatorske baterije boste potrebovali brisačo ali krpo, kladivo in ploski (standardni) izvijač. Pri izvajanju spodaj opisanega postopka upoštevajte osnovne varnostne ukrepe. Zaščitite si oči, roke, prste in delovno površino.

- 1 Če želite akumulatorsko baterijo popolnoma izprazniti, odstranite ročaj s polnilnika ter zobno ščetko Philips Sonicare vklopite in jo pustite delovati, dokler se ne ustavi. Ta korak ponavljajte tako dolgo, da ščetke Philips Sonicare ne boste več mogli vklopiti.
- 2 Odstranite in zavrzite glavo ščetke. Cel ročaj pokrijte z brisačo ali krpo (Sl.).
- 3 Primate zgornji del ročaja in dober centimeter nad njegovim spodnjim delom udarite po ohišju ročaja. S kladivom odločno udarite po vseh 4 straneh, da izskoči končni pokrov (Sl. 14).

Opomba: Morda boste morali še nekajkrat udariti po končnem delu, da sprostite notranje povezave.

- 4 Končni pokrov odstranite z ročaja zobne ščetke. Če končnega pokrova ne morete enostavno sneti z ohišja, ponavljajte tretji korak, dokler ga ne sprostite (Sl. 15).
- 5 Ročaj obrnite narobe in os pritisnite na trdo površino. Če notranjih delov ne morete enostavno sneti z ohišja, ponavljajte tretji korak, dokler se ne sprostijo (Sl. 16).
- 6 Odstranite gumijasti pokrov (Sl. 17) baterije.

144 Slovenščina

- 7 Izvijač vtaknite med baterijo in črni okvir na spodnjem delu notranjih delov. Nato izvijač potisnite stran od baterije, da dno ločite od črnega okvira (Sl. 18).
- 8 Izvijač vstavite med spodnji del baterije in črni okvir, da prelomite kovinski jeziček, ki baterijo povezuje z zeleno ploščo s tiskanim vezjem. S tem spodnji del baterije sprostite iz okvira (Sl. 19).
- 9 Baterijo primite in jo odmaknite od notranjih delov, da prelomite drugi kovinski jeziček (Sl. 20) baterije.

Pozor: Pazite, da si z ostrimi robovi jezičkov baterije ne poškodujete prstov.

- 10 Stike baterije prekrijte s trakom, da preprečite kratek stik zaradi preostale napetosti v bateriji. Akumulatorsko baterijo lahko zdaj recikirate, preostale dele izdelka pa ustrezno zavržete.

Garancija in podpora

Če potrebujete informacije ali podporo, obiščite

www.philips.com/support ali preberite mednarodni garancijski list.

Garancijske omejitve

Pogoji mednarodne garancije ne krijejo naslednjega:

- Glav ščetke
- Škode zaradi uporabe neodobrenih nadomestnih delov
- Poškodb zaradi napačne ali neprimerne uporabe, malomarnosti, sprememb ali nepooblaščenega popravila
- Normalne obrabe, vključno z odkruški, praskami, odrgninami, razbarvanjem ali bledenjem

Úvod

Gratulujeme Vám k nákupu a vítame Vás medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na www.philips.com/welcome.

Dôležitý

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho na použitie v budúcnosti.

Nebezpečenstvo

- Nabíjačku chráňte pred vodou. Nekladte ju ani neuchovávajúce na miestach v blízkosti vody, napr. pri vani, umývadle, dreze a pod. Nabíjačku neponárajte do vody ani do inej kvapaliny. Skôr ako nabíjačku po čistení pripojíte do siete, uistite sa, že je úplne suchá.

Varovanie

- Sieťový kábel nesmiete vymieňať. Ak je sieťový kábel poškodený, nabíjačku zlikvidujte.
- Aby ste predišli nebezpečenstvu, nabíjačku vždy vymeňte za originálny typ.
- Nabíjačku nepoužívajte vonku ani v blízkosti vyhrievaných povrchov.

- Ak sa zariadenie akýmkoľvek spôsobom poškodí (kefkový nástavec, rukoväť alebo nabíjačka zubnej kefky), prestaňte ho používať. Zariadenie neobsahuje žiadne súčiastky, ktoré by vyžadovali údržbu. Ak je zariadenie poškodené, kontaktujte Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo svojej krajine (pozrite si kapitolu „Záruka a podpora“).
- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a tiež osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám. Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením. Deti staršie ako 8 rokov smú čistiť a vykonávať údržbu tohto zariadenia len pod dozorom.

Výstraha

- Kefkový nástavec, rukoväť ani nabíjačku neumývajte v umývačke riadu.

- Ak ste sa v priebehu uplynulých 2 mesiacov podrobili operačnému zákroku v ústnej dutine alebo operačnému zákroku ďasien, použitie tejto zubnej kefky konzultujte so svojim zubným lekárom.
- Ak sa u vás po použití tejto zubnej kefky objaví nadmerné krvácanie, prípadne krvácanie neustane ani po 1 týždni používania, kontaktujte svojho zubného lekára. Zubného lekára kontaktujte aj vtedy, ak pri používaní zubnej kefky Philips Sonicare pociťujete ťažkosti alebo bolesť.
- Zubná kefka Philips Sonicare spĺňa bezpečnostné normy pre elektromagnetické zariadenia. Ak máte kardiostimulátor alebo iné implantované zariadenie, pred používaním zubnej kefky kontaktujte svojho lekára alebo výrobcu implantovaného zariadenia.
- Ak máte obavy o zdravie, pred používaním zubnej kefky Philips Sonicare kontaktujte svojho lekára.

- Toto zariadenie je určené iba na čistenie zubov, ďasien a jazyka. Nepoužívajte ho na žiadne iné účely. V prípade akýchkoľvek problémov alebo bolesti zariadenie prestaňte používať a kontaktujte svojho zubného lekára.
- Zubná kefka Philips Sonicare je zariadenie určené na osobnú starostlivosť a nie na používanie viacerými pacientmi v rámci zubnej ambulancie alebo liečebnej inštitúcie.
- Nepoužívajte kefkový nástavec s rozštiepenými alebo ohnutými štetinami. Kefkový nástavec vymeňte každé 3 mesiace alebo v prípade opotrebovania aj častejšie. Používajte výlučne kefkové nástavce, ktoré odporúča výrobca.

- Ak používaná zubná pasta obsahuje peroxid, kuchynskú sódu alebo bikarbonát (bežne používaný v zubných pastách na bielenie zubov), kefkový nástavec po každom použití dôkladne umyte mydlom a vodou. Zabráňte tak možnému popraskaniu plastových častí.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento spotrebič značky Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliám.

Opis zariadenia (obr. 1)

- 1 Hygienický cestovný kryt
- 2 Kefkový nástavec
- 3 Rukoväť
- 4 Tlačidlo vypínača a režimu
- 5 Indikátor úrovne intenzity
- 6 Tlačidlo úrovne intenzity (+ a -)
- 7 Indikátor režimu
- 8 Indikátor úrovne nabitia batérie
- 9 Nabíjačka

Poznámka: Obsah balenia sa môže líšiť v závislosti od zakúpeného modelu.

Príprava na použitie

Pripevnenie kefkového nástavca

- 1 Kefkový nástavec nasadte na rukoväť tak, aby štetiny ukazovali rovnakým smerom ako predná časť rukoväti (Obr. 2).
- 2 Kefkový nástavec pevne zatlačte na kovový hriadeľ, až kým sa nezastaví (Obr. 3).

Poznámka: Kefkové nástavce Philips Sonicare sú označené ikonami, aby ste si jednoducho rozoznali ten svoj (Obr. 4).

Nabíjanie zubnej kefky Philips Sonicare

- 1 Zapojte nabíjačku do sieťovej zásuvky.
- 2 Položte rukoväť na nabíjačku (Obr. 5).
 - Blikajúce svetlo indikátora úrovne nabitia batérie signalizuje, že zubná kefka sa nabíja.
 - Keď je batéria úplne nabitá, indikátor úrovne nabitia batérie sa na 10 sekúnd nepretržite rozsvieti nazeleno a potom zhasne.

Poznámka: Úplné nabitie batérie môže trvať až 48 hodín, ale zubnú kefku Philips Sonicare môžete použiť aj skôr, ako bude batéria úplne nabitá.

Používanie zariadenia

Pokyny pri čistení zubov

- 1 Navlhčite štetiny a vytlačte na kefku trochu zubnej pasty.
- 2 Štetiny zubnej kefky umiestnite na zuby v mierne sklonenej polohe (45 stupňov) a jemne pritlačte, aby štetiny dosiahli k dasnám alebo mierne pod dasnú (Obr. 6).

Poznámka: Stred kefky by mal byť vždy v kontakte so zubami.

- 3 Kefku Philips Sonicare zapnite stlačením tlačidla vypínača a režimu.
- 4 Na maximálne zvýšenie účinnosti na zubnú kefku Sonicare Philips jemne pritlačte a nechajte ju vykonať čistenie za vás. Zuby nedrhňte.
- 5 Kefkovým nástavcom pomaly pohybujte po povrchu zubov smerom dopredu a dozadu tak, aby sa dlhšie štetinky dostali medzi zuby. Tento pohyb opakujte počas celého čistiaceho cyklu.
- 6 Ak chcete vyčistiť vnútornú stranu predných zubov, nakloňte rukoväť kefky do napoly vzpriamenej polohy a na každom zube (Obr. 7) urobte niekoľko vertikálnych ťahov tak, aby sa prekryvali.

Poznámka: Aby ste sa uistili, že všetky zuby čistíte rovnomerne, rozdeľte si ústnu dutinu na 4 časti pomocou funkcie Quadpacer (pozrite si kapitolu „Vlastnosti“).

- 7** Čistenie začnite v časti 1 (vonkajšia strana horných zubov) a čistite 30 sekúnd. Následne sa presuňte na časť 2 (vnútorná strana horných zubov). Pokračujte v čistení zubov v časti 3 (vonkajšia strana dolných zubov) a čistite 30 sekúnd. Následne prejdite na časť 4 (vnútorná strana dolných zubov (Obr. 8)).

Poznámka: Ak používate režim bielenia, na vyleštenie predných zubov môžete využiť dva ďalšie 15-sekundové intervaly.

- 8** Po dokončení cyklu čistenia môžete vyčistiť aj žuvacie plôšky zubov a miesta, na ktorých vidno škrvny. Zubnú kefku, zapnutú alebo vypnutú (Obr. 9), môžete použiť aj na čistenie jazyka.

Zubnú kefku Philips Sonicare je bezpečné používať na čistenie:

- strojčekov na zuby (pri čistení strojčekov na zuby sa hlavy kefy rýchlejšie opotrebojú),
- dentálnych náhrad (plomby, korunky, fazety).

Poznámka: Uistite sa, že strojčky na zuby alebo dentálne náhrady držia pevne. Ak to tak nie je, strojčky na zuby alebo dentálne náhrady sa môžu pri kontakte s kefkovým nástavcom poškodiť.

Poznámka: Keď sa kefka Philips Sonicare používa na klinické štúdie, musí byť zvolený východiskový 2-minútový režim čistenia s vysokou intenzitou. Rukoväť musí byť úplne nabitá a funkcia Easy-start musí byť vypnutá.

Režimy čistenia

Režim čistenia

Dokonalé odstránenie zubného povlaku (východiskový režim). Režim čistenia trvá 2 minúty a skladá sa zo štyroch 30-sekundových intervalov Quadpacer.

Režim bielenia

Na rozjasnenie a leštenie predných zubov. Režim bielenia trvá 2,5 minúty a skladá sa zo štyroch 30-sekundových intervalov Quadpacer a dvoch ďalších 15-sekundových intervalov Quadpacer s dôrazom na viditeľné predné zuby.

- 1** Kefku Philips Sonicare zapnite stlačením tlačidla vypínača a režimu.

152 Slovensky

- 2 Do režimu bielenia ju prepnete, keď stlačíte tlačidlo vypínača a režimu do uplynutia 2,5 sekundy.
- 3 Stlačením tlačidla vypínača a režimu po uplynutí 2,5 sekundy aktivujete na kefke Philips Sonicare pauzu.

Úrovne intenzity

- **Nízka:** 1 indikátor LED
- **Stredná:** 2 indikátory LED
- **Vysoká:** 3 indikátory LED

Poznámka: Ak chcete nastaviť úroveň intenzity na najbližšiu vyššiu alebo nižšiu úroveň, kedykoľvek počas cyklu čistenia môžete stlačením tlačidla + zvýšiť alebo tlačidla - znížiť intenzitu.

Stav batérie (ak rukoväť nie je na nabíjačke)

- Žltý blikajúci indikátor úrovne nabitia batérie signalizuje nízku kapacitu nabitia batérie.
- Zelený blikajúci indikátor úrovne nabitia batérie signalizuje strednú kapacitu nabitia batérie.
- Zelený svietiaci indikátor úrovne nabitia batérie signalizuje vysokú kapacitu nabitia batérie.

Poznámka: Ak zaznie 5 pípnutí a indikátor úrovne nabitia batérie zabliká nažltlo, znamená to, že musíte nabiť batériu. Keď bude batéria úplne vybitá, kefka Philips Sonicare sa vypne. Kefku Philips Sonicare vložte do nabíjačky, aby sa nabila.

Kefku Sonicare môžete nechať na nabíjačke, aj keď ju práve nepoužívate, aby bola batéria stále úplne nabitá.

Vlastnosti a funkcie

Inteligentný časovač

Inteligentný časovač vás upozorní na dokončenie čistiaceho cyklu automatickým vypnutím zubnej kefky na konci čistiaceho cyklu.

Zubní odborníci odporúčajú čistiť zuby aspoň 2 minúty dvakrát denne.

Funkcia Easy-start

Funkcia Easy-start postupne zvyšuje výkon počas prvých 14 čistení, aby ste si zvykli na čistenie pomocou elektrickej zubnej kefky Philips

Sonicare. Tento model zubnej kefky Philips Sonicare sa dodáva s vypnutou funkciou Easy-start.

Zapnutie alebo vypnutie funkcie Easy-start

- 1 Kefkový nástavec nasadíte na rukoväť.
- 2 Rukoväť vložte do nabíjačky, ktorá je zapojená do elektrickej siete.

Zapnutie funkcie Easy-start:

Podržte stlačené tlačidlo vypínača a režimu na 2 sekundy. Zaznejú 2 pípnutia a indikátor nabitia batérie sa rozsvieti nazeleno, čím vás upozorní, že funkcia Easy-start sa zapla.

Vypnutie funkcie Easy-start:

Podržte stlačené tlačidlo vypínača a režimu na 2 sekundy. Zaznie 1 pípnutie a indikátor nabitia batérie sa rozsvieti nažltlo, čím vás upozorní, že funkcia Easy-start sa vypla.

Poznámka: Neodporúčame používať funkciu Easy-start nad rámec úvodnej fázy používania zubnej kefky Philips Sonicare, keďže by sa znížila efektívnosť pri odstraňovaní zubného povlaku.

Funkcia Quadpacer

Quadpacer je intervalový časovač, ktorý vás krátkym pípnutím a pozastavením upozorní, aby ste si rovnomerne a dôkladne (Obr. 10) vyčistili všetky 4 časti ústnej dutiny.

V závislosti od zvoleného režimu čistenia pípá časovač Quadpacer v rôznych intervaloch počas cyklu čistenia. Podrobnejšie informácie nájdete v časti „Režimy čistenia“.

Zapnutie alebo vypnutie funkcie Quadpacer:

Rukoväť vložte do nabíjačky, ktorá je zapojená do elektrickej siete.

- Ak chcete zapnúť funkciu Quadpacer:
podržte stlačené tlačidlo zníženia úrovne intenzity (-) na 2 sekundy. Zaznejú 2 pípnutia a indikátor nabitia batérie sa rozsvieti nazeleno, čím vás upozorní, že funkcia Quadpacer sa zapla.
- Ak chcete vypnúť funkciu Quadpacer:

podržte stlačené tlačidlo zníženia úrovne intenzity (-) na 2 sekundy. Zaznie 1 pípnutie a indikátor nabitia batérie sa rozsvieti nažlto, čím vás upozorní, že funkcia Quadpacer sa vypla.

Potvrdenie nabíjania

Ak je funkcia potvrdenia nabíjania zapnutá, rukoväť krátko pípane a zavibruje, keď ju umiestnite na nabíjaciu základňu. Tento model zubnej kefky Philips Sonicare sa dodáva s vypnutou funkciou potvrdenia nabíjania.

Zapnutie alebo vypnutie funkcie potvrdenia nabíjania:

Položte rukoväť na nabíjačku.

- Ak chcete zapnúť funkciu potvrdenia nabíjania:

podržte stlačené tlačidlo zvýšenia úrovne intenzity (+) na 2 sekundy. Zaznejú 2 pípnutia a indikátor nabitia batérie zasvieti dvakrát nazeleno, čím vás upozorní, že funkcia potvrdenia nabíjania sa zapla.

- Ak chcete vypnúť funkciu potvrdenia nabíjania:

podržte stlačené tlačidlo zvýšenia úrovne intenzity (+) na 2 sekundy. Zaznie 1 pípnutie a indikátor nabitia batérie jedenkrát zasvieti nažlto, čím vás upozorní, že funkcia potvrdenia nabíjania sa vypla.

Čistenie

Rukoväť zubnej kefky

- 1 Odpojte kefkový nástavec a teplou vodou opláchnite kovový hriadeľ. Odstráňte všetky zvyšky zubnej pasty (Obr. 11).

Výstraha: Netlačte na gumové tesnenie na kovovom hriadeľi ostrými predmetmi, mohol by sa poškodiť.

- 2 Celý povrch rukoväti utrite navlhčenou tkaninou.

Kefkový nástavec

- 1 Kefkový nástavec a štetinky po každom použití (Obr. 12) opláchnite.

- 2 Minimálne jedenkrát za týždeň odpojte kefkový nástavec od rukoväti a opláchnite spojovaciu časť kefkového nástavca teplou vodou.

Nabíjačka

- 1 Pred začatím čistenia odpojte nabíjačku od siete.
- 2 Povrch nabíjačky utrite navlhčenou tkaninou. Dbajte na to, aby ste z jej povrchu odstránili akékoľvek zvyšky zubnej pasty alebo iné zvyšky.

Skladovanie

Ak zubnú kefku Sonicare nebudete dlhšie používať, odpojte nabíjačku od sieťovej zásuvky, vyčistite ju a uložte na chladné a suché miesto mimo priameho slnečného svetla.

Výmena

Kefkový nástavec

Na dosiahnutie optimálnych výsledkov vymieňajte kefkové nástavce Philips Sonicare každé 3 mesiace. Používajte iba náhradné kefkové nástavce značky Philips Sonicare.

Recyklácia

- Tento symbol znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom (smernica 2012/19/EÚ) (Obr. 22).
- Tento symbol znamená, že tento výrobok obsahuje zabudovanú nabíjateľnú batériu, ktorú nemožno zlikvidovať spolu s bežným komunálnym odpadom (Obr. 23) (2006/66/ES). Výslovne odporúčame, aby ste svoj výrobok odovzdali na oficiálnom zbernom mieste alebo v servisnom stredisku spoločnosti Philips, kde nabíjateľnú batériu odstráni odborník.
- Dodržiavajte pravidlá separovaného zberu elektrických a elektronických výrobkov, ako aj nabíjateľných batérií vo svojej krajine. Správna likvidácia pomáha zabrániť negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Vyberanie nabíjateľnej batérie

Varovanie: Nabíjateľnú batériu odstráňte len vtedy, keď zariadenie vyhadzujete. Dbajte na to, aby bola batéria pri odstraňovaní úplne vybitá.

Pri vyberaní nabíjateľnej batérie budete potrebovať uterák alebo handričku, kladivo a skrutkovač s plochým hrotom (štandardný). Postupujte podľa pokynov uvedených nižšie a dbajte na základné bezpečnostné opatrenia. Chráňte si oči, ruky, prsty a tiež povrch, na ktorom úkon vykonávate.

- 1 Na úplné vybitie nabíjateľnej batérie vyberte rukoväť z nabíjačky, zubnú kefku Philips Sonicare zapnite a nechajte ju zapnutú, až kým sa nezastaví. Tento krok opakujte, až kým zubnú kefku Philips Sonicare nebude možné vôbec zapnúť.
- 2 Vyberte a zahodte kefkový nástavec. Celú rukoväť zakryte uterákom alebo tkaninou (Obr.).
- 3 Držte vrchnú časť rukoväte jednou rukou a telo rukoväte udríte 13 mm nad spodnou časťou. Kladivkom pevne udríte po všetkých 4 stranách, aby ste uvoľnili koncový uzáver (Obr. 14).

Poznámka: Možno bude potrebné udrieť koncovú časť viackrát, aby sa vnútorné spoje uvoľnili.

- 4 Koncový uzáver odstráňte z rukoväti zubnej kefky. Ak sa koncový uzáver neuvolňuje, zopakujte krok 3, kým sa neuvolí (Obr. 15).
- 5 Rukoväť držte hore dnom a hriadelom zatlačte na tvrdý povrch. Ak sa vnútorné komponenty z krytu ľahko neuvolnia, opakujte krok 3, až kým sa tak nestane (Obr. 16).
- 6 Odstráňte gumený kryt (Obr. 17) priečinka pre batérie.
- 7 V spodnej časti vnútorných komponentov vsuňte medzi batériu a čierny rám skrutkovač. Potom skrutkovačom vypáčte batériu tak, aby sa spodná strana s čiernym rámom (Obr. 18) uvoľnila.
- 8 Vsuňte skrutkovač medzi spodnú časť batérie a čierny rám, aby sa uvoľnilo kovové pripojenie batérie so zeleným plošným spojom. Tým sa uvoľní spodná strana batérie od rámu (Obr. 19).

- 9 Uchopte batériu a potiahnite ju smerom od vnútorných komponentov, aby sa uvoľnilo druhé kovové pripojenie (Obr. 20) batérie.

Výstraha: Dajte si pozor na ostré hrany pripojení batérie, aby nedošlo k poraneniu prstov.

- 10 Kontakty batérie zalepte páskou, aby ste zabránili elektrickému skratu z možného zvyškového nabitia batérie. Nabíjateľnú batériu môžete teraz recyklovať a zvyšok produktu náležite zlikvidovať.

Záruka a podpora

Ak potrebujete informácie alebo podporu, navštívte webovú stránku **www.philips.com/support** alebo si prečítajte informácie v medzinárodne platnom záručnom liste.

Obmedzenia záruky

Zmluvné podmienky medzinárodnej záruky sa nevzťahujú na nasledujúce:

- Kefkové nástavce.
- Poškodenie spôsobené použitím neautorizovaných náhradných dielov.
- Poškodenie spôsobené nesprávnym alebo nepovoleným používaním, zanedbávaním, úpravou alebo opravou vykonanou neoprávnenou osobou.
- Bežné opotrebovanie vrátane úlomkov, škrabancov, oderov, zmeny alebo straty farby.

Uvod

Čestitamo na kupovini i dobro došli u Philips! Da biste na najbolji način iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrujte svoj proizvod na stranici www.philips.com/welcome.

Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i sačuvajte ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Držite punjač dalje od vode. Nemojte ga stavljati ili odlagati iznad ili blizu vode u kadi, umivaoniku, sudoperi itd. Nemojte uranjati punjač u vodu ili neku drugu tečnost. Nakon čišćenja uverite se da je punjač potpuno suv pre nego što ga povežete na električnu mrežu.

Upozorenje

- Kabl za napajanje ne može da se zameni. Ako je kabl za napajanje oštećen, punjač treba baciti.
- Punjač obavezno zamenite originalnim da bi se izbegla opasnost.
- Punjač nemojte da koristite na otvorenom niti u blizini zagrejanih površina.
- Ako na aparatu postoji bilo kakvo oštećenje (glava sa četkicom, drška četkice za zube ili punjač), prestanite da ga koristite. Ovaj aparat ne sadrži delove koji se servisiraju. Ako je aparat oštećen, obratite se Centru za korisničku podršku u svojoj državi (pogledajte poglavlje „Garancija i podrška“).
- Ovaj uređaj mogu da koriste deca koja imaju 8 godina i više i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili intelektualnim mogućnostima ili osobe bez iskustva i znanja ukoliko imaju nadzor ili ukoliko su im data uputstva o korišćenju uređaja na bezbedan način i sa razumevanjem mogućih opasnosti. Deca ne smeju da se igraju uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje dopušteno je samo deci starijoj od 8 godina i uz nadzor odraslih.

Oprez

- Glavu četkice, dršku i punjač nemojte da čistite u mašini za sudove.

- Posavetujte se sa vašim zubarom pre upotrebe ovog proizvoda ukoliko ste imali hirurški zahvat u ustima ili na desnim u prethodna 2 meseca.
- Posavetujte se sa zubarom ako posle upotrebe ove četkice za zube dolazi do prekomernog krvarenja ili ako se krvarenje nastavi nakon jednonedeljne upotrebe. Takode se posavetujte sa zubarom ako prilikom upotrebe Philips Sonicare osećate nelagodnost ili bol.
- Ova Philips Sonicare četkica za zube je uskladen sa svim bezbednosnim standardima za elektromagnetne uredaje. Ako imate pejsmejker ili drugi implantat, obratite se lekaru ili proizvođaču implantata pre upotrebe.
- Ako imate medicinske nedoumice, konsultujte se sa lekarom pre nego što počnete da koristite Philips Sonicare.
- Ovaj aparat namenjen je isključivo za čišćenje zuba, desni i jezika. Nemojte ga upotrebljavati u bilo koju drugu svrhu. Prekinite sa upotrebom aparata i obratite se lekaru ako dode do pojave nelagodnosti ili bola.
- Philips Sonicare četkica za zube je aparat za ličnu higijenu i nije namenjena za upotrebu kod više pacijenata u zubarskoj ordinaciji ili ustanovi.
- Prestanite da koristite glavu četkice sa polomljenim ili savijenim vlaknima. Zamenite glavu četkice na svaka 3 meseca ili ranije ukoliko se pojave znaci pohanosti. Nemojte koristiti druge glave četkice osim onih koje preporučuje proizvođač.
- Ako pasta za zube koju koristite sadrži peroksid, sodu bikarbonu ili bikarbonat (uobičajeni sastojak pasti za zube za izbeljivanje), posle svake upotrebe temeljno očistite glavu četkice pomoću sapuna i vode. Na ovaj način se sprečava moguće pucanje plastike.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat uskladen je sa svim primenjivim standardima i propisima u vezi sa izlaganjem elektromagnetnim poljima.

Opšti opis (Sl. 1)

- 1 Higijenski poklopac za putovanja
- 2 Glava sa četkicom
- 3 Drška

160 Srpski

- 4 Dugme za uključivanje/isključivanje i režim
- 5 Indikator nivoa intenziteta
- 6 Dugme za nivo intenziteta (+ i -)
- 7 Indikator režima
- 8 Indikator za nivo baterije
- 9 Punjač

Napomena: Sadržaj pakovanja može da se razlikuje u zavisnosti od kupljenog modela.

Pre upotrebe

Montiranje glave četkice

- 1 Poravnajte glavu četkice tako da su vlakna okrenuta u istom smeru kao i prednja strana drške (Sl. 2).
- 2 Čvrsto pritisnite glavu četkice nadole na metalnu osovinu dok se ne zaustavi (Sl. 3).

Napomena: Philips Sonicare glave četkice imaju utisnute ikone radi jednostavno pronadete svoju glavu četkice (Sl. 4).

Punjenje Philips Sonicare četkice za zube

- 1 Uključite punjač u zidnu utičnicu.
- 2 Postavite dršku na punjač (Sl. 5).
 - Treperenje indikatora za nivo baterije ukazuje na to da se četkica za zube puni.
 - Kada je baterija potpuno napunjena, indikator za nivo baterije zasvetliće zeleno na 10 sekundi pre nego se isključi.

Napomena: Moguće je da će proći do 48 sati dok se baterija potpuno napuni, ali je Philips Sonicare četkicu moguće koristiti pre nego što je do kraja napunjena.

Upotreba aparata

Uputstva za pranje zuba

- 1 Pokvasite vlakna i nanesite malu količinu paste za zube.
- 2 Postavite vlakna četkice za zube na zube tako da budu pod blagim uglom (45 stepeni) i čvrsto pritisnite kako bi vlakna dosegla desni ili malo ispod desni (Sl. 6).

Napomena: Središte četkice treba uvek da bude u kontaktu sa zubima.

- 3 Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje i režim da biste uključili Philips Sonicare.
- 4 Primenite lagani pritisak kako biste maksimalno povećali efikasnost Philips Sonicare četkice za zube i omogućili Philips Sonicare četkici da obavi pranje zuba umesto vas. Nemojte da trljate.
- 5 Nežno i polako pomerajte glavu četkice preko zuba blagim pokretima unapred i unazad tako da duža vlakna mogu da dosegnu između zuba. Nastavite sa ovakvim pokretima tokom celog ciklusa pranja zuba.
- 6 Da biste očistili unutrašnju površinu prednjih zuba, nagnite dršku četkice u poluuspravan položaj i predite vertikalno četkicom preko svakog zuba tako da se potezi preklapaju (Sl. 7).

Napomena: Da biste bili sigurni da perete ravnomerno na svim mestima u ustima, podelite usta na 4 odeljka pomoću funkcije Quadpacer (pogledajte poglavlje „Karakteristike“).

- 7 Počnite četkanje s odeljkom 1 (gornji zubi spolja) i četkajte 30 sekundi pre prelaska na odeljak 2 (gornji zubi iznutra). Nastavite četkanje s odeljkom 3 (donji zubi spolja) i četkajte 30 sekundi pre prelaska na odeljak 4 (donji zubi iznutra (Sl. 8)).

Napomena: Kada koristite režim izbeljivanja, dva dodatna intervala od 15 sekundi možete da koristite za poliranje prednjih zuba.

- 8 Nakon završetka ciklusa pranja zuba, možete da provedete dodatno vreme u četkanju površina za žvakanje i područja u kojima dolazi do pojave fleka. Možete da operete i jezik pomoću uključene ili isključene četkice za zube, po želji (Sl. 9).

Vaša Philips Sonicare četkica za zube može bezbedno da se koristi sa:

- protezom (glave četkice brže se habaju ako se koriste na protezi);
- zubarskim materijalom (plombama, krunicama i oblogama).

Napomena: Proteze ili zubarski materijal mora da bude pravilno pričvršćen i ne sme da bude kompromitovan. U suprotnom može doći

do oštećenja proteza ili zubarskog materijala kada dode u kontakt s glavom četkice.

Napomena: Kada se Philips Sonicare četkica za zube koristi za kliničke studije, mora da se izabere zadani dvominutni visokointenzivni režim čišćenja. Drška mora da bude potpuno napunjena, a funkcija jednostavnog navikavanja mora da bude deaktivirana.

Režimi pranja zuba

Režim čišćenja

Vrhunsko rešenje za uklanjanje kamenca (podrazumevani režim).

Režim čišćenja traje 2 minuta i sastoji se od četiri Quadpacer intervala od po 30 sekundi.

Režim izbeljivanja

Režim za izbeljivanje i poliranje prednjih zuba. Režim izbeljivanja traje 2,5 minuta i sastoji se od četiri Quadpacer intervala od po 30 sekundi i dva dodatna Quadpacer intervala od po 15 sekundi s fokusom na vidljive prednje zube.

- 1 Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje i režim da biste uključili Philips Sonicare.
- 2 Za prelazak na režim izbeljivanja pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje i režim unutar 2,5 sekunda.
- 3 Za pauziranje Philips Sonicare četkice za zube pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje i režim nakon 2,5 sekundi.

Nivoi intenziteta

- **Nizak:** 1 LED lampica indikatora
- **Srednji:** 2 LED lampice indikatora
- **Visok:** 3 LED lampice indikatora

Napomena: Da biste podesili nivo intenziteta na sledeći viši ili niži nivo, možete da pritisnete + dugme za nivo intenziteta kako biste povećali intenzitet ili - dugme za nivo intenziteta da biste smanjili intenzitet u bilo kom trenutku tokom ciklusa pranja zuba.

Status baterije (kada drška nije na punjaču)

- Indikator za nivo baterije koji treperi žuto ukazuje na to da je baterija skoro ispražnjena.

- Indikator za nivo baterije koji treperi zeleno ukazuje da je nivo napunjenosti baterije umeren.
- Indikator za nivo baterije koji svetli zeleno ukazuje na to da je nivo napunjenosti baterije visok.

Napomena: Ako začujete 5 zvučnih signala i indikator za nivo baterije treperi žuto, to znači da morate ponovo da napunite bateriju. Kada je baterija potpuno prazna, Philips Sonicare četkica za zube će se isključiti. Stavite Philips Sonicare četkicu za zube u punjač da je napunite.

Da bi baterija uvek bila potpuno napunjena, svoju Sonicare četkicu za zube možete da držite na punjaču kada je ne koristite.

Karakteristike

Smartimer

Smartimer označava da je ciklus pranja zuba završen tako što će automatski isključiti četkicu za zube na kraju ciklusa pranja zuba.

Stomatolozi preporučuju pranje zuba najmanje 2 minuta dva puta dnevno.

Jednostavno navikavanje

Funkcija jednostavnog navikavanja nežno povećava snagu tokom prvih 14 pranja zuba da bi vam pomogla u navikavanju na pranje zuba pomoću Philips Sonicare četkice za zube. Ova Philips Sonicare četkica za zube se isporučuje sa deaktiviranom funkcijom jednostavnog navikavanja.

Aktiviranje ili deaktiviranje funkcije Jednostavno navikavanje

- 1 Pričvrstite glavu četkice na dršku.
- 2 Postavite dršku na punjač uključen u struju.

Da biste aktivirali funkciju Jednostavno navikavanje:

Pritisnite i držite dugme za uključivanje/isključivanje i režim oko 2 sekunde. Čućete 2 zvučna signala i indikator za nivo baterije će zasvetliti zeleno, što znači da je funkcija Jednostavno navikavanje aktivirana.

Da biste deaktivirali funkciju Jednostavno navikavanje:

Pritisnite i držite dugme za uključivanje/isključivanje i režim oko 2 sekunde. Čućete 1 zvučni signal i indikator za nivo baterije će zasvetliti žuto, što znači da je funkcija Jednostavno navikavanje deaktivirana.

Napomena: Upotreba funkcije jednostavnog navikavanja nakon početnog perioda povećavanja snage ne preporučuje se i smanjuje efikasnost Philips Sonicare četkice za zube u uklanjanju kamenca.

Quadpacer

Quadpacer je tajmer intervala koji ima kratak zvučni signal i pauzu kako bi vas podsetio da ravnomerno i temeljno operete 4 odeljka u ustima (Sl. 10).

U zavisnosti od izabranog režima pranja zuba, Quadpacer se oglašava zvučnim signalom u različitim intervalima tokom ciklusa pranja zuba. Za više detalja pogledajte odeljak „Režimi pranja zuba“.

Aktiviranje ili deaktiviranje funkcije Quadpacer:

Postavite dršku na punjač uključen u struju.

- Da biste aktivirali funkciju Quadpacer:

Pritisnite i držite prema dole dugme za nivo intenziteta (-) 2 sekunda. Čućete 2 zvučna signala i indikator za nivo baterije će zasvetliti zeleno, što znači da je funkcija Quadpacer aktivirana.

- Da biste deaktivirali funkciju Quadpacer:

Pritisnite i držite prema dole dugme za nivo intenziteta (-) 2 sekunda. Čućete 1 zvučni signal i indikator za nivo baterije će zasvetliti žuto, što znači da je funkcija Quadpacer deaktivirana.

Potvrda punjenja

Kada je funkcija potvrde punjenja aktivirana, začuje se zvučni signal i drška nakratko vibrira kada se stavi na postolje za punjenje. Ovaj Philips Sonicare model se isporučuje sa deaktiviranom funkcijom potvrde punjenja.

Aktiviranje ili deaktiviranje funkcije potvrde punjenja:

Postavite dršku na punjač.

- Aktiviranje potvrde punjenja:

Pritisnite i držite prema gore dugme za nivo intenziteta (+) 2 sekunda. Čućete 2 zvučna signala i indikator za nivo baterije će zasvetliti zeleno dvaput, što znači da je funkcija potvrde punjenja aktivirana.

- Deaktiviranje potvrde punjenja:

Pritisnite i držite prema gore dugme za nivo intenziteta (+) 2 sekunda. Čućete 1 zvučni signal i indikator za nivo baterije će zasvetliti žuto jednom, što znači da je funkcija potvrde punjenja deaktivirana.

Čišćenje

Drška četkice za zube

- 1 Uklonite glavu četkice i isperite oblast oko metalne osovine toplom vodom. Obavezno uklonite sve ostatke paste za zube (Sl. 11).

Oprez: Nemojte da gurate gumenu zaptivku na metalnoj osovini oštrim predmetima pošto to može da dovede do oštećenja.

- 2 Čitavu površinu drške obrišite vlažnom krpom.

Glava sa četkicom

- 1 Glavu četkice i vlakna isperite nakon svake upotrebe (Sl. 12).
- 2 Bar jednom nedeljno skinite glavu četkice sa drške i toplom vodom isperite vezu glave četkice.

Punjač

- 1 Isključite punjač iz električne mreže pre čišćenja.
- 2 Obrišite površinu punjača vlažnom krpom. Obavezno uklonite sve ostatke paste za zube ili druge ostatke s površina punjača.

Odlaganje

Ako nećete koristiti Sonicare četkicu za zube duže vreme, isključite punjač iz zidne utičnice, očistite ga i odložite na hladno i suvo mesto, dalje od direktne sunčeve svetlosti.

Zamena

Glava sa četkicom

Zamenite Philips Sonicare glave četkice na svaka 3 meseca kako biste postigli optimalne rezultate. Koristite isključivo rezervne glave četkica namenjene za Philips Sonicare.

Reciklaža

- Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod ne sme odlagati zajedno sa običnim kućnim otpadom (2012/19/EU) (Sl. 22).
- Ovaj simbol znači da ovaj proizvod sadrži ugrađenu punjivu bateriju koju ne treba odlagati zajedno sa običnim kućnim otpadom (Sl. 23) (2006/66/EC). Preporučujemo vam da odnesete svoj proizvod na zvanično mesto za prikupljanje ili u servisni centar kompanije Philips kako bi profesionalno lice uklonilo punjivu bateriju.
- Pridržavajte se propisa vaše zemlje u vezi sa zasebnim prikupljanjem otpadnih električnih i elektronskih proizvoda i punjivih baterija. Pravilno odlaganje pomaže u sprečavanju negativnih posledica po zdravlje ljudi i životnu sredinu.

Uklanjanje punjive baterije

Upozorenje: Uklonite punjivu bateriju samo kada odlažete aparat. Uverite se da je baterija u potpunosti prazna kada je uklanjate.

Da biste uklonili punjivu bateriju, treba vam peškiri ili krpa, čekić i odvijač sa ravnom glavom (standardni). Pridržavajte se osnovnih bezbednosnih mera predostrožnosti kada primenjujete proceduru navedenu ispod. Zaštitite oči, ruke, prste i površinu na kojoj se radi.

- 1** Da biste potpuno ispraznili punjivu bateriju, skinite dršku sa punjača, uključite Philips Sonicare i ostavite je da radi dok se ne zaustavi. Ponavljajte ovaj korak dok više ne budete mogli da uključite Philips Sonicare.
- 2** Skinite i bacite glavu četkice. Celu dršku prekrijte peškirom ili krpom (Sl.).

- 3 Držite gornji deo drške jednom rukom i udarite kućište drške 0,5 inča (1,3 cm) iznad donjeg kraja. Snažno udarite čekićem na sve 4 strane da biste izbacili poklopac (Sl. 14).

Napomena: Možda ćete morati da udarite nekoliko puta da bi se unutrašnje veze prekinule.

- 4 Skinite poklopac s drške četkice za zube. Ako poklopac ne može da se lako skine s kućišta, ponavljajte korak 3 dok se poklopac ne oslobodi (Sl. 15).
- 5 Držite dršku naopako i pritisnite osovину o tvrdu podlogu. Ako unutrašnje komponente ne mogu da se lako odvoje od kućišta, ponavljajte korak 3 dok se ne oslobode (Sl. 16).
- 6 Skinite gumeni poklopac odeljka za baterije (Sl. 17).
- 7 Postavite odvijač između baterije i crnog okvira na dnu unutrašnjih komponenti. Zatim odvajajte odvijač od baterije kako biste slomili dno crnog okvira (Sl. 18).
- 8 Umetnite odvijač između dna baterije i crnog okvira kako biste slomili metalni jezičak koji povezuje bateriju sa zelenom štampanom pločom. Na taj način će se donji kraj baterije odvojiti od okvira (Sl. 19).
- 9 Uхватите baterije i odvojite je od unutrašnjih komponenti kako biste slomili drugi metalni jezičak baterije (Sl. 20).

Oprez: Pazite na oštre ivice jezičaka baterije da ne biste povredili prste.

- 10 Kontakte na bateriji zaštitite trakom kako preostali napon baterije ne bi prouzrokovao kratki spoj. Punjivu bateriju sada je moguće reciklirati, a ostatak proizvoda odložiti na odgovarajući način.

Garancija i podrška

Ako su vam potrebne informacije ili podrška, posetite stranicu **www.philips.com/support** ili pročitajte međunarodni garantni list.

Uslovi međunarodne garancije ne uključuju sledeće:

- glave četkice;
- oštećenje usled korišćenja nedozvoljenih rezervnih delova;
- oštećenja izazvana pogrešnom upotrebom, zloupotrebom, nemarom, prepravkama ili neovlašćenim servisiranjem;

168 Srpski

- normalno habanje, što podrazumeva ulubljenja, ogrebotine, abrazije, promenu boje ili bleđenje.

Въведение

Поздравяваме ви за покупката и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на www.philips.com/welcome.

ВАЖНО

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за справка в бъдеще.

Опасност

- Пазете зарядното устройство от вода. Не го поставяйте и не го съхранявайте над или близо до вода във вана, умивалник и т.н. Не потапяйте зарядното във вода или други течности. След почистване се уверете, че зарядното устройство е напълно сухо, преди да го включите в електрическата мрежа.

Предупреждение

- Захранващият кабел не може да се сменя. Ако захранващият кабел е повреден, изхвърлете зарядното устройство.
- За да избегнете опасност, винаги сменяйте повреденото зарядно устройство само с оригинално такова.
- Не използвайте зарядното устройство на открито или близо до горещи повърхности.

- Прекратете използването на уреда, ако е налична каквато и да било повреда (на главата на четката, дръжката или зарядното устройство). Уредът не съдържа части, които се нуждаят от обслужване. Ако уредът е повреден, обърнете се към центъра за обслужване на потребители във вашата страна (вж. глава „Гаранция и поддръжка“).
- Този уред може да се използва от деца, навършили 8 години, и от хора с намалени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и познания, ако са под надзор или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и разбират евентуалните опасности. Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от потребителя не може да се извършват от деца, освен ако не са навършили 8 години и са под надзор.

Внимание

- Не мийте главата на четката, дръжката или зарядното устройство в съдомиялна машина.

- Ако сте претърпели операция на устната кухина или венците през последните 2 месеца, посъветвайте се със зъболекар, преди да използвате четката за зъби.
- Посъветвайте се с вашия зъболекар, ако след използване на четката се появи по-силно кървене или ако кървенето продължава след едноседмична употреба. Също така се консултирайте с вашия зъболекар, ако изпитвате дискомфорт или болка при използване на Philips Sonicare.
- Четката за зъби Philips Sonicare отговаря на стандартите за безопасност за електромагнитни устройства. Ако имате пейсмейкър или друго имплантирано устройство, се свържете със своя лекар или с производителя на имплантираното устройство, преди да използвате четката.
- Ако имате притеснения от медицинско естество, се консултирайте със своя лекар, преди да използвате Philips Sonicare.

- Този уред е предназначен само за почистване на зъбите, венците и езика. Не го използвайте за никакви други цели. Спрете да използвате уреда и се свържете със своя лекар, ако изпитате дискомфорт или болка.
- Четката за зъби Philips Sonicare е уред за лична хигиена и не е предназначен за използване от повече от един пациент в стоматологичен кабинет или институция.
- Преустановете използването на главата за четка, ако е със счупени или изкривени косъмчета. Сменяйте главата на четката на всеки 3 месеца или по-малко, ако се появят признаци за износване. Не използвайте други глави за четката, освен препоръчаните от производителя.

- Ако пастата ви за зъби съдържа пероксид, сода или бикарбонат (често се срещат в избелващите пасти за зъби), почиствайте внимателно главата на четката със сапун и вода след всяка употреба. Това предотвратява евентуално напукване на пластмасата.

Електромагнитни полета (EMF)

Този уред на Philips е в съответствие с нормативната уредба и всички действащи стандарти, свързани с излагането на електромагнитни полета.

Общо описание (Фиг. 1)

- 1 Хигиенично капаче за пътуване
- 2 Глава на четката
- 3 Дръжка
- 4 Вкл./изкл. на захранването и бутон за режим
- 5 Индикатор за ниво на интензивност
- 6 Бутон за ниво на интензивност (+ и -)
- 7 Индикатор за режим
- 8 Индикатор за заряда на батерията
- 9 Зарядно устройство

Забележка: Съдържанието на кутията може да се различава в зависимост от закупения модел.

Подготовка за употреба

Поставяне на главата на четката

- 1 Подравнете главата на четката така, че косъмчетата да сочат в същата посока като предната част на дръжката (Фиг. 2).
- 2 Натиснете силно главата на четката върху металния вал, докато спре (Фиг. 3).

Забележка: Главите за четки Philips Sonicare имат отпечатани икони за лесно идентифициране на главата (Фиг. 4) на четката.

Зареждане на Philips Sonicare

- 1 Включете зарядното устройство в електрически контакт.
- 2 Поставете дръжката в зарядното устройство (Фиг. 5).
 - Мигащата светлина на индикатора за ниво на батерията показва, че четката за зъби се зарежда.
 - Когато батерията е напълно заредена, индикаторът за нивото на батерията свети непрекъснато в зелено в продължение на 10 секунди, преди да се изключи.

Забележка: Пълното зареждане на батерията може да отнеме до 48 часа, но четката за зъби Philips Sonicare може да се използва и преди да е напълно заредена.

Използване на уреда

Инструкции за четкане

- 1 Навлажнете косъмчетата на четката за зъби и сложете малко паста за зъби.
- 2 Поставете косъмчетата на четката за зъби под малък ъгъл (45 градуса) към зъбите, като натиснете здраво, така че косъмчетата да достигнат линията на венците или малко под нея (Фиг. 6).

Забележка: Центърът на четката трябва да докосва зъбите постоянно.

- 3 Натиснете бутона за вкл./изкл. на захранването и бутона за режим, за да включите Philips Sonicare.
- 4 Прилагайте лек натиск, за да увеличите ефективността на четката за зъби Philips Sonicare, и позволете да се справи с миенето на зъбите вместо вас. Недейте да търкате.
- 5 Внимателно и бавно премествайте главата на четката върху зъбите с леки движения напред-назад, така че по-дългите косъмчета да достигнат пространствата между зъбите. Продължете да извършвате това движение през целия цикъл на четкане.

- 6** За почистване на вътрешните повърхности на предните зъби, наклонете дръжката на четката до наполовина изправено положение и направете няколко вертикални припокриващи се четкащи движения на всеки зъб (Фиг. 7).

Забележка: За да сте сигурни, че четките равномерно в цялата устна кухина, разпределете устата си на 4 зони с помощта на функцията Quadpacer (вж. глава „Функции“).

- 7** Започнете да четкате зона 1 (външната страна на горните зъби) в продължение на 30 секунди, преди да преминете към зона 2 (вътрешната страна на горните зъби). Продължете да четкате зона 3 (външната страна на долните зъби) в продължение на 30 секунди, преди да преминете към зона 4 (вътрешната страна на долните зъби (Фиг. 8)).

Забележка: Когато използвате режима на избелване, може да приложите два допълнителни 15-секундни интервала за полиране на предните зъби.

- 8** След като завършите цикъла на четкане, можете да отделите допълнително време, за да изчеткате дъвкателната повърхност на зъбите си и областите, където се появява оцветяване. Можете да изчеткате и езика – с включена или изключена четка, по ваш избор (Фиг. 9).

Четката за зъби Philips Sonicare е безопасна за използване върху:

- Брекети (главите на четката се изнасят по-бързо, когато се използват върху брекети).
- Дентални конструкции (пломби, корони, фасети).

Забележка: Уверете се, че брекетите или денталните конструкции са добре залепени и не са нарушени. В противен случай брекетите или денталните конструкции може да се повредят при контакт с главата на четката.

Забележка: Когато Philips Sonicare се използва в клинични изследвания, трябва да се избере стандартният 2-минутен режим на чистене с висока интензивност. Дръжката трябва да е напълно заредена и функцията Easy-start трябва да е деактивирана.

Режими на четкане

Режим на почистване

Най-доброто почистване на плаката (режим по подразбиране).

Режимът на почистване трае 2 минути и включва четири 30-секундни интервала на Quadpacer.

Режим на избелване

За избелване и полиране на предните зъби. Режимът на избелване трае 2,5 минути и включва четири 30-секундни интервала на Quadpacer и два допълнителни 15-секундни интервала на Quadpacer за фокусиране върху видимите предни зъби.

- 1 Натиснете бутона за вкл./изкл. на захранването и бутона за режим, за да включите Philips Sonicare.
- 2 Натиснете отново бутона за вкл./изкл. на захранването и бутона за режим в рамките на 2,5 секунди, за да превключите на режим на избелване.
- 3 Натиснете бутона за вкл./изкл. на захранването и бутона за режим след 2,5 секунди, за да поставите Philips Sonicare на пауза.

Нива на интензивност

- Ниска: 1 светодиоден индикатор
- Умерена: 2 светодиодни индикатора
- Висока: 3 светодиодни индикатора

Забележка: За регулиране на нивото на интензивност до следващото по-високо или по-ниско ниво можете да натиснете бутона „+“, за да увеличите нивото на интензивност, или бутона „-“, за да го намалите, по всяко време, докато трае цикълът на четкане.

Състояние на батерията (когато дръжката не е в зарядното устройство)

- Жълт мигащ индикатор за нивото на батерията показва слаб заряд.
- Зелен мигащ индикатор за нивото на батерията показва среден заряд.
- Зелен непрекъснато светещ индикатор за нивото на батерията показва пълен заряд.

Забележка: Ако чуете 5 звукови сигнала и индикаторът за нивото на батерията мига в жълто, това означава, че трябва да заредите батерията. Когато батерията се изтощи докрай, Philips Sonicare се изключва. Поставете Philips Sonicare в зарядното устройство, за да я заредите.

За да поддържате батерията винаги напълно заредена, може да държите четката Sonicare в зарядното устройство, когато не я използвате.

Функции

Smartimer

Таймерът Smartimer показва, че цикълът на четкане е завършил, като изключва автоматично четката за зъби в края на цикъла.

Стоматолозите препоръчват да четкате не по-малко от 2 минути по два пъти на ден.

Easy-start

Функцията Easy-start увеличава постепенно мощността на работа при първите 14 сеанса, за да ви помогне да привикнете към четкането с Philips Sonicare. Този модел на Philips Sonicare се предлага с деактивирана функция Easy-start.

Активиране или деактивиране на функцията Easy-start

- 1 Прикрепете главата на четката към дръжката.
- 2 Поставете дръжката във включеното в контакта зарядно устройство.

Активиране на Easy-start:

Натиснете и задръжте бутона за вкл./изкл. на захранването и бутона за режим за 2 секунди. Ще чуете 2 звукови сигнала и индикаторът за нивото на батерията ще светне в зелено, което означава, че функцията Easy-start е активирана.

Деактивиране на Easy-start:

Натиснете и задръжте бутона за вкл./изкл. на захранването и бутона за режим за 2 секунди. Ще чуете 1 звуков сигнал и индикаторът за

нивото на батерията ще светне в жълто, което означава, че функцията Easy-start е деактивирана.

Забележка: Не се препоръчва функцията Easy-start да се използва след началния период на привикване, тъй като намалява ефективността на четката Philips Sonicare при отстраняване на зъбната плака.

Quadpacer

Quadpacer е таймер за интервал от време, който издава кратък звуков сигнал и спира, за да ви напомни, че трябва да почистите всичките 4 зони на устната кухина равномерно и старателно (Фиг. 10).

В зависимост от избрания режим на четкане Quadpacer издава сигнал на различни интервали по време на цикъла на четкане. Вижте раздел „Режими на четкане“ за повече подробности.

Активиране или деактивиране на функцията Quadpacer:

Поставете дръжката във включеното в контакта зарядно устройство.

- Активиране на Quadpacer:

Натиснете и задръжте бутона за намаляване на нивото на интензивност (-) за 2 секунди. Ще чуете 2 звукови сигнала и индикаторът за нивото на батерията ще светне в зелено, което означава, че функцията Quadpacer е активирана.

- Деактивиране на Quadpacer:

Натиснете и задръжте бутона за намаляване на нивото на интензивност (-) за 2 секунди. Ще чуете 1 звуков сигнал и индикаторът за нивото на батерията ще светне в жълто, което означава, че функцията Quadpacer е деактивирана.

Потвърждение на зарядното устройство

Когато функцията за потвърждение на зарядното устройство е активирана, дръжката издава звуков сигнал и вибрира за кратко при поставяне в основата на зарядното устройство. Този модел на Philips Sonicare се предлага с деактивирана функция за потвърждение на зарядното устройство.

Активиране или деактивиране на функцията за потвърждение на зарядното устройство:

Поставете дръжката в зарядното устройство.

- Активиране на функцията за потвърждение на зарядното устройство:

Натиснете и задръжте бутона за увеличаване на нивото на интензивност (+) за 2 секунди. Ще чуете 2 звукови сигнала и индикаторът за нивото на батерията ще светне два пъти в зелено, което означава, че функцията за потвърждение на зарядното устройство е активирана.

- Деактивиране на функцията за потвърждение на зарядното устройство:

Натиснете и задръжте бутона за увеличаване на нивото на интензивност (+) за 2 секунди. Ще чуете 1 звук сигнал и индикаторът за нивото на батерията ще светне веднъж в жълто, което означава, че функцията за потвърждение на зарядното устройство е деактивирана.

Почистване

Дръжка на четката за зъби

- 1 Свалете главата на четката и изплакнете областта около металния вал с топла вода. Уверете се, че сте премахнали всякакви остатъци от паста за зъби (Фиг. 11).

Внимание: Не натискайте гуменото уплътнение на металния вал с остри предмети, тъй като това може да го повреди.

- 2 Избърсвайте цялата повърхност на дръжката с влажна кърпа.

Глава на четката

- 1 Изплаквайте главата на четката и косъмчетата след всяка употреба (Фиг. 12).
- 2 Сваляйте главата на четката от дръжката и изплаквайте мястото им на свързване с топла вода най-малко веднъж седмично.

Зарядно устройство

- 1 Изключвайте зарядното устройство, преди да пристъпите към почистването му.
- 2 Избърсвайте повърхността на зарядното устройство с влажна кърпа. Премахвайте всички петна от паста за зъби или други остатъци от повърхностите на зарядното устройство.

Съхранение

Ако няма да използвате Sonicare за продължителен период от време, изключете зарядното устройство от електрическия контакт, почистете го и го съхранявайте на хладно и сухо място далеч от пряка слънчева светлина.

Смяна

Глава на четката

За да постигате оптимални резултати, сменяйте главите на четката Philips Sonicare на всеки 3 месеца. Използвайте само резервни глави Philips Sonicare.

Рециклиране

- Този символ означава, че продуктът не може да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци (2012/19/ЕС) (Фиг. 22).
- Този символ означава, че продуктът съдържа вградена акумулаторна батерия, която не трябва да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци (Фиг. 23) (2006/66/ЕО). Настоятелно ви препоръчваме да занесете продукта в официален пункт за събиране на отпадъци или сервизен център на Philips, където акумулаторната батерия да бъде извадена от професионалист.
- Следвайте правилата на вашата държава за разделно събиране на електрически и електронни продукти и акумулаторни батерии. Правилното изхвърляне помага за предотвратяване на негативните последици за околната среда и човешкото здраве.

Изваждане на акумулаторната батерия

Предупреждение: Извадете акумулаторната батерия само когато изхвърляте уреда. Уверете се, че батерията е изтощена докрай, преди да я извадите.

За да извадите акумулаторната батерия, ви трябва кърпа или парче плат, чук и плоска (стандартна) отвертка. Спазвайте основните мерки за безопасност при следване на описаната по-долу процедура.

Задължително пазете очите, ръцете и пръстите си, както и повърхността, върху която работите.

1 За да изпразните целия заряд на акумулаторната батерия, извадете дръжката от зарядното устройство, включете четката Philips Sonicare и я оставете да работи, докато спре сама. Повтаряйте тази стъпка, докато Philips Sonicare вече не може да се включи.

2 Свалете и изхвърлете главата на четката. Покрийте цялата дръжка с кърпа или парче плат (Фиг.).

3 Хванете горната част на дръжката с една ръка и ударете корпуса на дръжката на ок. 1 см над долния край. Ударете силно с чук от всичките 4 страни, за да извадите крайната капачка (Фиг. 14).

Забележка: Може да се наложи да ударите в края няколко пъти, за да се счупят вътрешните захващащи куки.

4 Свалете крайната капачка от дръжката на четката за зъби. Ако изваждането от корпуса не става лесно, повторете стъпка 3, докато не я освободите (Фиг. 15).

5 Като държите дръжката с долната част нагоре, натиснете вала надолу върху твърда повърхност. Ако вътрешните компоненти не се освобождават лесно от корпуса, повторете стъпка 3, докато не ги освободите (Фиг. 16).

6 Свалете гуменото капаче на батерията (Фиг. 17).

7 Въмъкнете отвертката между батерията и черната рамка в долната част на вътрешните компоненти. След това отделете отвертката от батерията, за да счупите долната част на черната рамка (Фиг. 18).

- 8 Вкарайте отвертката между долната част на батерията и черната рамка, за да счупите металната клема, свързваща батерията със зелената печатна платка. Това ще освободи долния край на батерията от рамката (Фиг. 19).
- 9 Хванете батерията и я издърпайте от вътрешните компоненти, за да счупите втората метална клема на батерията (Фиг. 20).

Внимание: Пазете се от остри краища на клемите на батерията, за да избегнете нараняване на пръстите.

- 10 Покрийте контактите на батерията с тиксо, за да предотвратите късо съединение от остатъчен заряд на батерията.
Акумулаторната батерия вече може да се рециклира и останалата част от продукта да се изхвърли по подходящ начин.

Гаранция и поддръжка

Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете www.philips.com/support или прочетете листовката за международна гаранция.

Условията на международната гаранция не обхващат следното:

- Глави за четки.
- Щети, причинени от използването на неодобрен резервни части.
- Повреди, причинени от неправилна употреба, използване не по предназначение, небрежност, направени промени или неразрешен ремонт.
- Нормално износване, включително отчупване, издраскване, изтъкване, обезцветяване или избледняване.

Вовед

Честитки за купеното и добре дојдовте во Philips! За целосно да ја искористите поддршката која ја нуди Philips, регистрирајте го вашиот производ на www.philips.com/welcome.

Важно

Внимателно прочитајте го ова упатство пред да го користите уредот и зачувајте го за во иднина.

Опасност

- Држете го полначот подалеку од вода. Не поставувајте го или складирајте го над или во близина на вода во кадата, кабината за бањање, мијалникот и слично. Не потопувајте го полначот во вода или која било друга течност. По чистењето, проверете дали полначот е целосно сув пред да го поврзете на електрична струја.

Предупредување

- Кабелот за напојување не може да се замени. Доколку е оштетен, фрлете го.
- Секогаш заменувајте го полначот со друг од оригинален тип со цел да се избегне опасност.
- Не користете го полначот надвор или во близина на загреани површини.
- Ако уредот се оштети на кој било начин (главата за четка, рачката на четката за заби или полначот), престанете да го користите. Уредов не содржи делови што се сервисираат. Ако уредот се оштети, контактирајте со Центарот за грижа на корисниците во вашата држава (погледнете во поглавјето „Гаранција и поддршка“).
- Овој уред може да го користат деца на возраст од 8 години и повеќе, како и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или со недостаток на искуство и знаење, доколку се под надзор или добиваат инструкции за користењето на уредот на безбеден начин и ако ги разбираат потенцијалните опасности. Децата не треба да си играат со уредот. Децата не треба да го чистат и одржуваат уредот, освен ако не се постари од 8 години и се под надзор.

Внимание

- Не чистете ги главата на четката, рачката или полначот во машина за миене садови.
- Ако сте имале орална хируршка интервенција или операција непцата во претходните 2 месеци, консултирајте се со стоматологот пред да ја користите четката за заби.
- Консултирајте се со стоматологот ако настане прекумерно крвање по користењето на четката за заби или ако крвањеето продолжува да се појавува по користење од 1 недела. Исто така, консултирајте се со стоматологот ако чувствувате неудобност или болка кога ја користите четката Philips Sonicare.
- Четката за заби Philips Sonicare е во согласност со безбедносните стандарди за електромагнетни уреди. Ако имате пејсмејкер или друг имплантиран уред, контактирајте со лекарот или производителот на имплантираниот уред пред употребата.
- Ако имате прашања од медицинска гледна точка, консултирајте се со доктор пред да ја користите четката Philips Sonicare.
- Уредов е дизајниран само за чистење заби, непца и јазик. Не користете го за ниту една друга намена. Престанете да го користите уредот и контактирајте со докторот ако почувствувате непријатност или болка.
- Четката за заби Philips Sonicare е уред за лична нега и не е наменет за користење на повеќе пациенти во стоматолошка ординација или институција.
- Престанете да ја користите главата на четката со згмечени или извиткани влакна. Менувајте ја главата на четката на секои 3 месеци или порано ако се појават знаци на абеење. Не користете други глави за четка освен оние што ги препорачал производителот.
- Ако пастата за заби содржи пероксид, сода бикарбона или бикарбонат (вообичаено за пастите за белење заби), темелно исчистете ја четката со сапун и вода по секоја употреба. Ова спречува можно напукнување на пластиката.

Електромагнетни полиња (EMF)

Овој уред од Philips е во согласност со сите важечки стандардни и одредби во однос на изложеноста на електромагнетни полиња.

Општ опис (Слика 1)

- 1 Хигиенско капаче за патување
- 2 Глава на четката
- 3 Рачка
- 4 Копче за вклучување/исклучување и за режим
- 5 Индикатор за ниво на интензитет
- 6 Копче за ниво на интензитет (+ и -)
- 7 Индикатор за режим
- 8 Индикатор за ниво на батеријата
- 9 Полнач

Забелешка: Содржината на кутијата може да се разликува во зависност од купениот модел.

Подготовка за користење

Прикачување на главата на четката

- 1 Порамнете ја главата на четката, така што влакната ќе бидат насочени во истата насока со предниот дел на рачката (Сл. 2).
- 2 Цврсто притиснете ја главата на четката врз металниот издаден дел додека не сопре (Сл. 3).

Забелешка: Главите за четка на Philips Sonicare имаат икони за полесно идентификување на вашата глава (Сл. 4) на четка.

Полнење на Philips Sonicare

- 1 Приклучете го полначот во електричен штекер.
- 2 Поставете ја рачката на полначот (Сл. 5).
 - Трепкачкото светло на индикаторот за нивото на батеријата покажува дека четката за заби се полни.
 - Кога батеријата е целосно наполнета, индикаторот за ниво на батеријата постојано свети зелено околу 10 секунди пред да се исклучи.

Забелешка: Може да бидат потребни 48 часа за целосно полнење на батеријата, но Philips Sonicare може да се користи пред да се наполни целосно.

Користење на уредот

Упатства за четкање

- 1 Навлажнете ја четката и нанесете мало количество паста за заби.
- 2 Поставете ги влакната од четката за заби на забите под мал агол (45 степени), притискајќи цврсто за да стигнат влакната до непцето или малку под непцето (Сл. 6).

Забелешка: Центарот на четката мора да биде во контакт со забите цело време.

- 3 Притиснете ги копчињата за вклучување/исклучување и за режим за да ја вклучите Philips Sonicare.
- 4 Лесно притиснете за да ја максимизирате ефективноста на Philips Sonicare и оставете четката за заби Philips Sonicare да го заврши четкањето за вас. Не тријте.
- 5 Нежно полека движете ја главата на четката преку забите со мали движења напред-назад, за да можат подолгите влакна на четката да дофатат помеѓу забите. Продолжете со ова движење во текот на целиот на циклусот на четкање.
- 6 За да ги исчистите внатрешните површини на предните заби, свртете ја рачката на четката полунагоре и направете неколку вертикални преклопувачки движења на четкање на секој заб (Сл. 7).

Забелешка: за да се осигурите дека ќе четкате подеднакво во устата, поделете ја устата на четири дела со функцијата Интервално четкање (погледнете во поглавјето „Функции“).

- 7 Започнете со четкање на делот 1 (надворешна страна на горните заби) и четкајте 30 секунди пред да продолжите на делот 2 (внатрешна страна на горните заби). Продолжете со четкање на делот 3 (надворешна страна на долните заби) и четкајте 30 секунди пред да продолжите на делот 4 (внатрешна страна на долните заби (Сл. 8)).

Забелешка: кога го користите Режимот за белење, може да се искористат два дополнителни интервали од 15 секунди за полирање на предните заби.

- 8** Откако ќе го завршите циклусот на четкање, може дополнително да ги четкате површините за џвакање на забите и местата каде што настануваат дамки. Може да го четкате и јазикот, со вклучена или исклучена четка за заби, како што претпочитате (Сл. 9).

Вашата Philips Sonicare е безбедна за користење на:

- Протези (главите на четката се абат побрзо ако се користат на протези).
- Дентални реставрации (пломби, мостови, навлаки).

Забелешка: Осигурете се дека забните протези или денталните поправки се соодветно залепени и добро се држат. Во спротивно, забните протези или денталните поправки може да се оштетат кога ќе дојдат во контакт со главата на четката.

Забелешка: кога Philips Sonicare се користи во клинички испитувања, мора да се избере стандардниот двеминутен режим на Чистење со висок интензитет. Рачката треба да биде целосно наполнета, а функцијата Едноставното стартување деактивирана.

Режими на четкање

Режим на чистење

Најдобар за отстранување на забниот камен (стандарден режим).

Режимот на чистење трае 2 минути и вклучува четири интервални четкања од по 30 секунди.

Режим за белење

За осветлување и полирање на предните заби. Режимот за белење трае 2,5 минути и опфаќа четири интервали на Quadpacer од 30 секунди и два дополнителни интервали на Quadpacer од 15 секунди за да се фокусирате на видливите предни заби.

- 1 Притиснете го копчето за вклучување/исклучување и за режим за да ја вклучите вашата Philips Sonicare.
- 2 Притиснете го копчето за вклучување/исклучување и за режим повторно во рок од 2,5 секунди за да префрлите на Режим за белење.
- 3 Притиснете го копчето за вклучување/исклучување и за режим по 2,5 секунди за да ја паузирате вашата Philips Sonicare.

Нивоа на интензитет

- Ниско: 1 LED-сијаличка за индикација
- Средно: 2 LED-сијалички за индикација
- Високо: 3 LED-сијалички за индикација

Забелешка: за да го поставите нивото на интензитет на следното повисоко или пониско ниво, притиснете го копчето за ниво на интензитет + за да го зголемите интензитетот или копчето за ниво на интензитет - за да го намалите интензитетот во секое време при четкањето

Состојба на батеријата (кога рачката не е на полначот)

- Трепкачкиот жолт индикатор за ниво на батерија означува слаба батерија.
- Трепкачкиот зелен индикатор за ниво на батерија означува умерена батерија.
- Постојаниот зелен индикатор за ниво на батерија означува целосно наполнета батерија.

Забелешка: ако слушнете пет звучни сигнали и индикаторот за ниво на батеријата трепка жолто, тоа значи дека треба да ја наполните батеријата. Кога батеријата е целосно празна, Philips Sonicare ќе се исклучи. Поставете ја Philips Sonicare на полначот за да се наполни.

За целосна наполнетост на батеријата во секое време, може да ја држите вашата Sonicare на полначот кога не се користи.

Функции

Паметен тајмер

Паметниот тајмер означува дека циклусот на четкање завршил со автоматско исклучување на четката за заби на крајот од циклусот. Стоматолозите препорачуваат четкање не помалку од 2 минути двапати дневно.

Едноставното стартување

Функцијата Едноставно стартување полека ја зголемува силата во текот на првите 14 четкања за да ви помогне да се навикнете на четкањето со Philips Sonicare. Функцијата Едноставно стартување е деактивирана на оваа Philips Sonicare.

Активирање или деактивирање на функцијата Едноставно стартување

- 1 Прикачете ја главата на четката на рачката.
- 2 Поставете ја рачката во приклучениот полнач.

За активирање на Едноставното стартување:

Притиснете го и задржете го копчето за вклучување/исклучување и за режим 2 секунди. Ќе слушнете два звучни сигнали и индикаторот за ниво на батеријата ќе свети зелено за да означи дека функцијата Едноставно стартување е активирана.

За деактивирање на Едноставното стартување:

Притиснете го и задржете го копчето за вклучување/исклучување и за режим 2 секунди. Ќе слушнете еден звучен сигнал и индикаторот за ниво на батеријата ќе свети жолто за да означи дека функцијата Едноставно стартување е деактивирана.

Забелешка: користењето на функцијата Едноставно стартување после периодот на засилување не се препорачува и ја намалува ефикасноста на Philips Sonicare во отстранување на забниот камен.

Quadpacer

Quadpacer е интервален тајмер што има краток звучен сигнал и пауза за да ве потсети да ги четкате четирите дела од устата подеднакво и темелно (Сл. 10).

Зависно од режимот на четкање што сте го избрале, Quadpacer испушта звучни сигнали на различни интервали за време на циклусот на четкање. Погледнете го делот „Режими на четкање“ за повеќе детали.

Активирање или деактивирање на функцијата Quadpacer:

Поставете ја рачката во приклучениот полнач.

- За активирање на Quadpacer:

Притиснете го и задржете го копчето за намалување на нивото на интензитет (-) 2 секунди. Ќе слушнете два звучни сигнали и индикаторот за ниво на батеријата ќе свети зелено за да означи дека функцијата Quadpacer е активирана.

- За деактивирање на Quadpacer:

Притиснете го и задржете го копчето за намалување на нивото на интензитет (-) 2 секунди. Ќе слушнете еден звучен сигнал и индикаторот за ниво на батеријата ќе свети жолто за да означи дека функцијата Quadpacer е деактивирана.

Потврда за полнач

Кога е вклучена функцијата Потврда за полнач, рачката испушта звучен сигнал и вибрира кратко кога ќе се постави на основата на полначот. Функцијата потврда за полнач е деактивирана на овој модел на Philips Sonicare.

Активирање или деактивирање на функцијата Потврда за полнач:

Поставете ја рачката на полначот.

- За активирање на потврдата за полнач:

Притиснете го и задржете го копчето за зголемување на нивото на интензитет (+) 2 секунди. Ќе слушнете два звучни сигнали и индикаторот за ниво на батеријата ќе светне зелено двапати за да означи дека функцијата Потврда за полнач е активирани.

- За деактивирање на потврдата за полнач:

Притиснете го и задржете го копчето за зголемување на нивото на интензитет (+) 2 секунди. Ќе слушнете еден звучен сигнал и индикаторот за ниво на батеријата ќе светне жолто еднаш за да означи дека функцијата Потврда за полнач е деактивирана.

Чистење

Рачка на четката за заби

- 1 Отстранете ја рачката на четката за заби и исплакнете ја областа на металниот издаден дел со топла вода. Осигурете се дека ќе ги отстраните сите траги од пастата за заби (Сл. 11).

Внимание: не туркајте го гуменото капаче врз металниот издаден дел со остри објекти, бидејќи може да се оштети.

- 2 Избришете ја целата површина на рачката со влажна крпа.

Глава за четката

- 1 Исплакнете ги главата и влакната на четката по секое користење (Сл. 12).
- 2 Отстранете ја главата на четката од рачката и плакнете го конекторот на главата со топла вода најмалку еднаш неделно.

Полнач

- 1 Исклучете го полначот од струја пред да го чистите.
- 2 Избришете ја површината на полначот со влажна крпа. Осигурете се дека сте ја отстраниле пастата за заби или другите остатоци од површините на полначот.

Чување

Ако не планирате да ја користите Sonicare подолго време, исклучете го полначот од штекерот, исчистете го и складирајте го на ладно и суво место подалеку од сончева светлина.

Замена

Глава за четката

Заменувајте ги главите на четката Philips Sonicare на секои 3 месеци за да се постигнат оптимални резултати. За замена, користете само глави за четка на Philips Sonicare.

Рециклирање

- Овој симбол означува дека овој производ не треба да се фрла заедно со обичниот отпад од домаќинствата (2012/19/EU) (Сл. 22).
- Овој симбол означува дека овој производ содржи вградена батерија на полнење која не треба да се фрла со обичниот отпад од домаќинствата (Сл. 23) (2006/66/EC). Строго ви препорачуваме да го однесете вашиот производ до назначено место за собирање или сервисен центар на Philips за да може професионално лице да ја отстрани батеријата на полнење.

- Придржувајте се до правилата во вашата земја за посебно собирање на електрични и електронски производи и батерии на полнење. Правилното отстранување помага да се спречат негативни последици за животната средина и здравјето на човекот.

Вадење на батеријата на полнење

Предупредување: Вадете ја батеријата на полнење само кога ќе го фрлате уредот. Осигурете се дека батеријата е целосно празна кога ја вадите.

За да ја отстраните батеријата на полнење, ќе ви треба крпа или ткаенина, чекан и рамен (стандарден) шрафцигер. Почитувајте ги основните безбедносни мерки при следење на постапката опишана подолу. Заштитете си ги очите, рацете, прстите и површината на којашто работите.

- 1 За да ја испразните батеријата на полнење од преостанатото полнење, отстранете ја рачката од полначот, вклучете ја Philips Sonicare и оставете ја да работи додека не сопре. Повторувајте го чекоров до моментот кога Philips Sonicare не се вклучува.
- 2 Отстранете ја и фрлете ја главата за четката. Покријте ја целата површина на рачката со крпа или ткаенина (Сл.).
- 3 Држете го врвот на рачката со едната рака и удрете го куќиштето на рачката околу 1 цм над долниот крај. Удрете силно со чекан на сите четири страни за да се отстрани крајното капаче (Сл. 14).

Забелешка: можеби ќе треба да удирате на краевите неколкупати за да ги одвоите внатрешните врски.

- 4 Отстранете го крајното капаче од рачката на четката за заби. Ако крајното капаче не се отстрани лесно од куќиштето, повторувајте го чекорот 3 додека не се отстрани (Сл. 15).
- 5 Држејќи ја рачката наопаку, притиснете го издадениот дел на цврста површина. Ако внатрешните компоненти не се отстранат лесно од куќиштето, повторувајте го чекорот 3 додека не се отстранат (Сл. 16).
- 6 Извадете го гумениот капак (Сл. 17) на батеријата.

- 7 Турнете го шрафцигерот помеѓу батеријата и црната рамка на дното од внатрешните компоненти. Потоа туркајте го шрафцигерот подалеку од батеријата за да го одвоите дното на црната рамка (Сл. 18).
 - 8 Вметнете го шрафцигерот под долниот дел на батеријата и црната рамка за да ја одвоите металната плочка што ја поврзува батеријата со зелената печатена струјна плоча. Ова ќе го одвои долниот крај на батеријата рамката (Сл. 19).
 - 9 Фатете ја батеријата и извлекете ја од внатрешните компоненти за да ја одвоите од втората метална плочка (Сл. 20) на батеријата.
- Внимание:** Внимавајте на острите рабови од плочките на батеријата за да не ги повредите прстите.
- 10 Покријте ги контактите на батеријата со лента за да се спречи електричен спој од преостанатиот полнеж на батеријата. Батеријата на полнење сега може да се рециклира, а остатокот од производот да се фрли соодветно (Сл. 21).

Гаранција и поддршка

Доколку ви се потребни информации или поддршка, посетете ја страницата www.philips.com/support или прочитајте го летокот со меѓународната гаранција.

Ограничување на гаранцијата

Условите од меѓународната гаранција не го покриваат следново:

- Глави за четката.
- Оштетување предизвикано од користење неовластени резервни делови.
- Оштетување предизвикано од погрешно користење, запоставување, промени или неовластени поправки.
- Нормално трошење и абење, вклучувајќи скршени делчиња, гребаници, абразии, промена на бојата или избледување.

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб сповна скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій пристрій на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Важливо

Перед тим як використовувати пристрій, уважно прочитайте цей посібник користувача та зберігайте його для майбутньої довідки.

Небезпечно

- Тримайте зарядний пристрій подалі від води. Не ставте та не зберігайте його біля води у ваннах, раковинах тощо. Не занурюйте його у воду чи іншу рідину. Перш ніж підключити зарядний пристрій після чищення, переконайтеся, що він повністю сухий.

Обережно

- Шнур живлення неможливо замінити. Якщо його пошкоджено, зарядний пристрій необхідно утилізувати.
- Щоб уникнути небезпеки, завжди заміняйте зарядний пристрій оригінальним відповідником.
- Не користуйтеся зарядним пристроєм надворі або поблизу гарячих поверхонь.
- Якщо пристрій (насадку, ручку зубної щітки або зарядний пристрій) пошкоджено в будь-який спосіб, припиніть користуватися ним. У цьому пристрої немає деталей, які можна ремонтувати. У разі пошкодження пристрою зверніться до Центру обслуговування клієнтів у вашій країні (див. розділ "Гарантія та підтримка").
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років і особи з послабленими сенсорними, фізичними або розумовими здібностями чи без належного досвіду та знань за умови, що використання відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм і пояснено можливі ризики. Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм. Не дозволяйте дітям (навіть старшим за 8 років) виконувати очищення та технічне обслуговування без нагляду дорослих.

Увага

- Не мийте головку щітки, ручку або зарядний пристрій у посудомийній машині.
- Якщо протягом останніх 2 місяців вам робили операцію в ротовій порожнині чи на яснах, то перш ніж користуватися щіткою, порадьтеся зі стоматологом.
- Якщо після користування цією зубною щіткою виникає кровотеча або якщо кровотеча триває понад тиждень, зверніться до свого стоматолога. Якщо під час використання Philips Sonicare ви відчуваєте біль або дискомфорт, також зверніться до свого стоматолога.
- Зубна щітка Philips Sonicare відповідає всім стандартам безпеки для електромагнітних пристроїв. Якщо вам встановлено кардіостимулятор або інший імплантат, перед використанням зверніться до свого лікаря або виробника імплантованого пристрою.
- Якщо у вас виникнуть запитання медичного характеру, зверніться до лікаря, перш ніж користуватися щіткою Philips Sonicare.
- Цей пристрій призначено лише для чищення зубів, ясен і язика. Не застосовуйте його для інших цілей. У випадку виникнення неприємних чи болісних відчуттів припиніть користуватися пристроєм і зверніться до свого лікаря.
- Зубна щітка Philips Sonicare — це пристрій для індивідуальної гігієни, не призначений для використання кількома пацієнтами в стоматологічній практиці чи клініці.
- Припиніть користуватися головкою щітки, якщо на ній є зім'яті чи зігнуті щетинки. Заміняйте головку щітки кожні 3 місяці або частіше, якщо на ній з'являться сліди зношення. Не використовуйте інші головки щітки, окрім тих, які рекомендовані виробником.
- Якщо в складі вашої зубної пасти міститься перекис водню, харчова сода або інші бікарбонати (які зазвичай використовуються у відбілюючих пастах), ретельно мийте головку щітки водою з милом після кожного використання. Це допоможе попередити появи тріщин у пластмасових частинах.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає всім чинним стандартам і правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

Загальний опис (рис. 1)

- 1 Гігієнічний дорожній ковпачок
- 2 Головка щітки
- 3 Ручка
- 4 Кнопка увімкнення/вимкнення та переключення режимів
- 5 Індикатор рівня інтенсивності
- 6 Кнопка рівня інтенсивності ("+" та "-")
- 7 Індикатор режиму
- 8 Індикатор рівня заряду акумуляторної батареї
- 9 Зарядний пристрій

Примітка. Вміст коробки може відрізнятись залежно від придбаної моделі.

Підготовка до використання

Установлення головки щітки

- 1 Поверніть головку щітки так, щоб щетинки були спрямовані до передньої частини ручки (Мал. 2).
- 2 Щільно притисніть головку щітки до металевого вала до фіксації (Мал. 3).

Примітка. На головках щіток Philips Sonicare надруковані піктограми для легкої ідентифікації головок (Мал. 4).

Зарядження Philips Sonicare

- 1 Підключіть зарядний пристрій до електромережі.
- 2 Установіть ручку на зарядний пристрій (Мал. 5).
 - Блімання індикатора рівня заряду батареї повідомляє про зарядження зубної щітки.
 - Коли акумулятор повністю заряджено, індикатор рівня заряду засвітиться зеленим на 10 секунд, після чого вимкнеться.

Примітка. Щоб повністю зарядити батарею, може знадобитися до 48 годин, проте зубною щіткою Philips Sonicare можна користуватися до завершення зарядження.

Застосування пристрою

Інструкції з чищення

- 1 Змочіть щетинки та нанесіть невелику кількість зубної пасти.
- 2 Прикладіть щетинки щітки до зубів під невеликим кутом (45 градусів), щільно натискаючи, щоб щетинки торкалися ясен або дещо під яснами (Мал. 6).

Примітка. Тримайте щітку так, щоб її центральна частина постійно контактувала із зубами.

- 3 Щоб увімкнути зубну щітку Philips Sonicare, натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення та переключення режимів.
- 4 Щоб чищення щіткою Philips Sonicare було максимально ефективним, злегка притискайте її до зубів, і нехай Philips Sonicare зробить усе за вас. Не тріть.
- 5 Повільно й акуратно водіть головою зубної щітки по зубах уперед і назад, щоб довші щетинки проходили в міжзубні проміжки. Продовжуйте ці рухи протягом усієї процедури чищення.
- 6 Щоб очистити внутрішні поверхні передніх зубів, нахиліть ручку щітки дещо вертикально та зробіть кілька вертикальних перехресних очищувальних рухів на кожному зубі (Мал. 7).

Примітка. Щоб чистити зуби рівномірно, умовно розділіть ротову порожнину на 4 секції, скориставшись функцією Quadpacer (див. розділ "Характеристики").

- 7 Почніть чистити зуби спочатку в секції 1 (верхні зуби ззовні) протягом 30 секунд, потім перейдіть до секції 2 (верхні зуби зсередини). Продовжуйте чищення в секції 3 (нижні зуби ззовні) протягом 30 секунд, після чого перейдіть до секції 4 (нижні зуби зсередини) (Мал. 8).

Примітка. Два додаткові 15-секундні інтервали в режимі "Відбілювання" можна використовувати для полірування передніх зубів.

- 8 Завершивши цикл чищення, можна витратити додатковий час для чищення жувальних поверхонь зубів і ділянок із пігментацією. Щіткою, як увімкненою, так і вимкненою, можна також чистити поверхню язика за бажанням (Мал. 9).

Ваша щітка Philips Sonicare безпечна для чищення:

- брекетів (головки щіток зношуються швидше, якщо ними чистити зуби з брекетами);
- відновлених зубів (пломб, коронок, вінірів).

Примітка. Брекети або відновлені зуби мають бути належним чином прикріплені та без дефектів. Інакше брекети або відновлені зуби можуть пошкодитися внаслідок контакту з головкою щітки.

Примітка. Якщо Philips Sonicare використовується в клінічних дослідженнях, потрібно вибирати стандартний двохвилинний режим чищення з високою інтенсивністю. Ручка має бути повністю заряджена, а функція "Легкий старт" — вимкнена.

Режими чищення

Режим "Чищення"

Найефективніший режим для усунення нальоту (стандартний режим).

Режим "Чищення" триває 2 хвилини та передбачає чотири 30-секундні інтервали таймера Quadpacer.

Режим "Відбілювання"

Відбілювання й полірування передніх зубів. Режим "Відбілювання" триває 2,5 хвилини й передбачає чотири 30-секундні інтервали таймера Quadpacer та два додаткові 15-секундні інтервали таймера Quadpacer, що дають змогу зосередитися на передніх зубах.

- 1 Щоб увімкнути зубну щітку Philips Sonicare, натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення та переключення режимів.
- 2 Щоб увімкнути режим "Відбілювання", знову натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення та переключення режимів у межах 2,5 секунди.
- 3 Щоб поставити Philips Sonicare на паузу, через 2,5 секунди натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення та переключення режимів.

Рівні інтенсивності

- Низька: світиться 1 світлодіодний індикатор
- Середня: світяться 2 світлодіодні індикатори
- Висока: світяться 3 світлодіодні індикатори

Примітка. Збільшити або зменшити інтенсивність чищення на один рівень можна будь-коли під час процедури чищення зубів.

натиснувши кнопку рівня інтенсивності. Натисніть "+" для збільшення інтенсивності, або "-" для її зниження.

Стан батареї (коли ручку не встановлено на зарядний пристрій)

- Індикатор рівня заряду батареї, що блимає жовтим, указує на низький заряд.
- Індикатор рівня заряду батареї, що блимає зеленим, указує на середній рівень заряду.
- Індикатор рівня заряду батареї, що світиться зеленим, указує, що батарею повністю заряджено.

Примітка. Якщо пролунало 5 звукових сигналів, а індикатор рівня заряду блимає жовтим, батарею потрібно зарядити. Коли акумуляторна батарея повністю розряджається, зубна щітка Philips Sonicare вимикається. Помістіть щітку Philips Sonicare на зарядний пристрій і зарядіть її.

Щоб батарея була завжди заряджена, зубну щітку Sonicare можна тримати на зарядному пристрої, коли нею не користуєтесь.

Характеристики

Smartimer

Smartimer вказує на завершення циклу чищення, автоматично вимикаючи зубну щітку.

Лікарі-стоматологи рекомендують чистити зуби не менше 2 хвилин двічі на день.

Легкий старт

Функція "Легкий старт" поступово підвищує потужність щітки протягом перших 14 чищень, щоб допомогти вам призвичаїтися до Philips Sonicare. На цій зубній щітці Philips Sonicare функцію "Легкий старт" за замовчуванням вимкнено.

Увімкнення та вимкнення функції "Легкий старт"

- 1 Під'єднайте головку щітки до ручки.
- 2 Поставте ручку на підключений до електромережі зарядний пристрій.

Щоб увімкнути функцію "Легкий старт", виконайте вказані нижче дії.

Натисніть і утримуйте кнопку ввімкнення/вимкнення та переключення режимів протягом 2 секунд. Пролунають 2 звукові сигнали, а індикатор рівня заряду батареї засвітиться зеленим. Це означатиме, що функцію "Легкий старт" увімкнено.

Щоб вимкнути функцію "Легкий старт", виконайте вказані нижче дії.

Натисніть і утримуйте кнопку ввімкнення/вимкнення та переключення режимів протягом 2 секунд. Пролунає 1 звуковий сигнал, а індикатор рівня заряду батареї засвітиться жовтим. Це означатиме, що функцію "Легкий старт" вимкнено.

Примітка. Не рекомендується використовувати функцію "Легкий старт" після завершення періоду поступового збільшення потужності, оскільки це зменшує ефективність Philips Sonicare у видаленні зубного нальоту.

Quadpacer

Quadpacer — це таймер, який видає короткий звуковий сигнал і призупиняє роботу щітки, щоб нагадати про необхідність рівномірного та ретельного (Мал. 10) чищення 4 ділянок рота.

Залежно від вибраного режиму Quadpacer видає звукові сигнали через різні проміжки часу протягом чищення зубів. Дізнатися більше про це можна в розділі "Режими чищення".

Увімкнення або вимкнення функції Quadpacer

Поставте ручку на підключений до електромережі зарядний пристрій.

- Щоб увімкнути таймер Quadpacer:

Натисніть і утримуйте кнопку рівня інтенсивності "-" на 2 секунди. Пролунають 2 звукові сигнали, а індикатор рівня заряду батареї засвітиться зеленим. Це означатиме, що функцію Quadpacer увімкнено.

- Щоб вимкнути таймер Quadpacer:

Натисніть і утримуйте кнопку рівня інтенсивності "-" на 2 секунди. Пролунає 1 звуковий сигнал, а індикатор рівня заряду батареї засвітиться жовтим. Це означатиме, що функцію Quadpacer вимкнено.

Підтвердження заряджання

Коли функцію підтвердження заряджання ввімкнено, після встановлення ручки на базу вона видає звуковий сигнал і злегка вібрує. За замовчуванням на цій моделі Philips Sonicare функцію підтвердження заряджання вимкнено.

Увімкнення або вимкнення функції підтвердження заряджання

Установіть ручку на зарядний пристрій.

- Щоб увімкнути функцію підтвердження заряджання:
натисніть і утримуйте кнопку збільшення інтенсивності (+) протягом 2 секунд. Пролунають 2 звукові сигнали, а індикатор рівня заряду батареї двічі засвітиться зеленим. Це означатиме, що функцію підтвердження заряджання ввімкнено.
- Щоб вимкнути функцію підтвердження заряджання:
натисніть і утримуйте кнопку збільшення інтенсивності (+) протягом 2 секунд. Пролунає 1 звуковий сигнал, а індикатор рівня заряду батареї один раз засвітиться жовтим. Це означатиме, що функцію підтвердження заряджання вимкнено.

Чищення

Ручка зубної щітки

- 1 Зніміть головку щітки та сполосніть металевий вал теплою водою. Не забудьте вимити залишки пасту (Мал. 11).

Увага! Не тисніть гострими предметами на гумовий ущільнювач на металевому валу, оскільки це може спричинити пошкодження.

- 2 Витріть усю поверхню ручки вологою ганчіркою.

Головка щітки

- 1 Споліскуйте головку щітки та щетинки після кожного використання (Мал. 12).
- 2 Принаймні раз на тиждень знімайте головку щітки з ручки та промивайте місце з'єднання теплою водою.

Зарядний пристрій

- 1 Перед чищенням від'єднайте зарядний пристрій від електромережі.

- 2 Витріть поверхню зарядного пристрою вологою тканиною. Обов'язково видаліть із поверхні зарядного пристрою залишки зубної пасти та інших речовин.

Зберігання

Якщо ви не плануєте користуватися щіткою Sonicare протягом тривалого часу, від'єднайте зарядний пристрій від електромережі, почистьте його та зберігайте в прохолодному сухому місці, куди не потрапляють прямі сонячні промені.

Заміна

Головка щітки

Щоб отримувати оптимальні результати чищення, головки щітки Philips Sonicare слід замінювати кожні 3 місяці. Використовуйте лише замінні головки для щітки Philips Sonicare.

Утилізація

- Цей символ означає, що поточний виріб не підлягає утилізації зі звичайними побутовими відходами (згідно з директивою ЄС 2012/19/EU) (Мал. 22).
- Цей символ означає, що виріб містить вбудовану акумуляторну батарею, яку не можна утилізувати зі звичайними побутовими відходами (Мал. 23) (Директива 2006/66/ЄС). Ми наполегливо радимо Вам віднести виріб в офіційний пункт прийому чи до сервісного центру Philips, щоб спеціалісти вийняли з нього акумуляторну батарею.
- Дотримуйтеся правил роздільного збору електричних і електронних пристроїв, а також звичайних і акумуляторних батарей у Вашій країні. Належна утилізація допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

Виймання акумуляторної батареї

Попередження. Виймайте акумуляторну батарею, лише якщо хочете утилізувати пристрій. Перш ніж вийняти батарею, перевірте, чи вона повністю розряджена.

Щоб вийняти акумуляторну батарею, знадобляться рушник або тканина, молоток і пласка (стандартна) викрутка. Виконуючи наведені нижче дії, дотримуйтесь основних правил безпеки. Обов'язково подбайте про захист очей, рук, пальців і поверхні, на якій працюєте.

- 1 Щоб розрядити акумуляторну батарею з будь-яким рівнем заряду, зніміть ручку із зарядного пристрою, увімкніть щітку Philips Sonicare та залиште її працювати до повної зупинки. Повторіть те саме, доки Philips Sonicare перестане вмикатися.
- 2 Зніміть і утилізуйте головку щітки. Замотайте всю ручку в рушник або тканину (Мал.).
- 3 Тримаючи однією рукою верхню частину ручки, вдарте по її корпусу трохи вище 1 см від нижнього краю. Сильно вдарте молотком з усіх 4 сторін, щоб зняти торцеву кришку (Мал. 14).

Примітка. Щоб зламати внутрішні з'єднання корпусу, можливо, знадобиться вдарити по нижньому краю ручки кілька разів.

- 4 Зніміть торцеву кришку з ручки зубної щітки. Якщо торцеву кришку важко зняти (Мал. 15) з корпусу, повторюйте крок 3, доки не вдасться це зробити.
- 5 Тримаючи ручку догори низом, натисніть на вал донизу на твердій поверхні. Якщо внутрішні компоненти важко зняти (Мал. 16) з корпусу, повторюйте крок 3, поки не вдасться це зробити.
- 6 Зніміть гумову кришку (Мал. 17) батареї.
- 7 Просуньте кінець викрутки між батареєю та чорною рамкою під внутрішніми компонентами. Після цього підчепіть викруткою подалі від батареї нижню частину чорної рамки (Мал. 18), щоб зламати її.
- 8 Просуньте викрутку між нижньою частиною батареї та чорною рамкою, щоб зламати металевий язичок, який з'єднує батарею із зеленою друкованою платою. Таким чином нижня частина батареї від'єднається від рамки (Мал. 19).
- 9 Візьміть батарею та потягніть її, щоб зламати другий металевий язичок (Мал. 20) батареї.

Увага! Щоб не травмувати пальці, пам'ятайте, що язички батареї мають гострі краї.

- 10** Обмотайте контакти акумуляторної батареї стрічкою, щоб запобігти короткому замиканню від залишкового заряду батареї. Акумуляторну батарею тепер можна віддати на переробку, а решту виробу належним чином утилізувати.

Гарантія та підтримка

Якщо вам необхідна інформація чи підтримка, відвідайте веб-сайт www.philips.com/support або прочитайте гарантійний талон.

Обмеження гарантії

Умови міжнародної гарантії не поширюються на таке:

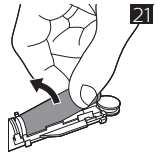
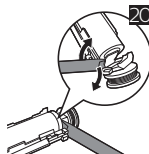
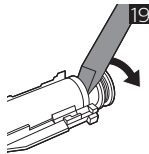
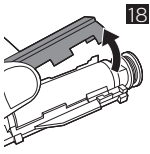
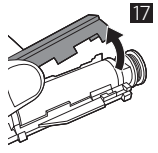
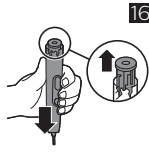
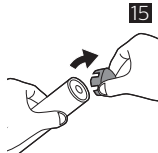
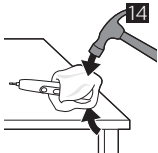
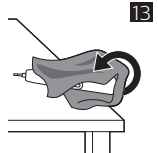
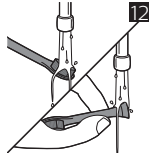
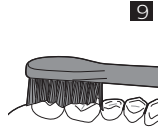
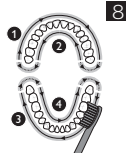
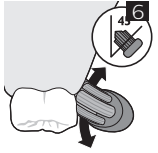
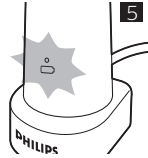
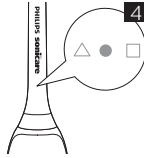
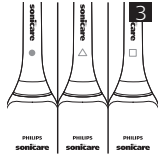
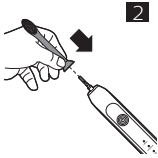
- головки щітки;
- пошкодження, що виникли внаслідок використання невідповідних запасних частин;
- пошкодження, що виникли внаслідок неправильного використання, зловживання, недбалого поводження, внесення змін чи проведення несанкціонованого ремонту;
- природне зношування, зокрема відколи, подряпини, потертості, знебарвлення або потьмяніння.

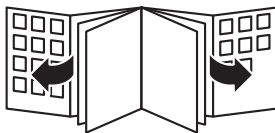
— |

| —

— |

| —







www.philips.com/Sonicare

©2017 Koninklijke Philips N.V. (KPNV). All rights reserved. Philips and the Philips shield are trademarks of KPNV. Sonicare and the Sonicare logo are trademarks of Philips Oral Healthcare, LLC and/or KPNV.

4235.021.3943.1 (4/7/2017)



>75% recycled paper